



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

SK | Preklad originálu

MU-Pro/F Vario a MU-Pro/F Trail Vario

OD SÉRIE 2020

VYDANIE 04.2023

NUMERO ARTICOLO MU-Pro/F-Vario-Trail_BA_20_SK_2023-04

Identifikácia stroja

Aby vám predajca dokázal čo najrýchlejšie pomôcť, vyžaduje niektoré údaje k vášmu stroju.
Údaje zadajte, prosím, tu.

Názov

Pracovná šírka

Hmotnosť

Číslo stroja

Prídavné vybavenie

Adresa predajcu

Adresa výrobcu

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Nemecko

Vyhlásenie o odovzdaní

- Tento list vyplňte spolu s vaším predajcom.
- Tento list potom oddelte od návodu na používanie a zašlite ho v priebehu 10 dní po dodaní výrobcovi. Iba tak sa stane účinná záruka od dátumu dodania

Na
Firma Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest
Nemecko

Dole označený stroj som získal(-a) od firmy Müthing GmbH & Co. KG Soest a potvrdzujem kompletnú dodávku a odovzдание stroja, vrátane návodu na používanie a zoznamu náhradných dielov, ako aj zaučenia do obsluhy stroja s bezpečnostnými a výstražnými upozoreniami prostredníctvom vášho predajného partnera.

Okrem toho potvrdzujem, že som si prečítal(-a) a pochopil(-a) návod na používanie a som uzrozumený(-á) s pokynmi, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Toto platí predovšetkým pre kapitolu „Bezpečnosť“.

Zákazník

Priezvisko		Meno	
Ulica			
PSČ		Mesto	
Telefón		Fax	
E-mail		Dátum	

Stroj

Stroj	MU-	Sériové číslo	
Pracovná šírka		Prevodovka	
Montáž pevná		Montáž posuvná	
Rok výroby		Dátum dodania	
Dodal			

Podpis zákazníka

Podpis a pečiatka predajného partnera

Vyhlásenie o odovzdaní

Vyhlásenie o odovzdaní – kópia

– Tento list ostáva zákazníkovi v návode na používanie

Dole označený stroj som získal(-a) od firmy Müthing GmbH & Co. KG Soest a potvrdzujem kompletnú dodávku a odovzдание stroja, vrátane návodu na používanie a zoznamu náhradných dielov, ako aj zaučenia do obsluhy stroja s bezpečnostnými a výstražnými upozoreniami prostredníctvom vášho predajného partnera.

Okrem toho potvrdzujem, že som si prečítal(-a) a pochopil(-a) návod na používanie a som uzrozmeneý(-á) s pokynmi, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Toto platí predovšetkým pre kapitolu „Bezpečnosť“.

Zákazník

Priezvisko		Meno	
Ulica			
PSČ		Mesto	
Telefón		Fax	
E-mail		Dátum	

Stroj

Stroj	MU-	Sériové číslo	
Pracovná šírka		Prevodovka	
Montáž pevná		Montáž posuvná	
Rok výroby		Dátum dodania	
Dodal			

Podpis zákazníka

Podpis a pečiatka predajného partnera

Vyhlasenie o odovzdaní	3	Mulčovanie	62
Vyhlasenie o odovzdaní – kópia	5	Variant s ťahaním	62
K tomuto návodu na používanie	8	Variant s rozčlenením	63
Cieľová skupina	8	Kontrola	66
Bezpečnosť	8	Práca	67
Oboznámenie	8	Zapnutie	69
Súvisiace dokumenty	8	Samostatné riadenie [+]	69
Symboly	9	Čistenie a starostlivosť	70
Bezpečnosť	10	Čistenie	70
Pre vašu bezpečnosť	10	Starostlivosť	70
Bezpečnostné grafické značky	10	Odstavenie a skladovanie	71
Definície	15	Stroj bezpečne odstavte	71
Kto smie obsluhovať stroj?	15	Variant s ťahaním	71
Pripojenie	16	Variant s rozčlenením	80
Vzdialenosť ťažiska	17	Skladovanie stroja	89
Jazda po ceste	19	Údržba	90
Uvedenie do prevádzky	19	Pre vašu bezpečnosť	90
Odpojenie	21	Všeobecné upozornenia	91
Starostlivosť a údržba	21	Intervaly údržby a nastavovacie práce	94
Ďalšie predpisy	22	Mazacie práce	96
Zoznámenie sa so strojom	23	Kardanový hriadeľ	99
Oblasť použitia stroja	23	Zaistenie stroja	100
Vlastnosti stroja	24	Prevodový olej	105
Označení konštrukčných skupín	25	Brzdový systém so stlačeným vzduchom	107
Technické údaje	27	Nástroje	108
Dodanie a montáž	31	Hnací remeň	109
Kontrola rozsahu dodávky	31	Lyžiny	112
Montáž stroja	32	Prídavné vybavenie	113
Variant s ťahaním	32	Dvojité rezací rotor 2-Cut	113
Variant s rozčlenením	35	Rezacia lišta	113
Hydraulika	41	Lišta na krátku sečku	113
Elektrika	42	Stierač	113
Stlačený vzduch	43	Počítadlo prevádzkových hodín	114
Príprava	46	Dodatočná ochrana	114
Pracovná hĺbka	46	Samostatné riadenie	114
Variant s ťahaním	48	Odstaňovanie porúch	115
Horizont rezu	49	Likvidácia stroja	117
Rezná lišta mechanická [+]	50	Vyhlasenie o súlade so smernicami EÚ ..	118
Rezná lišta hydraulická [+]	50	Smernica ES	
Odkladanie pokosenej hmoty	51	2006/42/ES	118
Dodatočná ochrana [+]	57	UK Declaration of Conformity	119
Jazdy po ceste	58	UKCA	119
Prepravná poloha	58	Index	120
Osvetľovacie zariadenie	60		
Riadiace jednotky	61		
Preprava bez pripojenia	61		

K tomuto návodu na používanie

Ciel'ová skupina

Tento návod na používanie sa zameriava na kvalifikovaných poľnohospodárov a osoby, ktoré sú inak kvalifikované na činnosti v poľnohospodárstve a obdržali zaškolenie do zaobchádzania s týmto strojom.

Bezpečnosť

Pred uvedením stroja do prevádzky alebo pred montážou stroja sa oboznámte s obsahom tohto návodu na používanie relevantným pre vašu činnosť. V každom prípade si prečítajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Bezpečnosť“ a dodržiavajte výstražné upozornenia v jednotlivých kapitolách. Dosiahnete tak optimálne pracovné výsledky a budete pracovať bezpečne.

Ako zamestnávateľ

Personál zaučte pred prvým uvedením stroja do prevádzky do bezpečného zaobchádzania so strojom. Nevyškolené alebo nepovolane osoby nesmú stroj používať.

Do zaučenia patria:

- U personálu kontrola predpokladov na bezpečné zaobchádzanie so strojom.
- Vydanie návodu na používanie a relevantných súvisiacich dokumentov alebo intenzívne zaučenie, ktoré zahŕňa predovšetkým bezpečné zaobchádzanie so strojom.

Pravidelné poučenia

Personál pravidelne poučajte, minimálne však jedenkrát ročne, o základných opatreniach chovania sa na účely bezpečného zaobchádzania so strojom.

Oboznámenie

Váš predajca vás zaučí do obsluhy, bezpečnej prevádzky a starostlivosti o stroj. Bez zaučenia je zakázané uvedenie do prevádzky.

Súvisiace dokumenty

Okrem tohto návodu na používanie sú ďalšie dokumenty súčasťou stroja:

Vyhlásenie o súlade so smernicami EÚ	Súčasť tohto návodu na používanie → Kapitola »Vyhlásenie o súlade so smernicami EÚ«, strana 118
Zoznam náhradných dielov	Súčasť dodávky s týmto strojom
Návod na používanie kardanového hriadeľa	Súčasť dodávky s týmto strojom
Ak sa stroj používa vo verejnej cestnej premávke:	
Odborný posudok pre získanie povolenia na prevádzku v zmysle § 21 SVZO (Predpisy o vydávaní povolení na prevádzku v cestnej premávke)	Na vyžiadanie – vydanie dokladu na povolenie jazdy 40 km/h vo verejnej cestnej premávke
Pri strojoch s brzdovým systémom so stlačeným vzduchom: Odborný posudok nemeckého TÜV	Na vyžiadanie – vydanie povolenia na prevádzku na príslušnom orgáne cestnej dopravy

Zapojenie vpredu alebo zapojenie vzadu

K mulčovaču pre zapojenie vzadu a k mulčovaču pre zapojenie vpredu sa dodáva samostatný návod na obsluhu.

Návod na obsluhu schváleného mulčovača pre zapojenie vzadu alebo pre zapojenie vpredu	MU-PRO Vario
---	--------------

K tomuto návodu na používanie

Symbody

Na prehľadné zobrazenie textov sme použili rôzne symbody. Tieto sú vysvetlené následne:

- Bod sa nachádza pri vymenovániach
- ▶ Trojuholník sa nachádza pred činnosťami, ktoré sa majú vykonať

→ Šípka zobrazuje krížové odkazy na iné miesta v texte

[+] Znak Plus signalizuje, že ide o prídavné vybavenie, ktoré nie je obsiahnuté v štandardnom vyhotovení.

Piktogramy

Okrem toho používame piktogramy, ktoré vám pomôžu pri hľadaní miest v texte:



Výstražný trojuholník upozorňuje na výstražné upozornenia. Pri nedodržaní môžu byť následkom:

- Stredne ťažké až ťažké poranenia
- Smrteľné úrazy

Výstražné upozornenia nájdete priradené k jednotlivým konaniam, pred každým vykonaním je dôležité dodržanie výstražných upozornení.

V kapitole »Bezpečnosť« dodatočne nájdete bezpečnostné pokyny, ktoré nie je možné priradiť k jednotlivým konaniam, ktoré však posilnia vaše konanie s uvedomovaním si bezpečnosti v rôznych situáciách.



Tu získate dôležité upozornenia k stroju. Pri nedodržaní môžu byť následkom:

- Hrubé chyby vo funkcii stroja
- škody na stroji



Táto značka oznamuje tipy pri montážnych alebo nastavovacích prácach.



Táto značka uvádza príklady, ktoré slúžia na lepšie pochopenie.

Miesta v texte, ktoré sa vzťahujú iba na jednotlivé stroje alebo na podmiienky, majú farebný podklad. Za podkladom platí text opäť pre všetky stroje. Napríklad:

Len pre stroje s brzdovým systémom so stlačeným vzduchom

- ▶ Pripojte brzdové hadice
- ▶ Pripojte hydraulické hadice

Pre vašu bezpečnosť

V tejto kapitole nájdete všeobecné upozornenia k bezpečnosti. Jednotlivé kapitoly návodu na používanie obsahujú dodatočne výstražné upozornenia, ktoré tu nie sú opísané. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny:

- V záujme vašej vlastnej bezpečnosti
- V záujme bezpečnosti vašich blízkych
- Na zaručenie bezpečnosti stroja

Pri zaobchádzaní s poľnohospodárskymi strojmi môže pri nesprávnom chovaní sa vzniknúť rad nebezpečenstiev. Pracujte preto s mimoriadnou starostlivosťou a nikdy nie pod časovým tlakom.

Ako zamestnávateľ

Tých, ktorí pracujú so strojom, informujte v pravidelných intervaloch o týchto bezpečnostných pokynoch a podľa zákonných predpisov.

Bezpečnostné grafické značky

Na stroji sa nachádzajú nálepky, ktoré slúžia pre vašu bezpečnosť. Nálepky sa nesmú odstraňovať. Ak sa nálepky stali nečitateľnými alebo sa uvoľnili, môžete si nové nálepky objednať a nalepiť na príslušných miestach.

Význam Bezpečnostné grafické značky



Prečítajte si a dodržiavajte návod na používanie

Uvedenie do prevádzky je dovolené iba vtedy, keď ste si predtým prečítali návod na používanie a pochopili ste ho. Platí to predovšetkým pre bezpečnostné pokyny.



Nezdržiavajte sa medzi traktorom a strojom

Predovšetkým pri pripájaní a odpájaní je zakázané zdržiavanie sa medzi traktorom a strojom pri bežiacom motore. Traktor sa musí dodatočne zaistiť proti uvedeniu do pohybu.



Jazda na stroji je zakázaná

Následkom môžu byť závažné alebo smrteľné poranenia.



Pozor pri unikajúcej hydraulickej kvapaline

Netesnosti nevyhľadávajte bez ochrany. Do očí a kože môžu vniknúť jemné prúdy oleja pod vysokým tlakom. Dodržiavajte príslušné bezpečnostné pokyny uvedené v návode na používanie.



Neodstraňujte ochranné zariadenia

Ochranné zariadenia neotvárajte ani neodstraňujte pri bežiacom motore traktora. Stroj nikdy neprevádzkujte bez ochranného zariadenia.



Pozor – nebezpečenstvo vtiahnutia

Na kardanovom hriadeľi hrozí pri neodbornom zaobchádzaní nebezpečenstvo vtiahnutia.



Horúci povrch

Prevodovka sa môže počas dlhšej prevádzky zahriať. Dotyk horúcich povrchov môže spôsobiť popáleniny. Pred prácou na prevodovke počkajte, kým nevychladne.



Závesné oká

Stroj zdvíhajte iba na označených miestach pomocou prostriedkov na zdvíhanie bremien.



Rotujúce alebo dobiehajúce diely stroja

K stroju sa priblížite až vtedy, keď sa diely stroja zastavia.



Nebezpečenstvo vystreľovaných predmetov

Počas práce sa môžu strojom zachytiť predmety, ako napríklad kameň, a dostať sa smerom von. Osoby sa nesmú zdržiavať v nebezpečnej oblasti.



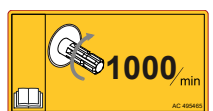
Nebezpečenstvo v dôsledku pohyblivých dielov stroja

Počas prác sa nesmú osoby zdržiavať v nebezpečnej oblasti.



Pozor – nebezpečenstvo prevrátenia

Stroj alebo diely sa môžu prevrátiť. Pred pobytom v nebezpečnej oblasti namontujte odstavňé nohy. Pri odpájaní použite určené oporné nohy a stroj odstavte na pevnom podklade.



Dodržiavajte otáčky vývodového hriadeľa

Kardanový hriadeľ pripojte na vývodový hriadeľ s vhodnými ot./min. Pri všetkých prácach na stroji vypnite vývodový hriadeľ.



Nezdržiavajte sa v oblasti otáčania

V oblasti otáčania hrozí akútne nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčajúcich sa alebo sklápajúcich sa dielov stroja.



Nebezpečenstvo pomliaždenia

Vyvarujte sa nebezpečnej oblasti. Medzipriestory na konštrukčných dieloch sa môžu zmenšiť alebo úplne zmiznúť.



Dotiahnite skrutky

Po prvých prevádzkových hodinách a podľa potreby sa musia prekontrolovať všetky skrutky a v prípade potreby sa musia dotiahnuť. V dôsledku vibrácií sa môžu skrutkové spoje uvoľniť.

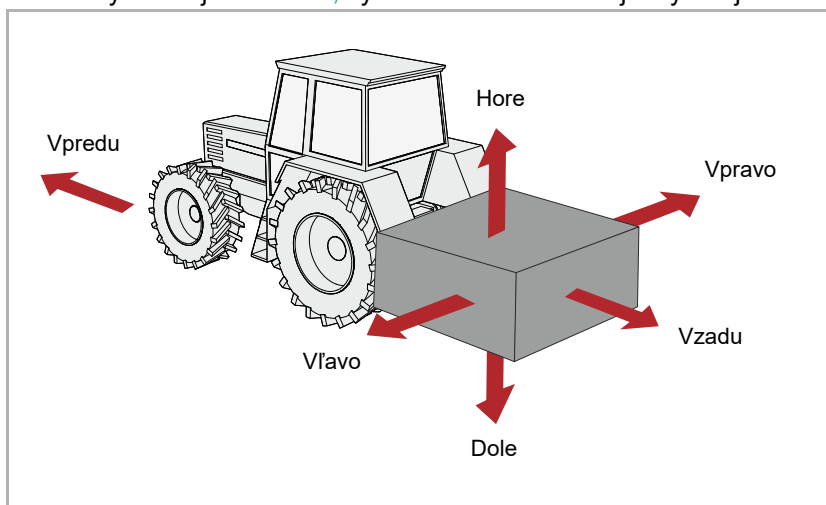


Pozor Nebezpečenstvo explózie

Zásobník tlaku je pod tlakom plynu a tlakom oleja. Demontáž a opravy nechajte vykonávať iba odborníkov.

Definície

Pri všetkých údajoch smeru, vychádzame zo smeru jazdy stroja:



Kto smie obsluhovať stroj?

Iba kvalifikované osoby

Stroj smú obsluhovať, udržiavať alebo opravovať iba osoby, ktoré sú na to kvalifikované a informovali sa o nebezpečenstvách pri zaobchádzaní so strojom. Takéto osoby majú spravidla poľnohospodárske vzdelanie alebo boli porovnateľne intenzívne zaučené.

Pripojenie

Zvýšené nebezpečenstvo poranenia

Pri pripájaní stroja na traktor hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia. Preto:

- Stroj pripájajte iba na nadvihnutý transportný podvozok
- Traktor zaistíte proti uvedeniu do pohybu
- Kategória traktora a stroja musí byť rovnaká
- Pri pripájaní nikdy nestojte medzi traktorom a strojom
- Trojbodový zdvíhací záves ovládajte pomaly a opatrne

Pri nedodržaní môžu byť následkom závažné alebo smrteľné poranenia.

Vykonanie elektrických pripojení po montáži

Keď montujete osvetľovacie zariadenie, nesmie byť prívod prúdu pripojený k traktor. Skraty a poškodenia na elektronike sú možné.

Pripájanie hydrauliky iba bez tlaku

Hydraulické hadice pripájajte na hydrauliku traktora až vtedy, keď bude hydraulický systém na strane traktora a na strane stroja bez tlaku. Hydraulický systém, ktorý je pod tlakom, môže aktivovať neúmyselné pohyby na stroji.

Vysoký tlak v hydraulickom systéme

Hydraulický systém je pod vysokým tlakom. Všetky vedenia, hadice a skrutkové spoje pravidelne kontrolujte na prítomnosť netesností a na zvonku rozpoznateľné škody. Pri vyhľadávaní netesností používajte iba vhodné pomocné prostriedky. Poškodenia bezodkladne odstráňte. Vystrekujúci olej môže viesť k poraneniám a k požiarom. Pri poraneniach ihneď vyhľadajte lekára.

Farebné označenie hydraulických hadíc

Aby sa zabránilo chybnéj obsluhu, mali by byť zásuvky a zástrčky hydraulických spojov medzi traktorom a strojom farebne označené. Nesprávne pripojené hydraulické hadice môžu iniciovať nepredvídané pohyby na stroji.

Vzdialenosť ťažiska

Dodržite celkovú hmotnosť, zaťaženia náprav, nosnosť pneumatík a minimálne vyváženie

Čelná alebo zadná nadstavba strojov nesmie viesť k prekročeniu prípustnej celkovej hmotnosti, prípustných zaťažení náprav a nosnosti pneumatík nosného vozidla. Predná náprava musí byť zaťažená na zachovanie riaditeľnosti minimálne 20 % pohotovostnej hmotnosti traktora.

Môžete vypočítať:

- Celková hmotnosť
- Zaťaženia náprav
- Minimálne vyváženie

Údaje

Na výpočet potrebujete niektoré údaje z nasledujúcich dokumentov a výsledky meraní:

- Návod na používanie nosného vozidla
- Tento návod na používanie
- Výsledky meraní na nosnom vozidle a nesenom stroji

Údaje z návodu na používanie nosného vozidla:

- (A) Pohotovostná hmotnosť
- (B) Zaťaženie prednej nápravy
- (C) Zaťaženie zadnej nápravy
- (H) Rázvor nosného vozidla

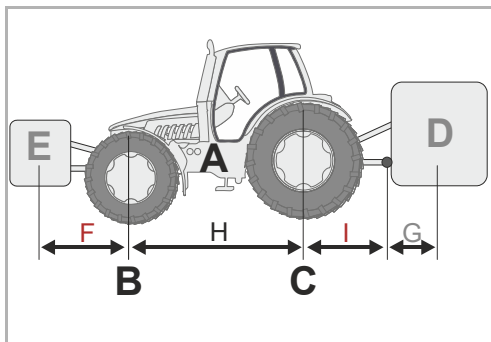
Zohľadnite, prosím, napríklad aj hmotnosti vody v pneumatikách, prídatného vybavenia a pod.

Údaje z tohto návodu na používanie:

- (D) Celková hmotnosť stroja so zadnou montážou, pri zavesených strojoch zaťaženie na guľu závesného zariadenia
- (E) Celková hmotnosť stroja s čelnou montážou
- (G) Vzďialenosť medzi stredom guľe dolného závesu a ťažiskom stroja so zadnou montážou. Pri zavesených strojoch je $G=0$.

Údaje, ktoré zistíte meraním:

- (F) Vzďialenosť medzi ťažiskom stroja s čelnou montážou a stredom prednej nápravy
- (I) Vzďialenosť medzi stredom zadnej nápravy a stredom guľe dolného závesu. Pri nesených strojoch medzi stredom zadnej nápravy a stredom závesného oka alebo ťažnej guľe



Výpočet

Zistené hodnoty teraz môžete použiť vo vzorcoch.

Vyváženie pomocou čelných závaží

Výpočet **vyváženia pomocou čelných závaží** pri strojoch so zadnou montážou.

$$\text{Čelné závažie v kg} = \frac{D \times (I + G) - (B \times H) + (0,2 \times A \times H)}{F + H}$$

Vyváženie pomocou zadných závaží

Výpočet **vyváženia pomocou zadných závaží** pri strojoch s čelnou montážou.

$$\text{Zadné závažie v kg} = \frac{(E \times F) - (C \times H) + (0,45 \times A \times H)}{H + I + G}$$

Zaťaženie prednej nápravy

Výpočet **skutočného zaťaženia prednej nápravy**

$$\text{Zaťaženie prednej nápravy v kg} = \frac{E \times (F + H) + (B \times H) - D \times (I + G)}{H}$$

Celková hmotnosť

Výpočet **skutočnej celkovej hmotnosti**

$$\text{Celková hmotnosť} = E + A + D$$

Zaťaženie zadnej nápravy

Výpočet **skutočného zaťaženia zadnej nápravy**

Zaťaženie prednej nápravy v kg = skutočná celková hmotnosť – skutočné zaťaženie prednej nápravy

Nosnosť pneumatík

Údaje k nosnosti pneumatík pre predné a zadné pneumatiky nájdete v podkladoch výrobcu pneumatík.

- Nosnosť pneumatík vpredu vyplýva pri dvoch pneumatikách z dvojnásobne prípustnej nosnosti pneumatík pre prednú pneumatiku.
- Nosnosť pneumatík vzadu vyplýva pri dvoch pneumatikách z dvojnásobne prípustnej nosnosti pneumatík pre zadnú pneumatiku.

Vyhodnotenie

Prekontrolujte, či sú splnené nasledujúce podmienky:

- Skutočné zaťaženie zadnej nápravy je menšie ako prípustné zaťaženie zadnej nápravy z návodu na používanie nosného vozidla
- Skutočná celková hmotnosť je nižšia ako prípustná celková hmotnosť z návodu na používanie nosného vozidla
- Súčet prípustnej nosnosti pneumatík zadných kolies je vyšší ako skutočné zaťaženie zadnej nápravy
- Súčet prípustnej nosnosti pneumatík predných kolies je vyšší ako skutočné zaťaženie prednej nápravy

Ak sú splnené všetky podmienky, smie sa stroj namontovať na toto nosné vozidlo.



Na dostatočne veľkej váhe pre vozidlá je možné vážením určiť celkovú hmotnosť, zaťaženie zadnej nápravy a zaťaženie prednej nápravy.

Jazda po ceste

Dbanie na stav prípustný podľa dopravných predpisov

Keď so strojom jazdíte po verejných komunikáciách, musí stroj zodpovedať aktuálnym dopravným predpisom. K tomu patria napríklad:

- Montáž osvetľovacích zariadení, výstražných zariadení a ochranných zariadení
- Dodržiavanie prípustných prepravných širok a prepravných hmotností, zaťaženie náprav, nosnosti pneumatík a celkových hmotností

Pri nedodržaní dopravných predpisov ručia vodič a držiteľ vozidla.

Zatvorenie guľových kohútov

Ak sú k dispozícii hydraulické vedenia alebo valce na podvozku, musia sa zatvoriť guľové kohúty pre jazdu po ceste. V dôsledku ovládania riadiacich jednotiek v traktore z nedopatrenia sa môžu iniciovať pohyby na stroji. Následkom môžu byť nehody alebo škody na stroji.

Kontrola uvoľňovacích lán pri rýchl spojkách

Uvoľňovacie laná musia voľne visieť a nesmú sa iniciovať v hlbokoj polohe. Namontované stroje sa inak môžu samočinne uvoľniť z trojbodovej spojky.

Jazda na stroji je zakázaná

Na stroji nikdy neprepravujte osoby ani predmety. Jazda na stroji je životu nebezpečná a je prísne zakázaná.

Zohľadňovanie zmenených jazdných a brzdných vlastností

Namontovaním stroja sa zmenia jazdné a brzdné vlastnosti. Predovšetkým pri jazdách v zákrutách zohľadňujte široké vyloženie a zotrvačnú hmotnosť stroja. Neprispôsobený spôsob jazdy môže viesť k nehodám.

Jazdite s prispôsobenou rýchlosťou

Rýchlosť jazdy vždy prispôbte pomerom na veste. Pri zlých pomeroch na ceste a pri príliš vysokých rýchlostiach sa môžu vyskytovať veľmi vysoké sily, ktoré silno zaťažia alebo preťažia traktor a stroj. Jazda s neprispôsobenou rýchlosťou môže viesť k škodám na stroji a k nehodám.

Prvé uvedenie do prevádzky iba po zaučení

Stroj sa smie uviesť prvýkrát do prevádzky iba po zaučení zamestnancom predajného partnera, zástupcom podniku alebo zamestnancom výrobcu. Pri uvedení stroja do prevádzky bez zaučenia sa môžu v dôsledku chybnjej obsluhy spôsobiť škody na stroji alebo môže dôjsť k nehodám.

Dbajte na technicky bezchybný stav

Stroj uvádzajte do prevádzky iba v technicky bezchybnom stave. Pred použitím pri tom prekontrolujte všetky dôležité konštrukčné diely a vymeňte chybné konštrukčné diely. Chybné konštrukčné diely môžu spôsobiť hmotné škody a poranenia osôb.

Uvedenie do prevádzky

Neodstraňujte ochranné zariadenia

Ochranné zariadenia sa nesmú odstraňovať ani obchádzať. Pred použitím prekontrolujte všetky ochranné zariadenia. Nechránené diely stroja môžu spôsobiť ťažké alebo smrteľné poranenia.

Jazda na stroji je zakázaná

Na stroji nikdy neprepravujte osoby ani predmety. Jazda na stroji je životu nebezpečná a je prísne zakázaná.

Výška stroja a nadzemných vedení

Ak sa pri sklápaní alebo vyklápaní prekročí výška 4,00 m, potom stroj v žiadnom prípade nevyklápanie v blízkosti nadzemných vedení pod prúdom! Napätie môže preskočiť. Keď došlo ku kontaktu stroja s nadzemným vedením pod prúdom:

- Neopúšťajte kabínu traktora
- Nedotýkajte sa kovových dielov stroja na traktore
- Nevytvárajte vodivé spojenie so zemou
- Osoby varujte, aby sa nepribližovali k stroju alebo k traktoru
- Počkajte na pomoc profesionálnych záchranných síl, pretože nadzemné vedenie pod prúdom sa musí najskôr vypnúť

Pod nadzemným vedením pod prúdom taktiež nikdy nevystupujte na stroj. Napätie môže preskočiť aj bez priameho dotyku.

Kontrola nebezpečnej oblasti

Pred jazdou, vyklápaním, uvedením do prevádzky a počas prevádzky prekontrolujte nebezpečnú oblasť stroja. Dbajte na dostatočný výhľad. Rozbehnite sa až vtedy, keď sa v nebezpečnej oblasti nenachádzajú žiadne osoby ani predmety. Údaje k nebezpečnej oblasti nájdete v príslušnej kapitole.

→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Mulčovanie«, strana 62.

Za nevýhodných predpokladov sa môžu diely s vysokou rýchlosťou vystreliť zo stroja. Nebezpečná oblasť, predovšetkým pred a za strojom, musí byť pred uvedením do prevádzky bez osôb, zvierat alebo predmetov.

Používanie stroja bez kontroly nebezpečnej oblasti môže viesť k závažným alebo smrteľným nehodám.

Dotiahnutie skrutiek a matic

Skrutky a matice pravidelne kontrolujte na pevné utiahnutie a v prípade potreby ich dotiahnite. Počas prevádzky sa môžu skrutky nepozorovane uvoľniť. Následkom môžu byť škody na stroji alebo nehody.

Správanie sa v prípade porúch

Pri poruchách funkcie stroj ihneď zastavte a zaistite. Poruchu ihneď odstráňte alebo poverte autorizovaný servis. Ďalšie prevádzkovanie stroja môže viesť k škodám na stroji alebo k nehodám.

Odpojenie

Zvýšené nebezpečenstvo poranenia

Pri odpájaní stroja z traktora hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia. Preto:

- Traktor zaistíte proti uvedeniu do pohybu
- Pri odpájaní nikdy nestojte medzi traktorom a strojom
- Trojbodový zdvíhací záves ovládajte pomaly a opatrne
- Dbajte na rovnú a bezpečnú odstavňú plochu pre stroj
- Hydraulické hadice odpájajte až vtedy, keď bude hydraulický systém na strane traktora a na strane stroja bez tlaku

Pri nedodržaní môžu byť následkom závažné alebo smrteľné poranenia.

Starostlivosť a údržba

Dodržiavanie intervalov starostlivosti a údržby

Dodržiavajte predpísané lehoty opakujúcich sa kontrol alebo prehliadok, ktoré sú uvedené v návode na používanie. Pri nedodržaní lehôt môžu byť následkom škody na stroji, zlá kvalita práce alebo nehody.

Použitie originálnych náhradných dielov

Veľa konštrukčných dielov má špeciálne vlastnosti, ktoré sú rozhodujúce pre stabilitu a funkciu stroja. Nevhodné náhradné diely alebo diely príslušenstva alebo neodborne vykonané opravy alebo zmeny môžu spôsobiť škody na stroji, nehody, ako aj ťažké poranenia.

Firma Műthing dôrazne odporúča používať iba schválené originálne príslušenstvo Műthing a originálne náhradné diely Műthing. Iba pri týchto dieloch môže firma Műthing zaručiť bezpečnosť, spoľahlivosť a vhodnosť.

Ak sa nepoužijú originálne náhradné diely Műthing, zanikajú akékoľvek nároky na záručné plnenie.

Pri všetkých prácach týkajúcich sa starostlivosti a údržbových prácach:

- Vypnite vývodový hriadeľ
- Hydraulický systém zbavte tlaku
- Podľa možnosti odpojte traktor
- Dbajte na bezpečnú polohu stroja, v prípade potreby ho dodatočne podprite
- Diely stroja nepoužívajte ako pomôcky na vystupovanie, ale používajte bezpečnostne orientované pomôcky na vystupovanie
- Stroj zaistíte proti uvedeniu do pohybu
- V žiadnom prípade nesiahajte do bežiaceho hnacieho remeňa

Iba pri dodržiavaní týchto predpisov je zaručená bezpečná práca počas prác týkajúcich sa starostlivosti alebo údržbových prác.

Prerušenie prívodu prúdu

Pred prácou na elektrickom zariadení odpojte toto od prívodu elektrického prúdu. Zariadenia, ktoré sú pod prúdom, môžu spôsobiť hmotné škody a poranenia osôb.

Výmena hydraulických hadíc

Každých šesť rokov vymieňajte hydraulické hadice. Hydraulické hadice starnú aj bez zjavných poškodení. Chybné hydraulické vedenia môžu viesť k ťažkým alebo smrteľným poraneniam.

Pozor pri čistení pomocou vysokotlakového čističa

Stroj je možné čistiť vodou alebo prúdom pary. Ložiská, ventilátor, skrinku rozdeľovača signálu, plastové diely a hydraulické hadice čistite iba pomocou nízkeho tlaku. Príliš vysoký tlak môže spôsobiť škody na týchto dieloch.

Pred zväracími prácami odpojte batériu a alternátor

Pred elektrickými zväracími prácami na namontovanom stroji odpojte batériu traktora a alternátor. Zabráňte tým škodám na elektrickom zariadení.

Uťahovanie skrutkových spojov

Po prácach týkajúcich sa starostlivosti a údržbových prácach opäť utiahnite predtým uvoľnené skrutkové spoje. V dôsledku voľných skrutkových spojov sa môžu počas práce nepozorovane uvoľniť skrutky a tým uvoľniť aj diely na stroji. Následkom môžu byť závažné poranenia osôb alebo hmotné škody.

Ďalšie predpisy

Dodržiavanie predpisov

Okrem týchto bezpečnostných pokynov dodržiavajte, prosím, aj:

- Predpisy na ochranu pred nehodami
- Všeobecne uznávané bezpečnostno-technické, pracovno-medicínske a právne dopravné nariadenia
- Upozornenia v tomto návode na používanie
- Prevádzkové predpisy, údržbové predpisy a udržiavacie predpisy

Táto kapitola obsahuje všeobecné údaje k vášmu stroju, ako aj informácie o:

- Oblasť použitia
- Vlastnostiach
- Označení konštrukčných skupín
- Technické údaje

Oblasť použitia stroja

Stroj sa smie používať podľa vybavenia nástrojmi iba na príslušný účel v poľnohospodárstve alebo v blízkych oblastiach.

Nástroj	Účel
Mulčovacie kladivo	Kosenie trávy, iného porastu alebo odrezkov do priemeru maximálne 5 cm

Pretože sú podmienky použitia veľmi rozdielne, musí používateľ dávať pozor predovšetkým na hranice výkonu stroja. Pri náznakoch preťaženia sa musí stroj ihneď zastaviť.

Použitie v súlade s určením

Stroj sa smie používať iba na určené a v tomto návode na používanie opísané práce. Iné použitie alebo použitie prekračujúce tento rozsah je v rozpore s určením.

Príklady použitia v rozpore s určením:

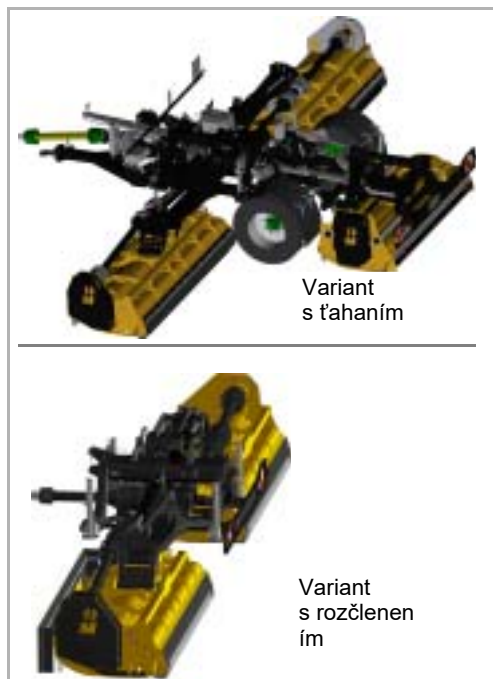
- Preprava osôb alebo predmetov
- Rozdrobovanie iných ako uvedených výrobkov alebo vlastnosťami podobných výrobkov

→ »Oblasť použitia stroja«

- Prenos sily na iné predmety
- Čelná montáž
- Pracovné hĺbky pod 25 mm pod zemou
- Akýkoľvek druh obrábania pôdy
- Používanie stroja v polohe, keď nástroje nesmerujú proti pôde, napríklad vo vertikálnej polohe

Za škody, ktoré vzniknú z použitia v rozpore s určením, výrobca a predajca neručia. Riziko znáša samotný používateľ.

Vlastnosti stroja



Robustná skriňa s optimálnym tvarom

Skriňa je mimoriadne robustná pre tvrdé použitie a je vyhotovená s optimálnym tvarom.

Spôsob pripevnenia

Stroj sa môže používať s dvomi spôsobmi pripevnenia:

- Variant s ťahaním: Tri mulčovače sú pripevnené k stroju a sú ťahané za traktorom. Stroj má nápravu s dvoma kolesami.
- Variant s rozčlenením alebo „Butterfly“ kombinácia: K stroju sú pripevnené dva mulčovače, ktoré sú ťahané za traktorom. Okrem toho je jeden mulčovač so zapojením vpredu na traktore.

Prenos sily

Prostredníctvom kardanového hriadeľa sa realizuje prenos sily na prevodovku. Odtiaľ sa rotor poháňa prostredníctvom hnacích remeňov.

MU-SOFA®

Stroj sa optimálne prispôbuje pôdnym podmienkam vďaka hydropneumatickému odľahčovaniu tlaku pôdy. Podporné tlakové odľahčenie je integrované do palubnej hydrauliky.

Bezpečnosť

Aby ste mohli so strojom pracovať čo najbezpečnejšie, skonštruovali sme ho podľa predpisov EÚ. Stroj nesie značku CE a značku UKCA.

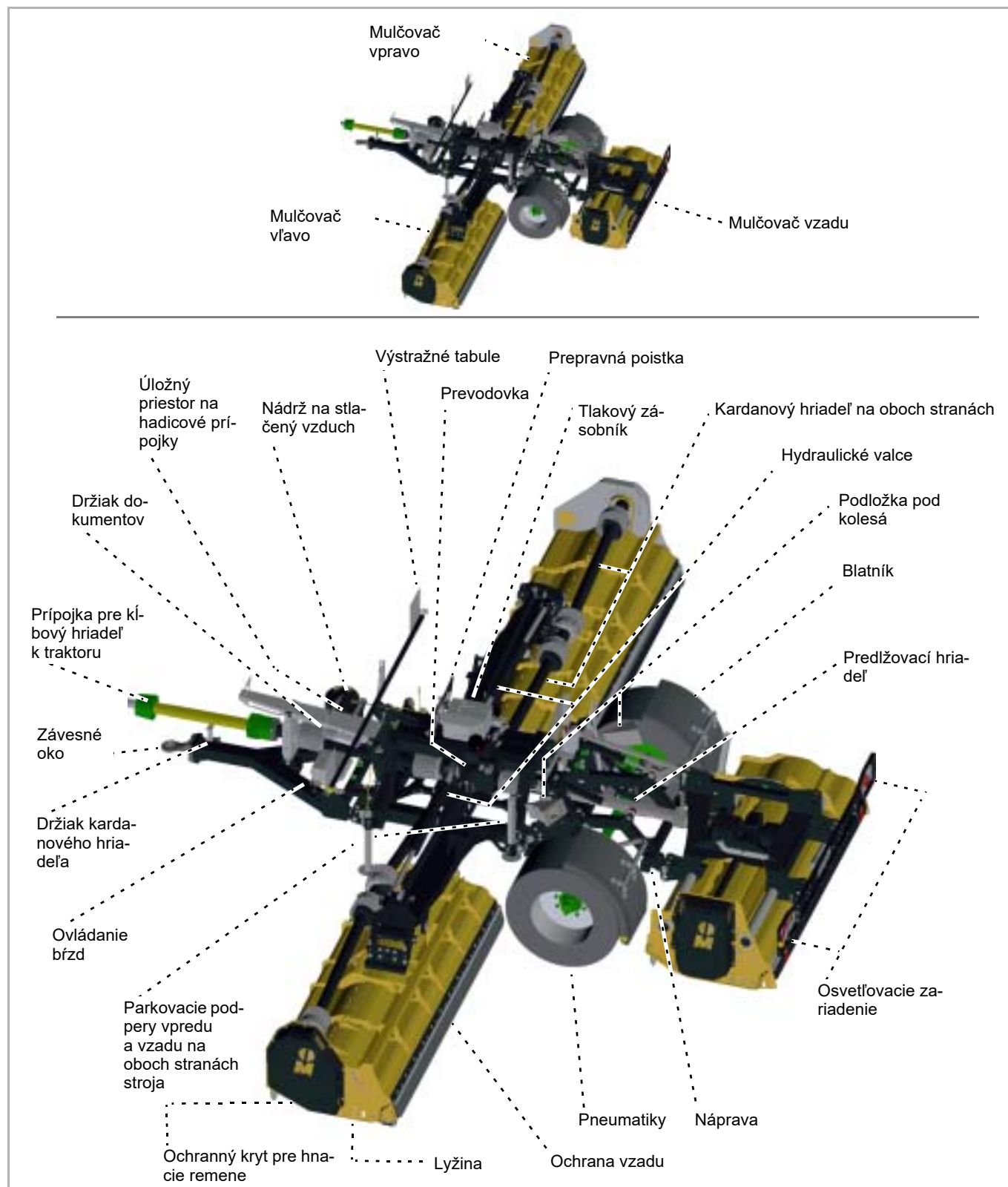
Brzdový systém [+]

Ťahaný stroj je vybavený brzdovým systémom so stlačeným vzduchom.

Označení kon- štrukčných skupín

Označení zostáv pre pripevnené mulčovače:
→ Návod na obsluhu mulčovača

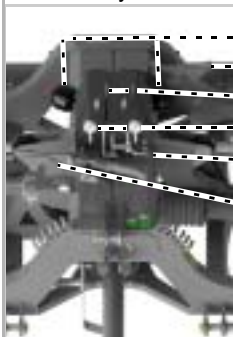
Variant s ťahaním



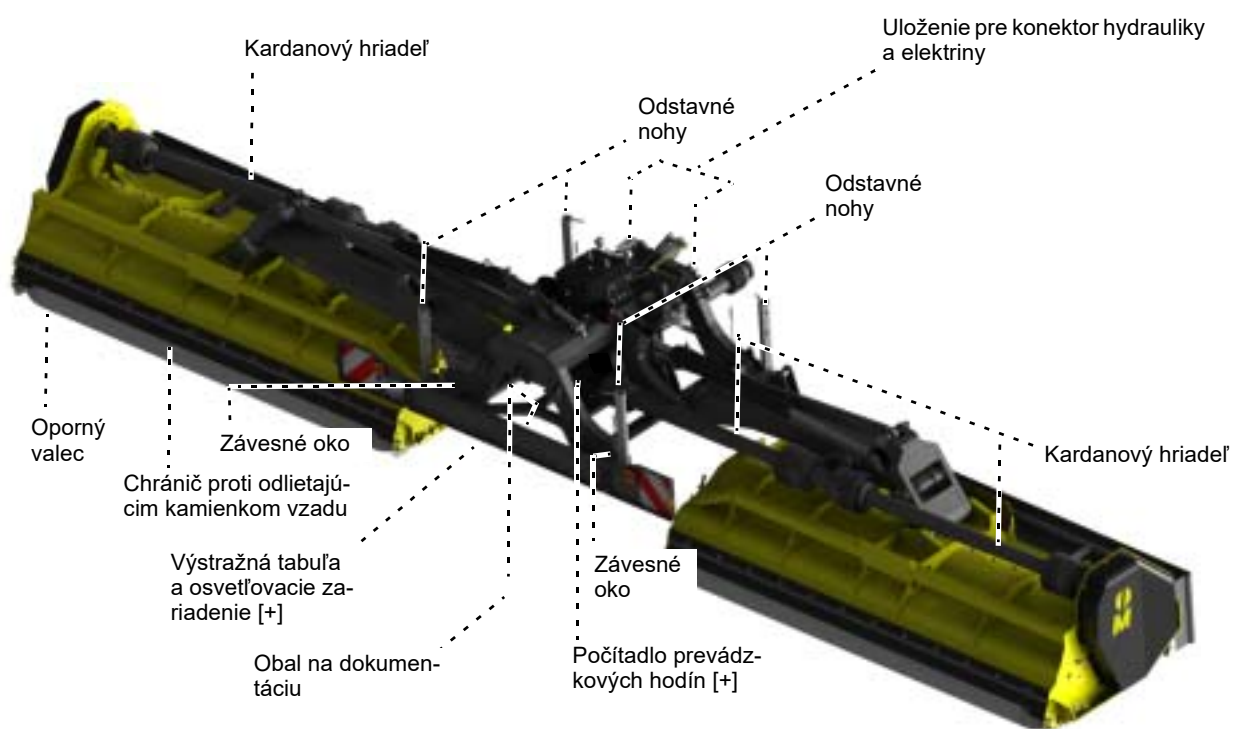
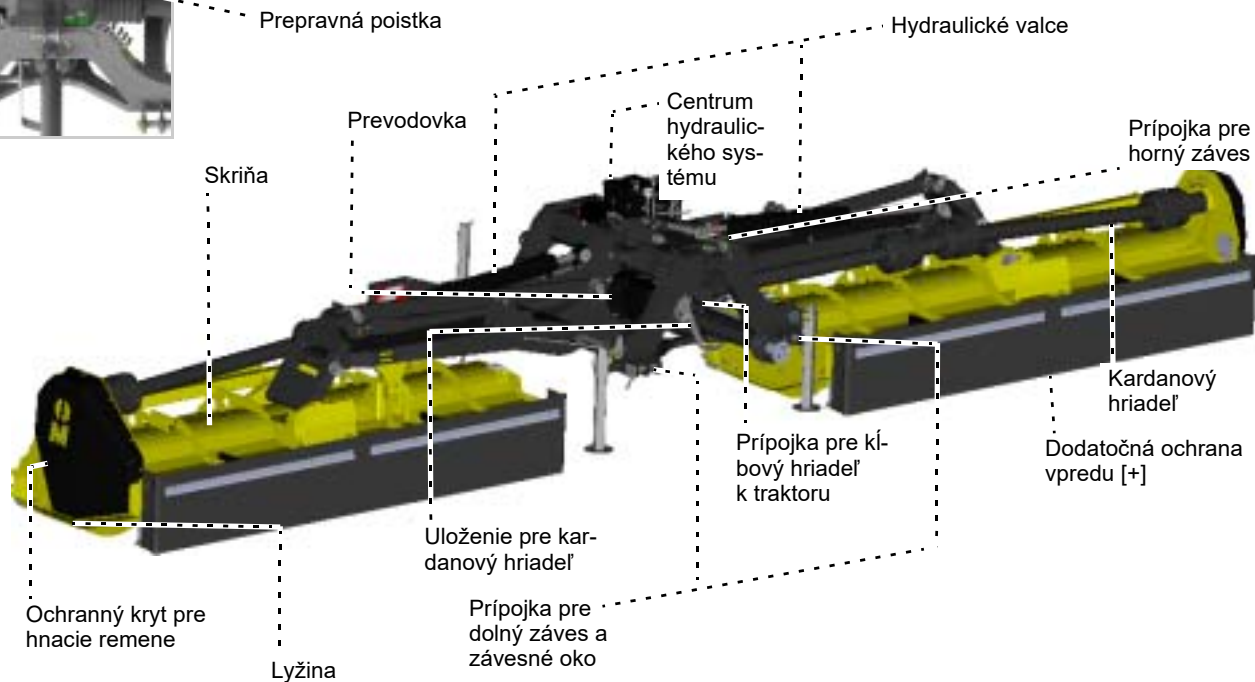
Zoznámenie sa so strojom

Variant s rozčlenením

Centrum hydraulického systému

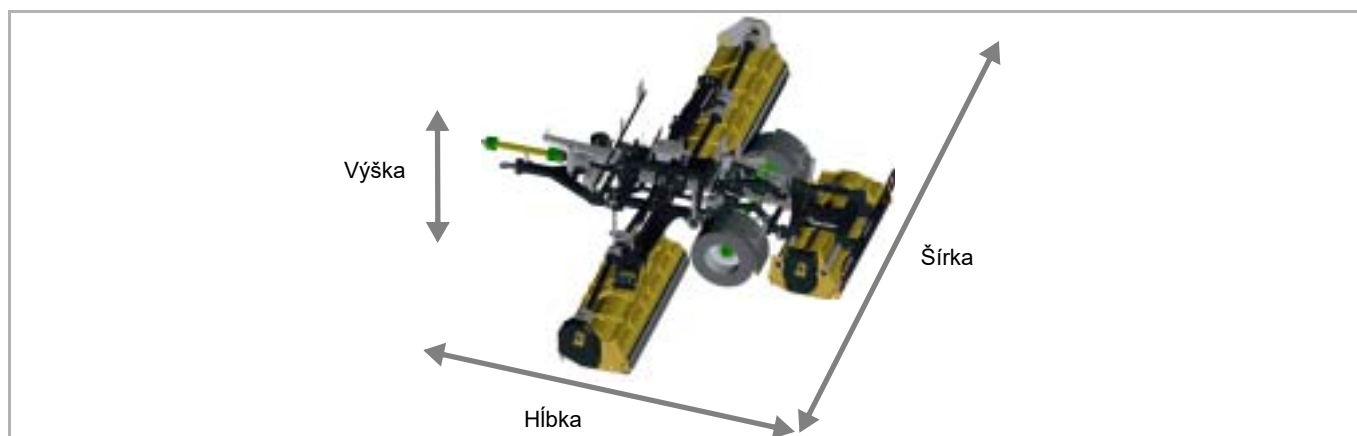


- Zásobník pre vyrovnávanie tlaku
- Prepravná poistka
- Prepínacie ventily riadenia tlaku. Nemeňte nastavenia
- Manometer
- Prepínací ventil pre samostatné riadenie bočných častí [+]
- Prepravná poistka



Technické údaje

Variant s ťahaním



	MU-PRO/F Trail
Výška [m]	
V pracovnej polohe	1,70
V prepravnej polohe	3,99
Šírka [m]	
V pracovnej polohe	8,99
V prepravnej polohe	2,99
Hĺbka [m]	
V pracovnej polohe	6,48
V prepravnej polohe	6,48
Pracovná šírka [m]	
V pracovnej polohe	8,6
Celková hmotnosť [kg]	
Podľa vybavenia, približne	6500
Vzdialenosť ťažiska [rozmer G]	
Od stredu závesu	4150
Rýchlosť otáčania rotora [ot./min]	
Vývodový hriadeľ 1 000 ot./min	2100
Potreba výkonu [kW/PS]	
Minimálne	147/200
Maximálne prípustný	368/500
Hmotnosť traktora [kg]	
Minimálne	7000
Pracovná hĺbka [mm]	
Plynulo	25/49/73
Počet nástrojov	
Mulčovacie kladivo M	80
Mazivá	
Prevodový olej	SAE 75W-90
Hydraulický olej	HLP46

Zoznámenie sa so strojom

	MU-PRO/F Trail
Kategória	
Dolný záves	IV + K80 + Hitch + Piton Fix
Farby laku	
žltá	RAL 1007
Čierna	RAL 9005
Kardanový hriadeľ	
Typ	GE2802, GE2803
Tvorba hluku [dB(A)]	
Na pracovisku	< 80

Variant s rozčlenením



MU-PRO/F 860	
Výška [m]	
V pracovnej polohe	1,57
V prepravnej polohe	3,55
Šírka [m]	
V pracovnej polohe	8,99
V prepravnej polohe	2,88
Hĺbka [m]	
V pracovnej polohe	1,71
V prepravnej polohe	1,71
Pracovná šírka [m]	
V pracovnej polohe	8,6
Celková hmotnosť [kg]	
Podľa vybavenia, približne	3590
Vzdialenosť ťažiska [rozmer G]	
Zadná montáž	815
Rýchlosť otáčania rotora [ot./min]	
Vývodový hriadeľ 1 000 ot./min	2100
Potreba výkonu [kW/PS]	
Minimálne	147/200
Maximálne prípustný	298/400
Hmotnosť traktora [kg]	
Minimálne	7000
Pracovná hĺbka [mm]	
Plynulo	59/49/73
Počet nástrojov bez zapojenia čelného stroja	
Mulčovacie kladivo M	56
Mazivá	
Prevodový olej	SAE 75W-90
Hydraulický olej	HLP46

Zoznámenie sa so strojom

	MU-PRO/F 860
Kategória	
Dolný záves	III + IV
Farby laku	
žltá	RAL 1007
Čierna	RAL 9005
Kardanový hriadeľ	
Typ	GE2601, GE2602, GE2603
Tvorba hluku [dB(A)]	
Na pracovisku	< 80

Kontrola rozsahu dodávky

Stroj sa dodáva kompletne zmontovaný. Ak diely nie sú namontované, obráťte sa, prosím, na vášho predajcu.



Montáž nevykonávajte sami

Montáž nevykonávajte sami, pretože predpokladmi pre riadny stav stroja sú:

- dodržiavanie poradia pracovných krokov
- dodržiavanie tolerancií a uťahovacích momentov

Chybné vykonaná montáž môže viesť k škodám na stroji alebo k zlému pracovnému výsledku.



Chýbajúce diely alebo diely poškodené prepravou by sa mali bezodkladne reklamovať u vášho predajcu, dovozcu alebo u výrobcu.



Zvýšené nebezpečenstvo poranenia

Pri pripájaní stroja na traktor hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia. Preto:

- Traktor zaistíte proti uvedeniu do pohybu
- Kategórie traktora a stroja musia byť rovnaké
- Pri pripájaní nikdy nestojte medzi traktorom a strojom
- Trojbodový zdvíhací záves ovládajte pomaly a opatrne

Pri nedodržaní môžu byť následkom závažné alebo smrteľné poranenia.



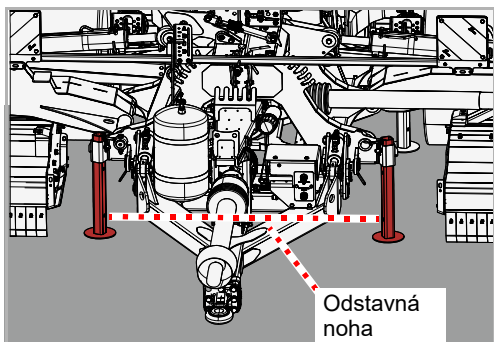
Montáž stroja iba na zadnú časť

Stroj sa smie namontovať iba na zadnú časť traktora.

Pri čelnej montáži môže dôjsť k poškodeniu traktora a stroja.

Variant s ťahaním

Pripojenie



Stroj môže byť odstavený v pracovnej polohe alebo v prepravnej polohe.

Stroj môže byť odstavený v pracovnej polohe alebo v prepravnej polohe. Postup pripojenia k traktoru je rovnaký pre pracovnú aj prepravnú polohu. Na zobrazení ďalej je stroj zakaždým v pracovnej polohe.

Predpoklad pre pripojenie:

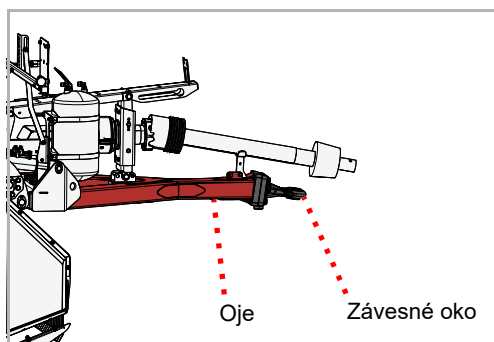
- Stroj musí byť bezpečne odstavený. Predné parkovacie podpery musia byť spustené nadol.
- Kapitola »Odstavenie a skladovanie«, odsek »Stroj bezpečne odstavte«, strana 71

V prípade, že stroj nie je bezpečne odstavený:

- ▶ Stroj zaistíte pomocou vhodného zdvíhacieho prostriedku a prestavte do správnej polohy

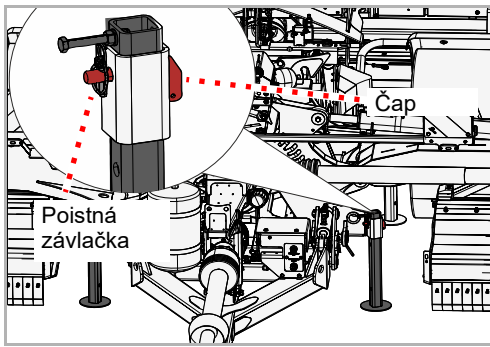


Stroj môže byť vybavený upevnením dolného ovládacieho ramena, závesným okom, závesným krúžkom alebo ťažnou guľou. Ďalej je zobrazený stroj so závesným okom.

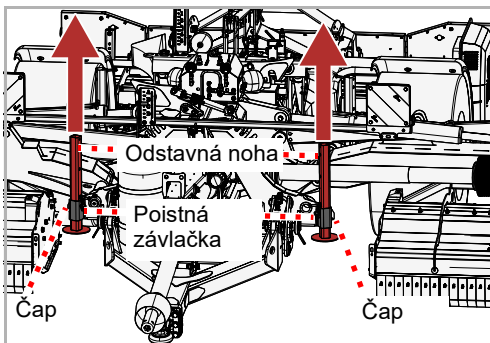


- ▶ S traktorom choďte pomaly smerom dozadu k stroju a pripojte ho
- ▶ Dajte pozor na to, aby poistné závlačky na spojení bezpečne zapadli
- ▶ Traktor zaistíte proti uvedeniu do pohybu

- ▶ Stroj ľahko nadvihnite
- ▶ Poistnú závlačku na čape odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap

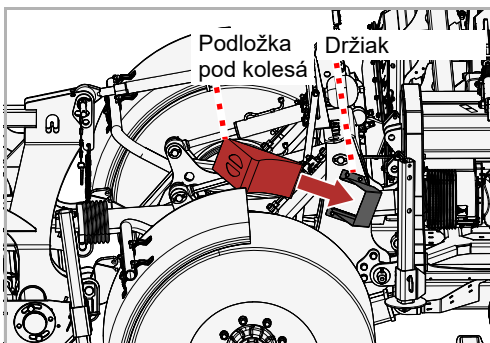


- ▶ Odstavnú nohu posuňte smerom nahor a zaistíte v hornej polohe pomocou čapu a poistnej závlačky
- ▶ Druhú parkovaciu podperu tiež upevníte v hornej polohe



Ak je stroj zabezpečený podložkami pod kolesá:

- ▶ Podložky pod kolesá na oboch stranách kolies odstráňte
- ▶ Podložky pod kolesá odložte do držiaka



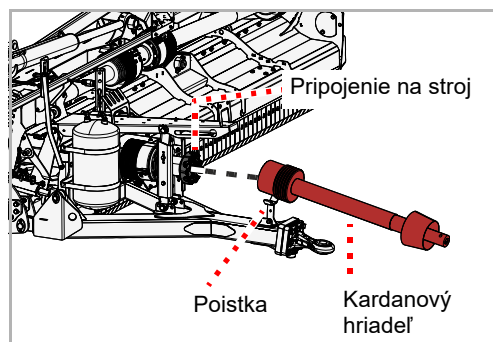
Kardanový hriadeľ

Kardanový hriadeľ bol prispôsobený na traktor prostredníctvom vášho predajcu.

Strana stroja

Kardanový hriadeľ je už spravidla pripojený na stroj. Pri výmene kardanového hriadeľa alebo po údržbových prácach na kardanovom hriadeľi je potrebné pripojenie na stroj.

- ▶ Kardanový hriadeľ a prípojku na stroj starostlivo vyčistíte a namažete
- ▶ Kardanový hriadeľ nasuňte na prípojku na stroji a zaistíte upínacou skrutkou



Montáž stroja

Stránka traktora



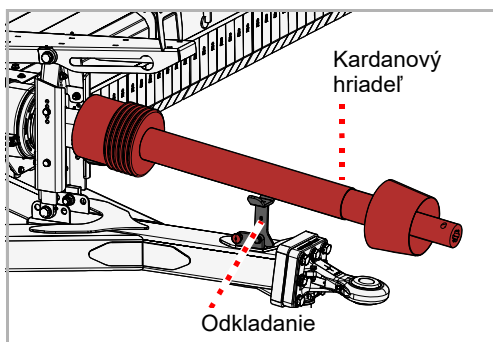
Pri zmene traktora sa musí prekontrolovať správna dĺžka kardanového hriadeľa. Pri kontrole kardanového hriadeľa je mimoriadne dôležité zostávajúce prekrytie obidvoch polovic kardanového hriadeľa v polohe, v ktorej je kardanový hriadeľ najviac vytiahnutý.

Rešpektujte pokyny v návode na používanie kardanového hriadeľa, najmä v nasledujúcich bodoch:

- Skracovanie kardanového hriadeľa
- Údržba
- Potrebné množstvo tuku
- Údržba kardanového hriadeľa

Pri zmene traktora sa musí prekontrolovať vhodnosť kardanového hriadeľa pre tento traktor a eventuálne nechať vymeniť a prispôsobiť kardanový hriadeľ v kvalifikovanom autorizovanom servise.

Prípojka

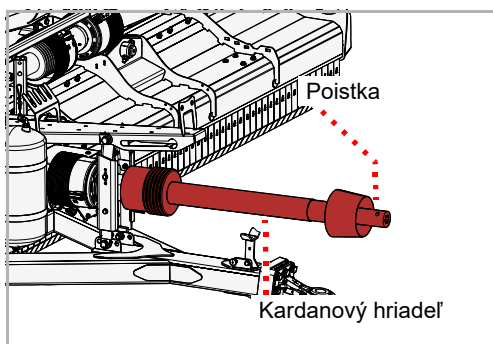


- ▶ Kardanový hriadeľ mierne nadvihnite a vyberte ho z uloženia

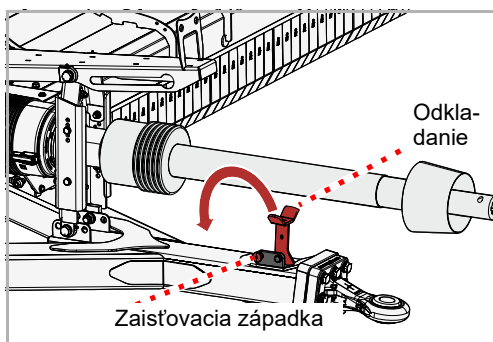


Namontovaný kardanový hriadeľ neodkladajte do uloženia

Namontovaný kardanový hriadeľ sa nesmie nachádzať v uložení. *Kardanový hriadeľ v uložení sa pri jazde po ceste poškodí.*



- ▶ Kardanový hriadeľ pripojte na vývodový hriadeľ traktora a dbajte na zaistenie poistnej závlačky na kardanovom hriadeľi

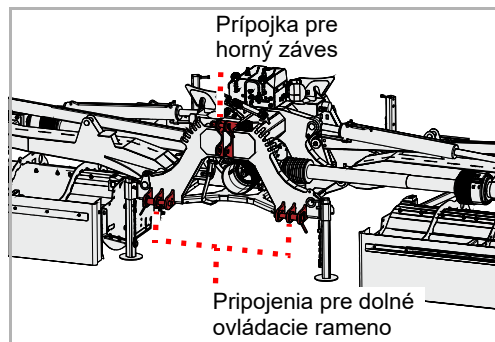
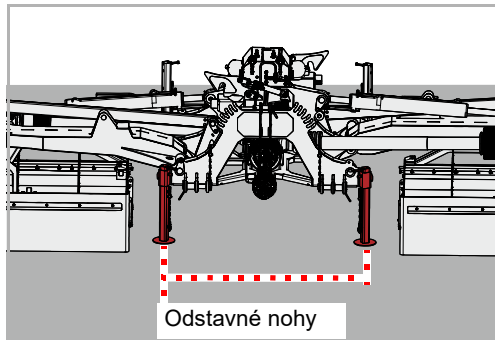


- ▶ Vytiahnite zaisťovaciu západku
- ▶ Uloženie sklopte a nechajte zacvaknúť zaisťovaciu západku

Varianta s rozčlenením

Pripojenie

Pracovná pozícia



Stroj môže byť odstavený v pracovnej polohe alebo v prepravnej polohe.

Stroj môže byť odstavený v pracovnej polohe alebo v prepravnej polohe.

Predpoklad pre pripojenie:

- Stroj musí byť bezpečne odstavený. Stroj je rozložený do pracovnej polohy a predné a zadné parkovacie podpery sú spustené nadol.
- Kapitola »Odstavenie a skladovanie«, odsek »Stroj bezpečne odstavte«, strana 71

Ak stroj nie je bezpečne odstavený:

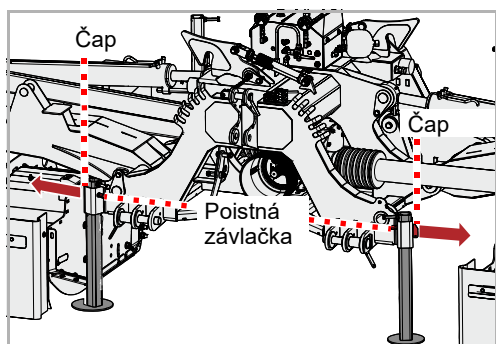
- ▶ Stroj zaistíte pomocou vhodného zdvíhacieho prostriedku a prestavte do správnej polohy

Montáž možno vykonať na traktorech s prípojkami pre dolné závesy s kategóriou III alebo kategóriou IV.

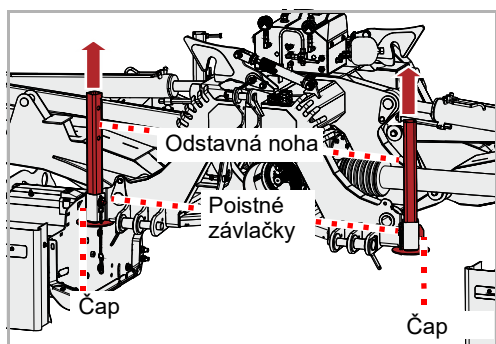
- ▶ Obidva dolné závesy na traktore nastavte do rovnakej výšky
- ▶ Dolný záves pripojte podľa kategórie traktora a zaistite sklopnou závlačkou
- ▶ Horný záves pripojte podľa kategórie traktora a zaistite sklopnou závlačkou

Montáž stroja

Odstavné nohy

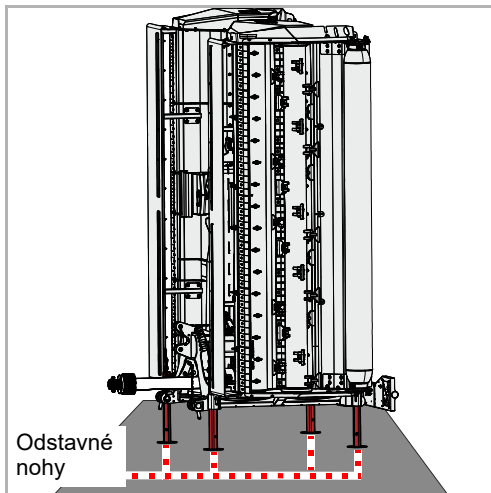


- ▶ Stroj ľahko nadvihnite
- ▶ Poistné závlačky na čapoch odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap



- ▶ Odstavnú nohu posuňte smerom nahor a zaistíte v hornej polohe pomocou čapu a poistných závlačiek

Prepravná poloha

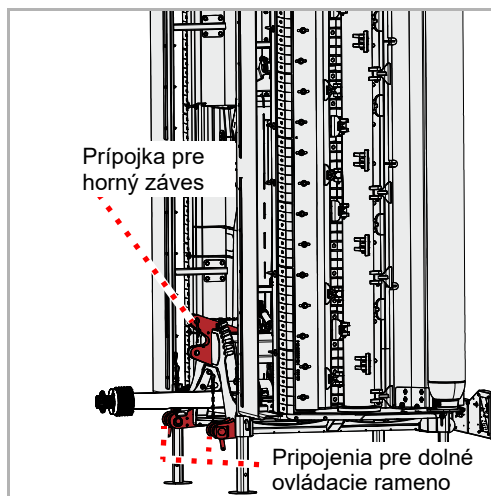


- ▶ Prekontrolujte, či je stroj bezpečne odstavený. Stroj je sklopený v pracovnej pozícii a predné a zadné odstavné nohy sú spustené nadol.

→ Kapitola »Odstavenie a skladovanie«, odsek »Stroj bezpečne odstave«, od strany 71

Ak stroj nie je bezpečne odstavený:

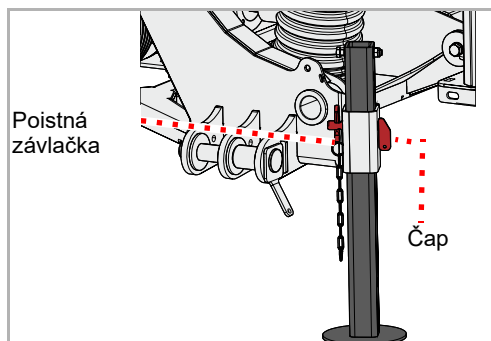
- ▶ Stroj zaistíte pomocou vhodného zdvíhacieho prostriedku a prestavte do správnej polohy



Montáž možno vykonať na traktoroch s prípojkami pre dolné závesy s kategóriou III alebo kategóriou IV.

- ▶ Obidva dolné závesy na traktore nastavte do rovnakej výšky
- ▶ Dolný záves pripojte podľa kategórie traktora a zaistite sklopnou závlačkou
- ▶ Horný záves pripojte podľa kategórie traktora a zaistite sklopnou závlačkou

Odstavné nohy



- ▶ Stroj ľahko nadvihnite
- ▶ Poistnú závlačku na čape odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap
- ▶ Odstavnú nohu posuňte smerom nahor a zaistite v hornej polohe pomocou čapu a poistnej závlačky

Zvyšné 3 odstavné nohy tiež zafixujte v hornej polohe

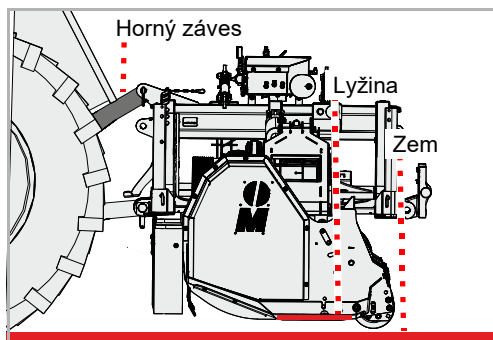
Montáž stroja

Dolný záves

- ▶ Dolné závesy nastavte tak, aby mal stroj nepatrnú vôľu smerom doprava alebo doľava

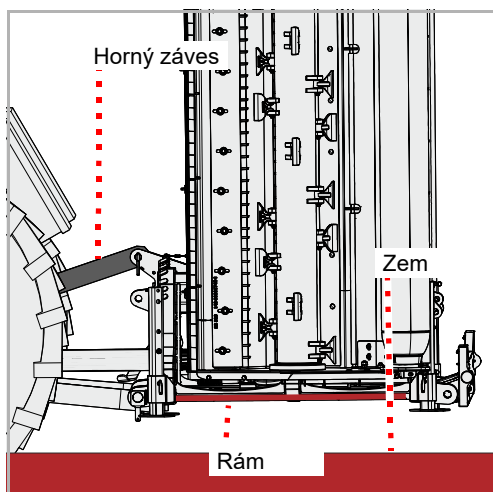
Horný záves

Pracovná pozícia



- ▶ Horný záves nastavte tak, aby boli lyžiny paralelne k zemi

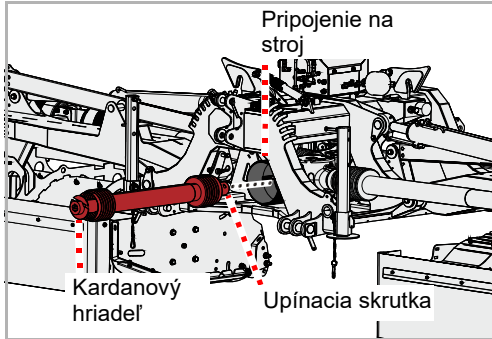
Prepravná poloha



- ▶ Horný záves nastavte tak, aby bol rám paralelne k zemi

Kardanový hriadeľ

Strana stroja



Stránka traktora



Kardanový hriadeľ bol prispôsobený na traktor prostredníctvom vášho predajcu.

Kardanový hriadeľ je už spravidla pripojený na stroj. Pri výmene kardanového hriadeľa alebo po údržbových prácach na kardanovom hriadeľi je potrebné pripojenie na stroj.

- ▶ Kardanový hriadeľ a prípojku na stroj starostlivo vyčistite a namažte
- ▶ Kardanový hriadeľ nasuňte na prípojku na stroji a zaistite upínacou skrutkou

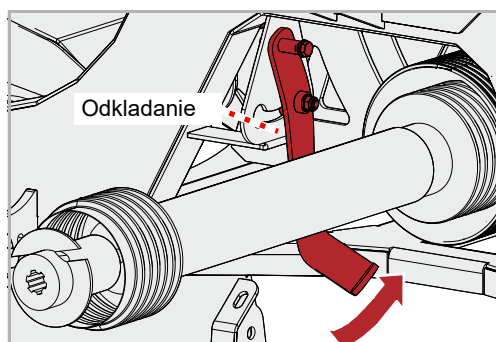
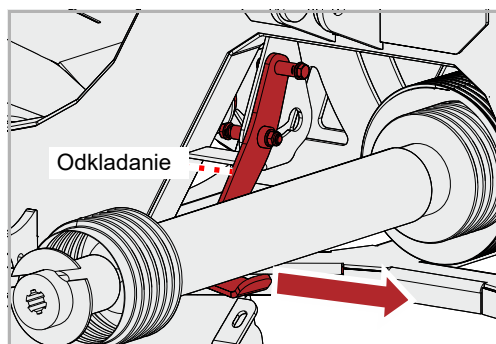
Pri zmene traktora sa musí prekontrolovať správna dĺžka kardanového hriadeľa. Pri kontrole kardanového hriadeľa je mimoriadne dôležité zostávajúce prekrytie obidvoch polovic kardanového hriadeľa v polohe, v ktorej je kardanový hriadeľ najviac vyťahnutý.

Rešpektujte pokyny v návode na používanie kardanového hriadeľa, najmä v nasledujúcich bodoch:

- Skracovanie kardanového hriadeľa
- Údržba
- Potrebné množstvo tuku
- Údržba kardanového hriadeľa

Pri zmene traktora sa musí prekontrolovať vhodnosť kardanového hriadeľa pre tento traktor a eventuálne nechať vymeniť a prispôsobiť kardanový hriadeľ v kvalifikovanom autorizovanom servise.

Montáž stroja



- ▶ Kardanový hriadeľ nadvihnite a uloženie ťahajte doprava

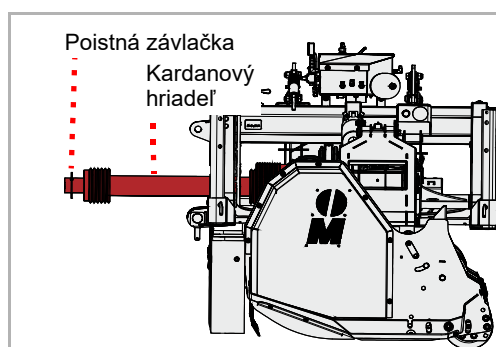
- ▶ Uloženie spustite nadol do zadnej polohy a dbajte na zaistenie uloženia



Namontovaný kardanový hriadeľ neodkladajte do uloženia

Namontovaný kardanový hriadeľ nesmie ležať v uložení.

Kardanový hriadeľ ležiaci v uložení sa poškodí pri jazdách po ceste alebo pri ovládaní dolného závěsu.



- ▶ Kardanový hriadeľ pripojte na vývodový hriadeľ traktora a dbajte na zaistenie poistnej závlačky na kardanovom hriadeľi

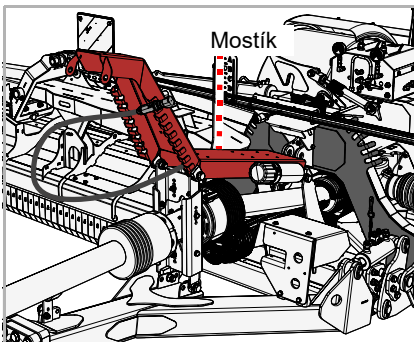
Hydraulika

Variant s ťahaním



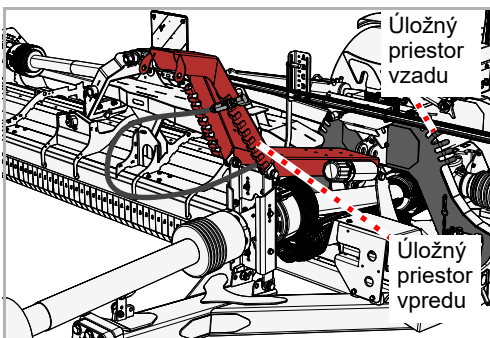
Nasledujúce funkcie je možné ovládať:

Funkčnosť	Farba protiprachovej čiapočky	Riadiaci ventil	Číslo
Skladanie stroja z polohy na úvrati do prepravnej polohy	modrá [+]	dvojitý	1
Skladanie stroja z prepravnej polohy do polohy na úvrati	modrá [-]		
Odblokovanie prepravnej poistky a zdvihnutie rámu	čierna [+]	dvojitý	2
Zablokovanie prepravnej poistky a spustenie rámu	čierna [-]		
Zdvihnutie oja	zelená [+]	dvojitý	3
Spustenie oja	zelená [-]		
Posunutie zadného mulčovača doprava alebo doľava	žltá [+] [-]	dvojitý	4
Zdvihnutie mulčovača v polohe na úvrati a spustenie mulčovača do pracovnej polohy	červená [+]	jednoduchý	5
Samostatné ovládanie [+]: Samostatné zdvihnutie mulčovača vľavo do polohy na úvrati a samostatné spustenie mulčovača vľavo do pracovnej polohy	oranžová [+]	jednoduchý	6
Zasunutie alebo vysunutie reznej lišty	fialová [+] [-]	dvojitý	7



Skontrolujte, či sú všetky hydraulické hadice správne uložené. Hydraulické hadice by mali byť uložené pod mostíkom.

- ▶ Pripojte hydraulické zástrčky k príslušným ovládacím ventilom



Ak nie sú potrebné všetky pripojenia:

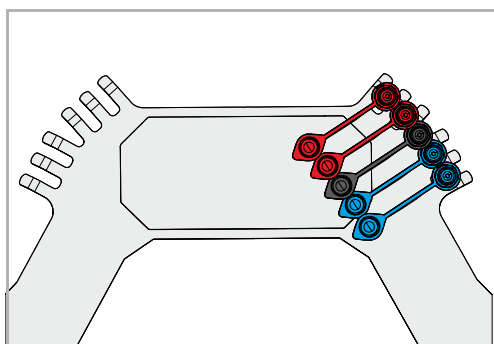
- ▶ Hydraulické zástrčky, ktoré nie sú pripojené k traktoru iba umiestnite do úložného priestoru vpredu. Takto zabránite odtrhnutiu hadíc počas jazdy na ceste alebo pri práci. V úložnom priestore vzadu nenechávajte žiadne hydraulické zástrčky.

Montáž stroja

Variant s rozčlenením

Nasledujúce funkcie je možné ovládať:

Funkčnosť	Farba proti-prachovej čiapočky	Riadiaci ventil	Číslo
Sklopenie alebo vyklopenie stroja	modrá [+] [-]	dvojitý	1
Odblokovanie a zablokovanie prepravnej poistky	Čierna	jednoduchý	2
Zdvihnutie mulčovača v polohe na úvratí a spustenie mulčovača do pracovnej polohy	červená [+]	jednoduchý	5
Samostatné ovládanie [+]: Samostatné zdvihnutie mulčovača vľavo do polohy na úvratí a samostatné spustenie mulčovača vľavo do pracovnej polohy	červená [++]	jednoduchý	6



- ▶ Hydraulické hadice pripojte k zodpovedajúcim riadiacim ventilom na traktore

Elektrika

K traktoru pripojte nasledujúce zástrčky pre:

- Osvetlenie stroja
- ▶ Prekontrolujte bezchybnú funkciu osvetlenia

Pri ukazovateľoch smeru, ktoré nereagujú a ktoré sú vybavené LED diódami:



V závislosti od vybavenia traktora vyžaduje eventuálne elektronika traktora zmenu obsadenia v konektore elektrického kábla. Spojte sa k tomu s vaším predajcom.

Stlačený vzduch

Brzdový systém so stlačeným vzduchom v stroji je navrhnutý ako systém s dvomi vedeniami.

Stroj musí byť pri preprave zapojený vždy len k traktoru, ktorý má vhodný brzdový systém so stlačeným vzduchom.

Bez stlačeného vzduchu sú brzdy mechanicky zablokované. V núdzovej situácii možno brzdy uvoľniť pomocou špeciálneho náradia.

Funkčnosť	Farba hadice
Ovládacie vedenie	Žltá
Plniace vedenie	Červená



Nejazdite po ceste bez účinných brzd

Nejazdite po ceste bez toho, aby boli brzdy účinné. Stroj nemá brzdnú schopnosť a zaťažuje alebo preťažuje brzdný účinok traktora. *Jazda bez brzd, ktoré sú účinné, môže mať za následok nehody.*

Nejazdite s pôsobením ručného brzdzenia

Pred každou jazdou skontrolujte, či sú brzdy uvoľnené a či nie je aktivované ručné brzdzenie. Jazda so zatiahnutými brzdami môže zničiť brzdy a zrušiť účinok brzdzenia. *Jazda bez brzd, ktoré sú účinné, môže mať za následok nehody.*

Na posunovacie manévry so zrušeným účinkom brzdzenia používajte primerane dimenzované traktory

Traktor vykonávajúci posunovacie manévry musí byť schopný kedykoľvek zabrzdiť nebrzdený stroj. *Ak traktor nedokáže zabrzdiť stroj, môže dôjsť k vážnym nehodám.*

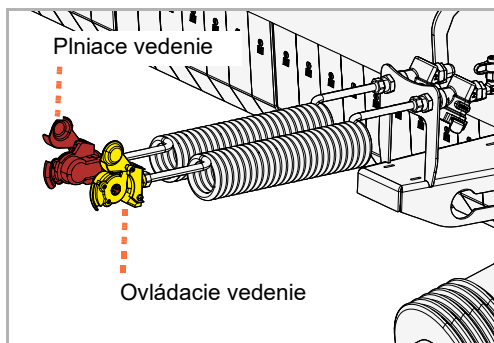
Montáž stroja

Pripojenie na traktor

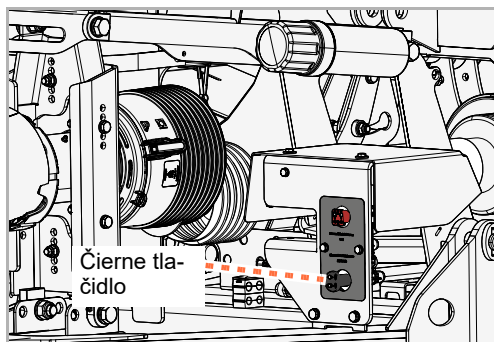
Brzdový systém so stlačeným vzduchom pripojte k traktoru pomocou dvoch hadíc:

- Plniace vedenie s červeným označením
- Ovládacie vedenie so žltým označením

▶ Traktor zaistite proti uvedeniu do pohybu
→ Návod na obsluhu traktora

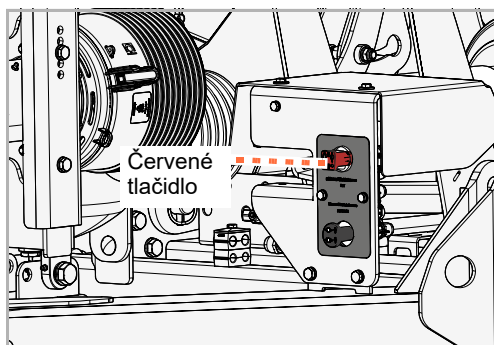


- ▶ Pripojte plniace a ovládacie vedenie
- ▶ Skontrolujte tesnosť hadíc



▶ Z traktora naplňte systém vzduchom, až po zareagovanie tlakového poistného ventilu na traktore.
Čierne tlačidlo sa nastaví do vysunutej polohy
Brzdový systém je teraz pripravený na prevádzku.

Ručné brzdenie



- ▶ Červené tlačidlo vytiahnite do vysunutej polohy

Zrušenie ručného brzdového účinku:

- ▶ Červené tlačidlo znovu zatlačte do zasunutej polohy

Zrušenie brzdného účinku

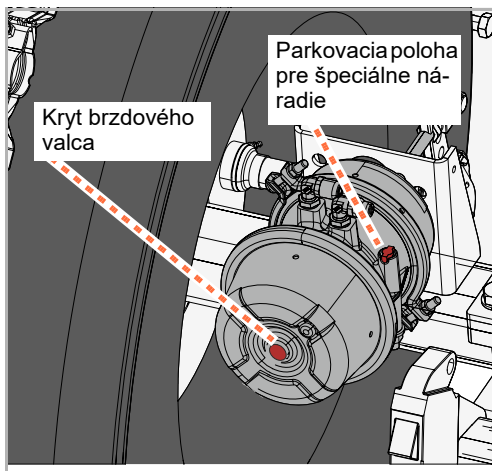


Brzdný účinok môžete zrušiť pomocou dodaného špeciálneho náradia.

Brzdný účinok rušte len v núdzovom prípade

Brzdný účinok sa môže zrušiť len v núdzovom prípade. Jazda po ceste so zrušeným brzdným účinkom nie je v žiadnom prípade povolená.

Jazda po ceste so zrušeným brzdným účinkom si vyžaduje osobitnú pozornosť obsluhy a môže viesť k nehodám.

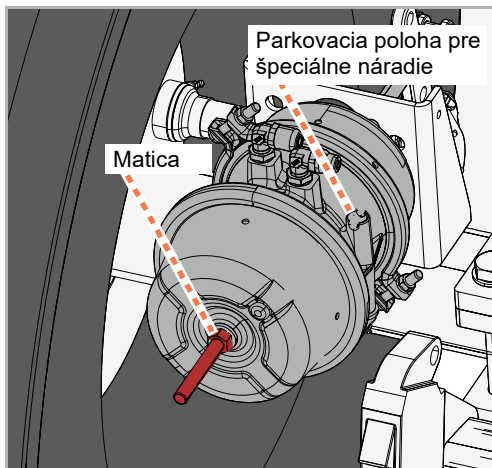


- ▶ Špeciálne náradie vyberte z parkovacej polohy. Na to je potrebný 24 mm kľúč.
- ▶ Kryt na brzdových valcoch otvorte
- ▶ Vložte špeciálne náradie a otáčajte ním, kým sa nezaistí
- ▶ Pomocou kľúča otáčajte maticou, až kým sa brzdný účinok zruší. Brzdný účinok zostáva zrušený, pokiaľ je špeciálne náradie naskrutkované.



Brzdný účinok je potrebné čo najrýchlejšie opätovne vytvoriť.

Opätovné vytvorenie brzdného účinku



- ▶ Pomocou 24 mm kľúča povolujte maticu, kým sa špeciálne náradie neuvoľní
- ▶ Špeciálnym náradím otáčajte dovtedy, kým sa nebude dať vybrať
- ▶ Špeciálne náradie zafixujte v parkovacej polohe
- ▶ Otvory na oboch brzdových valcoch uzavrite krytmi

Pracovná hĺbka

Nastavenie pracovnej hĺbky je závislé od odkladania posekanej hmoty.

Odkladanie posekanej hmoty za oporný valec

Pracovnú hĺbku je možné nastavovať v troch stupňoch. Optimálna pracovná hĺbka pre väčšinu použití leží v strednom nastavení.

Odkladanie posekanej hmoty pred oporný valec

Pracovnú hĺbku je možné nastavovať v dvoch stupňoch. K dispozícii sú stupne s 25 mm a 49 mm pracovnou hĺbkou.

Nastavenie



Nástroje nesmú mať kontakt so zemou

Pri kontakte so zemou už nie je možné bezpečne zadržať kamene alebo iný materiál prostredníctvom chrániča proti odlietajúcim kamienkom.

Prostredníctvom vystreľovaného materiálu sa môžu poraniť aj osoby mimo nebezpečnej oblasti.



Dodržanie počtu skrutiek

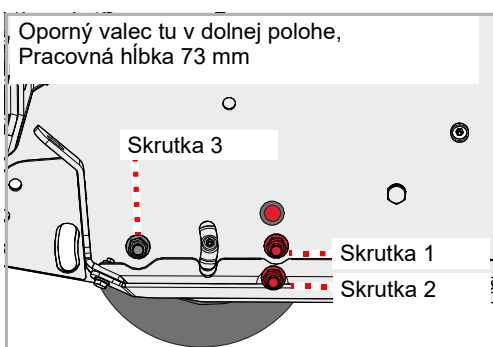
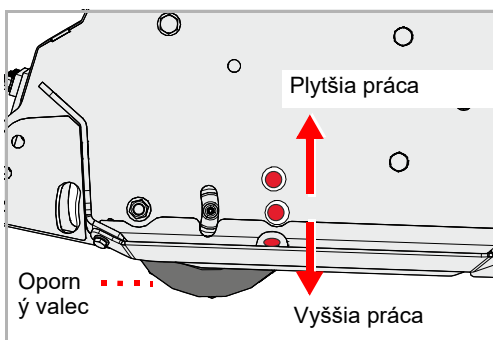
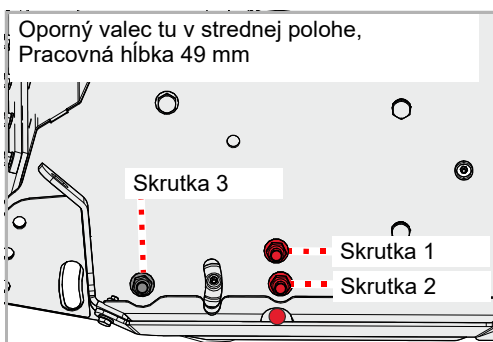
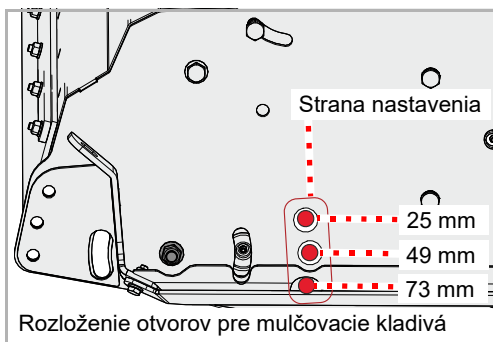
Nastavenie pracovnej hĺbky musí byť zaistené dvoma skrutkami na strane nastavenia.

Ak sa na zaistenie použije jedna skrutka na strane nastavenia, môže sa stroj poškodiť v dôsledku nadmerného opotrebovania.

► Vyklápanie stroja

→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Vyklopenie«, strana 63

Nástroje



Nastavenie pracovnej hĺbky je závislé od druhu nástroja.

Nástroj	Možné pracovné hĺbky [mm]		
Mulčovací kladivo	25	49	73

Pracovnú hĺbku nastavte prostredníctvom stredného otvoru v opornom valci.

- ▶ Traktor zaistite proti uvedeniu do pohybu
- ▶ Stroj nadvihnite približne 5 cm

- ▶ Uvoľnite a vyberte skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Uvoľnite skrutku [3]

- ▶ Stroj nadvihnite alebo spustite tak, aby sa stroj nachádzal v želanej pracovnej hĺbke. Dbajte pritom na stredný otvor oporného valca. Stredný otvor sa musí vždy nachádzať na polohe v rozložení otvorov, v ktorej je možné nastaviť želanú pracovnú hĺbku.

- ▶ Nasadte a utiahnite skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Skrutku [3] opäť pevne utiahnite
- ▶ Rovnaké nastavenie vykonajte na protiahlej strane skrine

Varianta s ťahaním

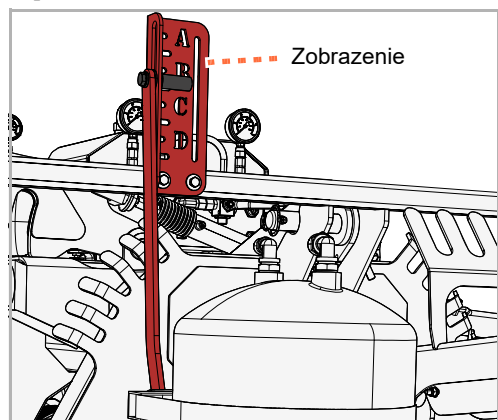
Zobrazenie

Na stroji sú pre orientovanie dva ukazovatele. Takto si môžete opäť pohodlne nastaviť nájdenú optimálnu pracovnú polohu.

Predpoklady pre nastavenie:

- Stroj stojí na rovnom povrchu
 - Stroj je rozložený
 - Ručička na oboch hydraulických valcoch stojí v zelenej oblasti
- Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Vyklopenie«, strana 63

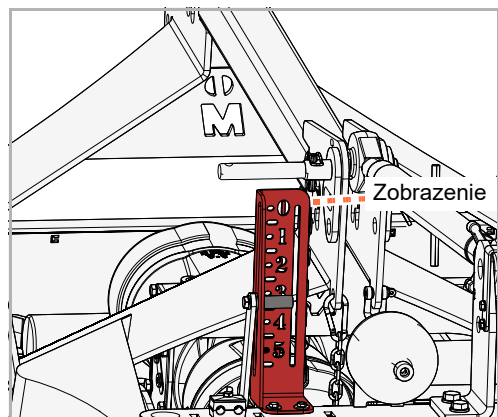
Vpredu



Ukazovateľ „A-B-C-D“ ukazuje horizont rezať.

→ Kapitola »Príprava«, odsek »Horizont rezu«, strana 49

Vzadu



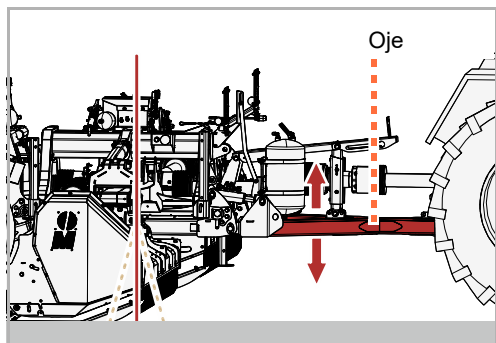
Ukazovateľ „0-1-2-3-4-5“ ukazuje výšku rámu nad pôdou.

Horizont rezu

Horizont rezania môžete nastaviť hydraulicky. Horizont rezania označuje sklon mulčovača smerom dopredu alebo dozadu.

- ▶ Vyklápanie stroja
 - ▶ Stroj spustíte do pracovnej polohy
- Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Vyklopenie«, strana 63

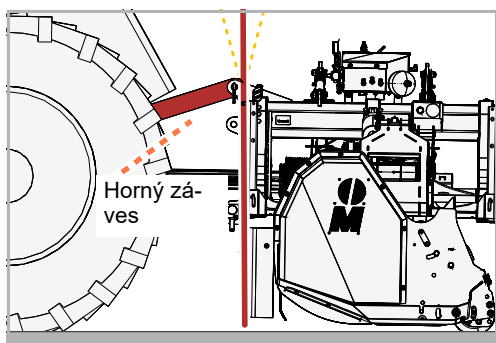
Variant s ťahaním



Keď zdvihnete alebo spustíte oje, zmeníte horizont rezania.

- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore spúšťajte alebo dvíhajte oje

Variant



Horizont rezu môžete zmeniť pomocou horného ovládacieho ramena.

- ▶ Predĺženie alebo skrátenie horného ovládacieho ramena

Rezná lišta mechanická [+]

Pomocou rezacej lišty je možné zmeniť stupeň rozdrobovania.

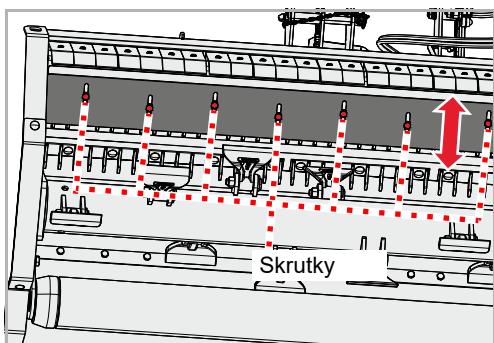


Nástroje prekontrolujte na kontakt rezacou lištou

Nástroje sa nesmú dotýkať rezacej lišty.

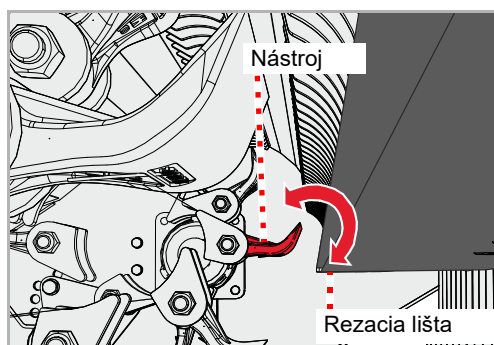
Ak sa nástroje dotýkajú rezacej lišty, poškodia sa nástroje a rezacia lišta.

Nastavenie



- ▶ Nadvihnite stroj a mechanicky ho zaistite proti spusteniu nadol
- ▶ Uvoľnite skrutky, ale neodstraňujte ich
- ▶ Rezaciu lištu presuňte tak, ako si želáte
- ▶ Skrutky opäť utiahnite

Kontrola



Prekontrolujte, či sa rezacia lišta nedotýka nástrojov.

- ▶ Rotor otáčajte rukou, kým sa nástroj nedostane najbližšie k rezacej lište
- ▶ Nástroj, ktorý je najbližšie k rezacej lište, otáčajte sem a tam

Keď sa nástroj dotkne rezacej lišty:

- ▶ Rezaciu lištu presuňte preč od nástrojov
- ▶ Rotor otáčajte ďalej rukou a prekontrolujte ďalšie nástroje v rámci celej dĺžky rezacej lišty

Rezná lišta hydraulická [+]

Hydraulickú reznú lištu môžete plynule nastaviť počas jazdy pomocou ovládacieho zariadenia na traktore.

Odkladanie pokosenej hmoty

V závislosti od pôdných pomerov sa môžete rozhodnúť, či sa má pokosená hmota odkladať za alebo pred oporný valec.

Použitie	Výhody	Nevýhoda
Na zelených plochách Odkladanie za oporný valec	Pri normálnych pôdných pomeroch sa posekaná hmota ukladá za oporný valec. Oporný valec beží priamo po zemi. Stroj presne kopíruje kontúru zeme.	Pri nevýhodných pôdných pomeroch sa znečistí oporný valec.
Na ornej pôde Odkladanie pred oporný valec	Posekaná hmota sa odkladá pred oporný valec. Oporný valec beží po posekanej hmote a nie priamo po zemi. Takto môžete redukovať znečistenia oporného valca.	Oporný valec tlačí posekanú hmotu na zem. Stroj nesleduje kontúru pôdy tak presne, ako pri použití štandardného oporného valca. Na výber sú dve z troch pracovných hĺbok.

Pred oporný valec

Odkladanie pokosenej hmoty pred oporný valec je výhodné na ornej pôde. Oporný valec beží v tejto polohe po pokosenej hmote a nie priamo po pôde. Na to sú potrebné nasledujúce práce:

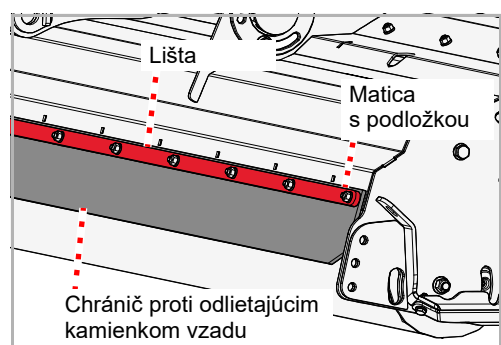
- Demontáž chrániča proti odletujúcim kamienkom vzadu
- Preklopenie oporného valca
- Montáž stierača
- Preklopenie vodiaceho plechu

Chránič proti odlietajúcim kamienkom vzadu

Chránič proti odlietajúcim kamienkom vzadu musí byť demontovaný pred prestavbou a musí byť namontovaný stierač.



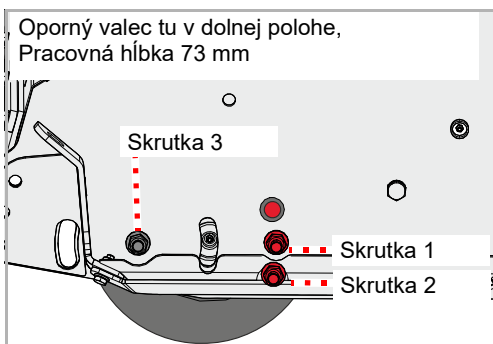
Všetky demontované diely uschovávajúte spoločne na bezpečnom mieste. Keď budete chcieť neskôr opäť prestavať na štandardný oporný valec, budete potrebovať predtým demontované diely.



- ▶ Stroj nepatrne nadvihnite a zaistite ho proti poklesu
- ▶ Uvoľnite všetky matice na lište a odstráňte matice s podložkami
- ▶ Odstráňte lištu a chránič proti odlietajúcim kamienkom vzadu

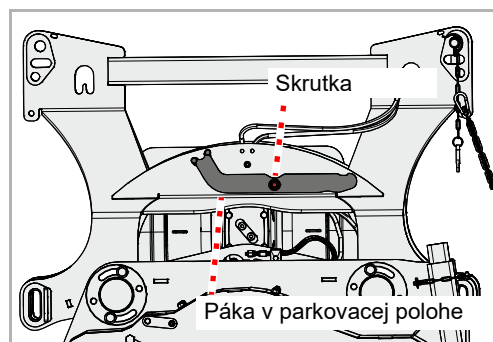
Príprava

Oporný valec



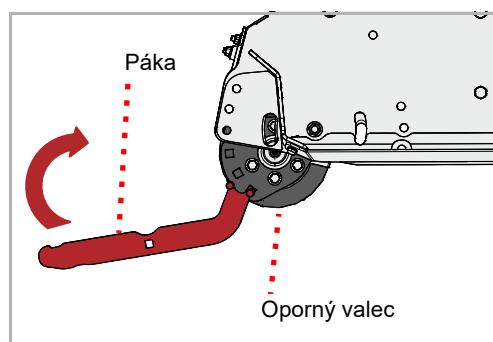
Oporný valec musíte preklopiť do hornej polohy.

- ▶ Uvoľnite a odstráňte skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Na protiľahlej strane skrine taktiež uvoľnite a odstráňte skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Uvoľnite skrutku [3]
- ▶ Na protiľahlej strane skrine taktiež uvoľnite skrutku [3]

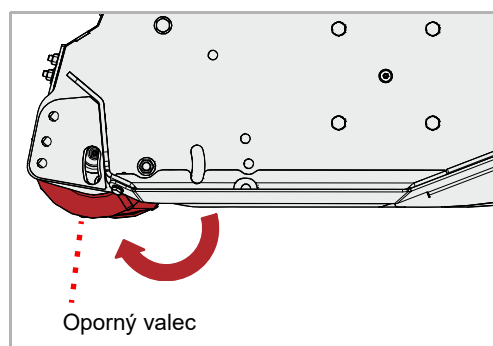


Páka sa nachádza na mulčovači v čelnej montáži

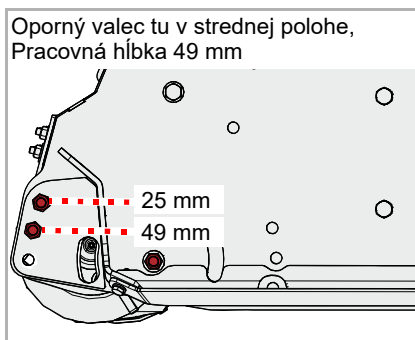
- ▶ Uvoľnite skrutku na páke
- ▶ Páku vyberte z parkovacej polohy



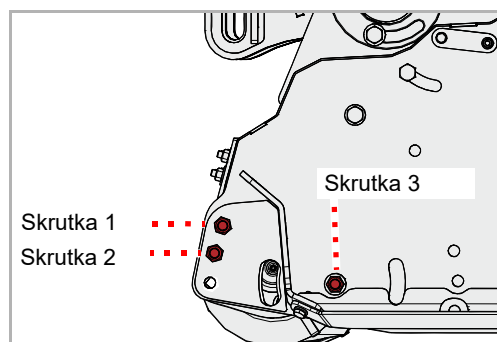
- ▶ Páku nasadíte na oporný valec



- ▶ Pomocou páky preklopte oporný valec do hornej polohy



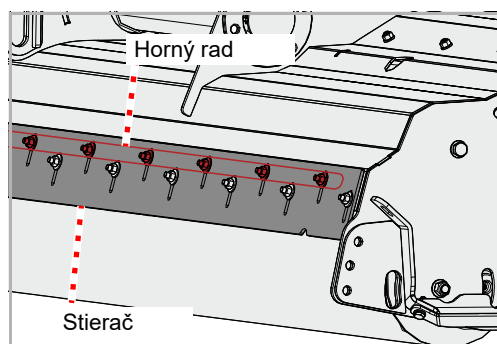
Pracovnú hĺbku nastavte prostredníctvom stredného otvoru v opornom valci. K dispozícii sú stupne s 25 mm a 49 mm pracovnou hĺbkou.



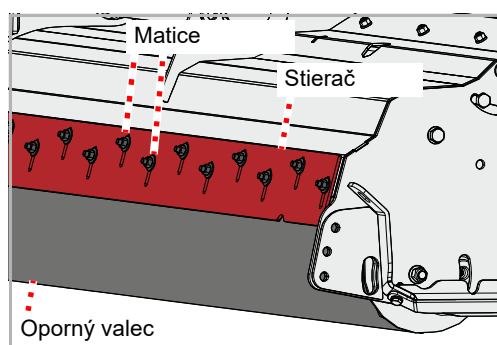
- ▶ Oporný valec nastavte na želanú pracovnú hĺbku a zaistíte ho skrutkou [1] a skrutkou [2]
- ▶ Na protiahlej strane skrine nastavte oporný valec pomocou páky na želanú pracovnú hĺbku
- ▶ Na protiahlej strane skrine oporný valec taktiež zaistíte pomocou skrutky [1] a skrutky [2]
- ▶ Utiahnite skrutku [3]
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež utiahnite skrutku [3]

Stierač

Stierač sa má nastaviť s odstupom 3 – 5 mm k opornému valcu. Keď je stierač opotrebovaný alebo ste stierač namontovali na predĺžovací oporný valec, musíte stierač nastaviť.



- ▶ Namontujte stierač a zaistíte ho maticami a podložkami. Do horného radu nasadíte dodatočné skrutky a taktiež ich zaistíte maticami a podložkami

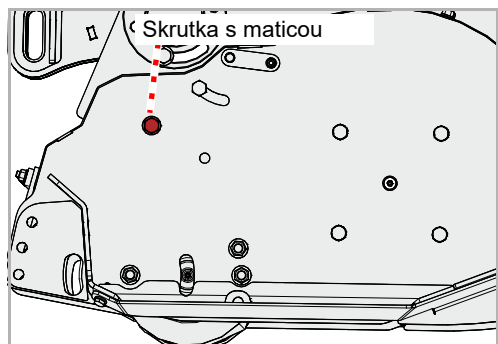


- ▶ Stierač nastavte tak, aby vznikla vzdialenosť 3 – 5 mm medzi stieračom a oporným valcom
- ▶ Vzdialenosť prekontrolujte otáčaním oporného valca. Oporný valec sa nesmie dotýkať stierača.
- ▶ Maticice pevne utiahnite

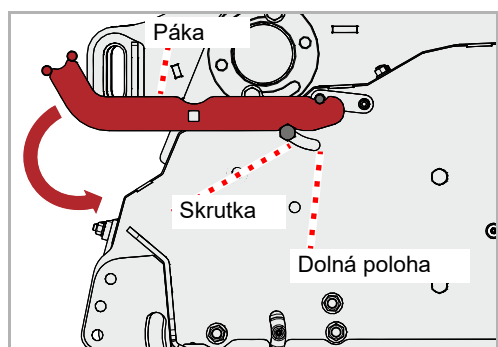
Príprava

Vodiaci plech

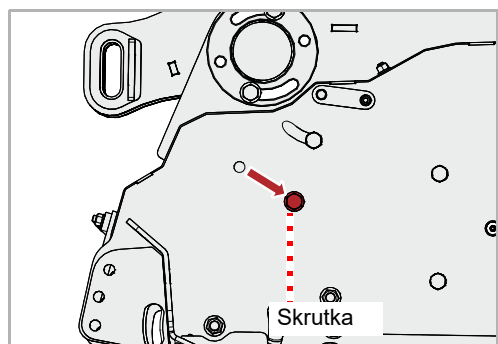
Vodiaci plech vedie mulčovaciu hmotu pred oporný valec.



- ▶ Odstráňte skrutku a maticu
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež odstráňte skrutku a maticu



- ▶ Nasadte páku a skrutku prestavte do dolnej polohy
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež nasadte páku a skrutku prestavte do dolnej polohy



- ▶ Nasadte skrutku a maticu a zaistite vodiaci plech
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež nasadte skrutku a maticu a zaistite vodiaci plech
- ▶ Páku opäť prestavte do parkovacej polohy

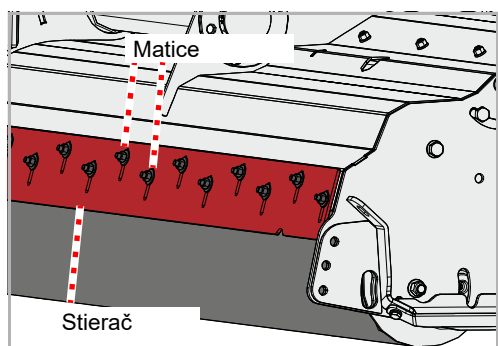
Za oporný valec

Odkladanie pokosenej hmoty za oporný valec je normálnou polohou. Oporný valec beží v tejto polohe priamo po zemi.



Všetky diely uschovávajú spoločne na bezpečnom mieste. Keď budete chcieť neskôr opäť prestavať oporný valec, budete opäť potrebovať predtým demontované diely.

Stierač

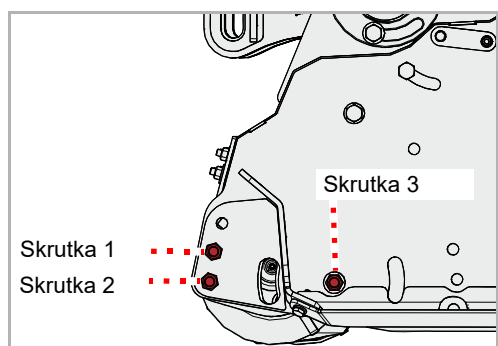


Musíte demontovať stierač.

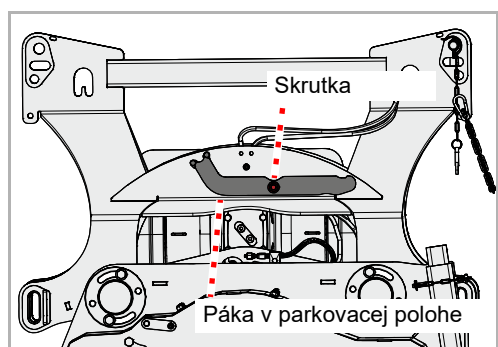
- ▶ Stroj nepatrne nadvihnute a zaistíte ho proti poklesu
- ▶ Uvoľnite matice, odstráňte matice a podložky
- ▶ Odstráňte stierač

Oporný valec

Oporný valec musíte preklopiť do prednej polohy.



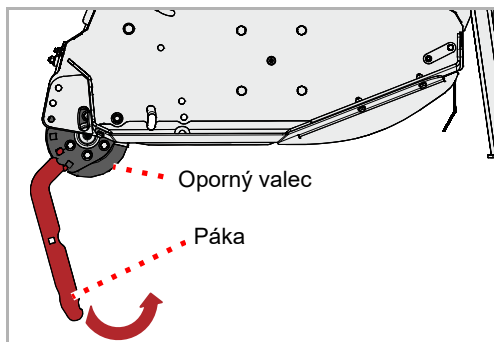
- ▶ Uvoľnite a odstráňte skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež uvoľnite a odstráňte skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Uvoľnite skrutku [3], ale neodstraňujte ju
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež uvoľnite skrutku [3], ale neodstraňujte ju



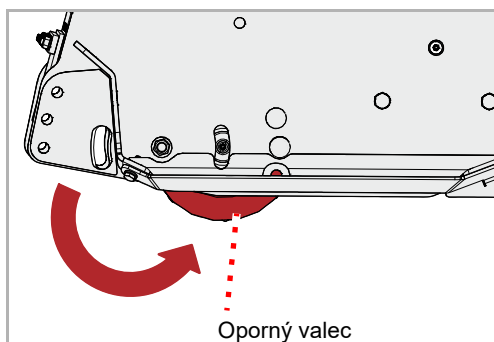
Páka sa nachádza na mulčovači v čelnej montáži

- ▶ Uvoľnite skrutku na páke
- ▶ Páku vyberte z parkovacej polohy

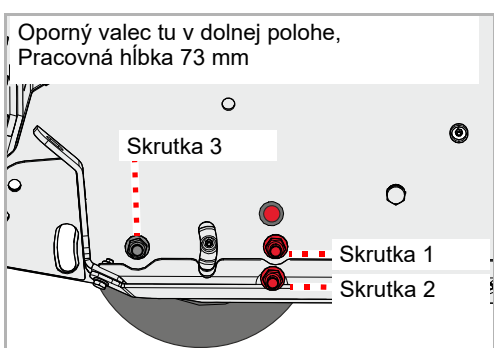
Príprava



- ▶ Páku nasadíte na oporný valec

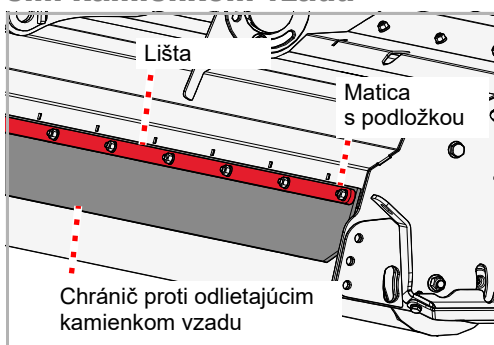


- ▶ Oporný valec preklopte do prednej polohy
 - ▶ Výber pracovnej hĺbky
- Kapitola »Príprava«, odsek »Pracovná hĺbka«, strana 46



- ▶ Nasadíte a utiahnete skrutku [1] a skrutku [2]
- ▶ Skrutku [3] opäť pevne utiahnete
- ▶ Rovnaké nastavenie vykonajte na protiľahlej strane skrine

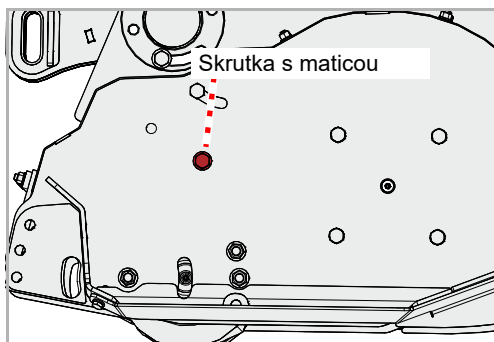
Chránič proti odlietajúcim kameňom vzadu



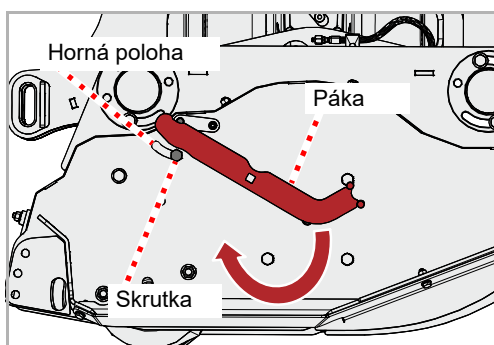
- ▶ Nasadíte všetky skrutky pre lištu v skrini
- ▶ Namontujte chránič proti odlietajúcim kameňom vzadu a nasadíte lištu
- ▶ Lištu zaistíte pomocou matíc a podložiek

Vodiaci plech

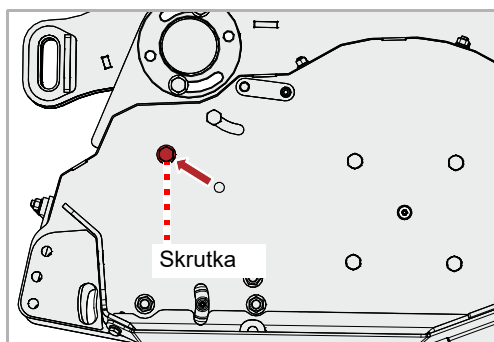
Vodiaci plech musí byť prestavený tak, aby sa mulčovacia hmota viedla za oporný valec.



- ▶ Odstráňte skrutku a maticu
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež odstráňte skrutku a maticu



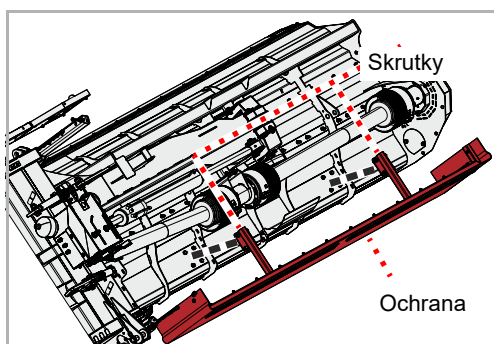
- ▶ Nasadte páku a skrutku prestavte do hornej polohy
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež nasadte páku a skrutku prestavte do hornej polohy



- ▶ Nasadte skrutku a maticu a zaistite vodiaci plech
- ▶ Na protiahlej strane skrine taktiež nasadte skrutku a maticu a zaistite vodiaci plech
- ▶ Páku opäť prestavte do parkovacej polohy

Dodatočná ochrana [+]

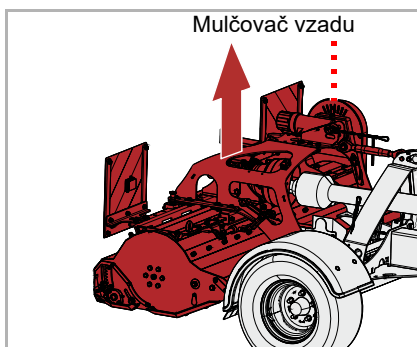
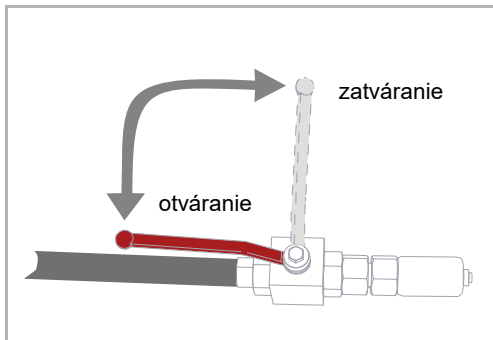
V prípade mimoriadne citlivých oblastí použitia môžete namontovať dodatočnú ochranu.



- ▶ Ochranu namontujte pomocou 8 skrutiek

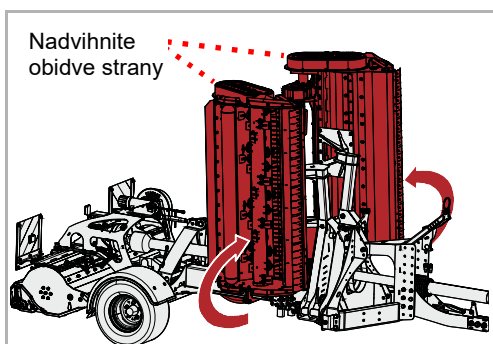
Prepravná poloha

Variant s ťahaním



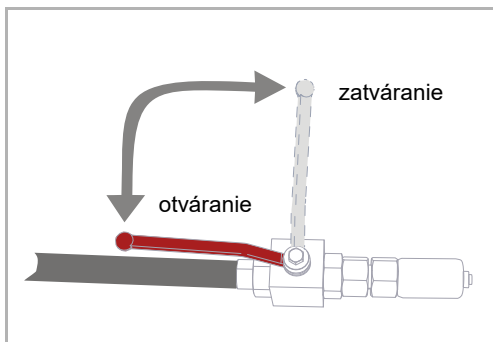
Mulčovač vzadu je tiež naklonený dopredu a mierne zdvihnutý.

- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora spustíte rám



Pri traktoroch s brzdým zariadením pre vývodový hriadeľ:

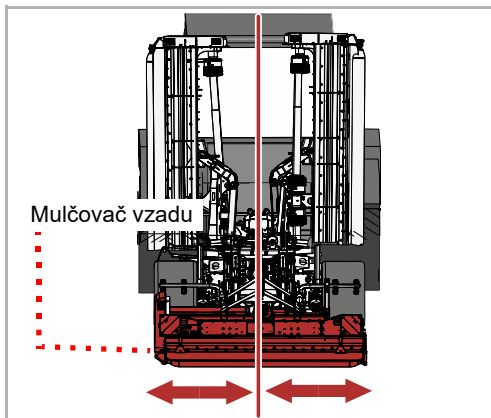
- ▶ Uvoľnite brzdú vývodového hriadeľa na traktore



- ▶ Prostredníctvom riadiaceho ventilu traktora sklopte stroj. Dbajte na bezpečné zaistenie oboch prepravných poistiek.
- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora nastavte oje tak, aby bol rám vo vodorovnej polohe
- ▶ Ovládacie ventily na traktore zabezpečte proti náhodnému spusteniu

- ▶ Zatvorte uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke pre zdvíhanie mulčovača do polohy na úvrati a pre spúšťanie do pracovnej polohy

Bočný posun



- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia vyrovnajte mulčovač vzadu do stredu. Dbajte na to, aby mulčovač nevyčnieval do strán.

Variant s rozčlenením

Tu je opísané skladanie z pracovnej polohy.

Ak stroj skladáte z polohy na úvrati:

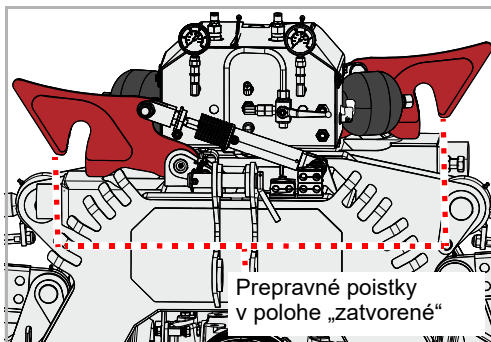
- ▶ Nasledujúci krok vynechajte

- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora uveďte stroj z pracovnej polohy do polohy na úvrati

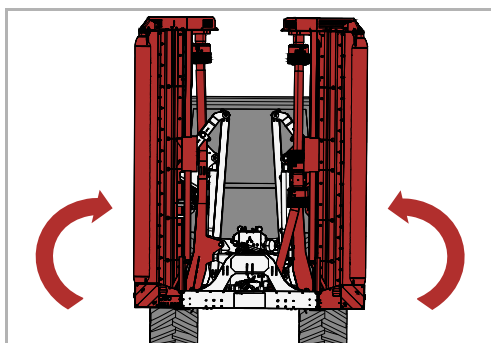
- ▶ Ovládací ventil pre prepravné poistky na traktore nastavte do plávajúcej polohy. Prepravné poistky musia byť v polohe „zatvorené“.

Pri traktoroch s brzdým zariadením pre vývodový hriadeľ

- ▶ Uvoľnite brzdú vývodového hriadeľa na traktore



- ▶ Prostredníctvom riadiaceho ventilu traktora sklopte stroj. Obidve prepravné poistky vykonávajú blokovanie automaticky.
- ▶ Skontrolujte, či prepravné poistky bezpečne zaisťujú blokovanie

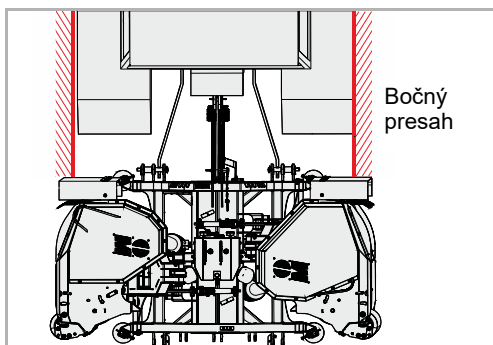


Jazdy po ceste

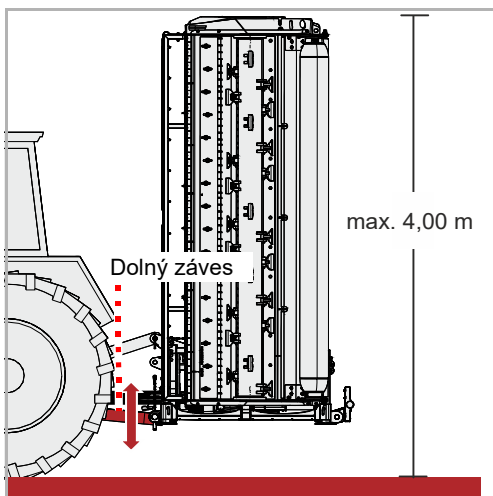
Bočný presah stroja

V závislosti od šírky traktora má stroj na pravej a ľavej strane bočný presah. Prispôbte tomu váš spôsob jazdy.

Celková šírka traktora a stroja nesmie prekročiť maximálne prípustnú šírku vozidiel pre prepravu po cestách.



Dolný záves



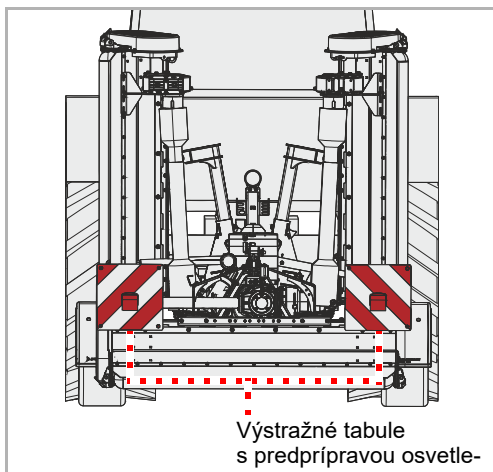
- ▶ Výšku dolného závesu nastavte prostredníctvom trojbodového zdvíhacieho závesu traktora

Pri nastavovaní rešpektujte výšku:

- Stroj musí mať na prepravu dostatočnú svetlú výšku

Výška stroja meraná od úrovne zeme nesmie prekročiť 4,00 m.

Osvetľovacie zariadenie



- ▶ Kontrola správnej funkcie osvetľovacieho zariadenia

Riadiace jednotky



Zatvorenie uzatváracích kohútov, zaistenie riadiacich jednotiek

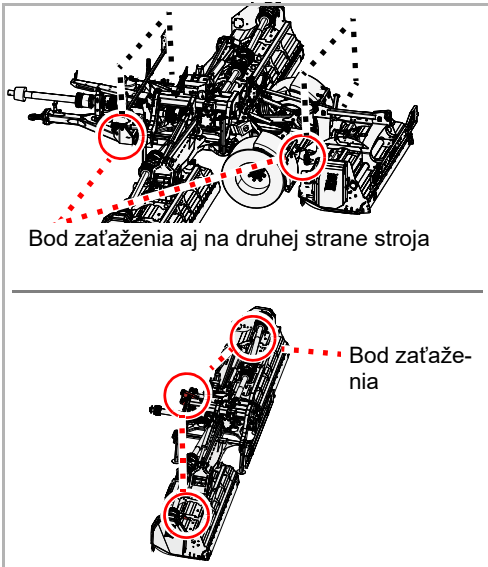
Pred jazdou po ceste sa musia riadiace jednotky na traktore zaistiť proti ovládaniu z nedopatrenia.

Pri nezaistených riadiacich jednotkách na traktore sa môže stroj počas jazdy po ceste nechcene vyklopiť do pracovnej polohy. Následkom môžu byť nehody.

Preprava bez pripojenia

Pre prepravu napríklad na prívese sa môže stroj nadvihnúť. Na nasaďenie zdvíhacích prostriedkov používajte iba označené miesta. Stroj musí byť bezpečne odstavený.

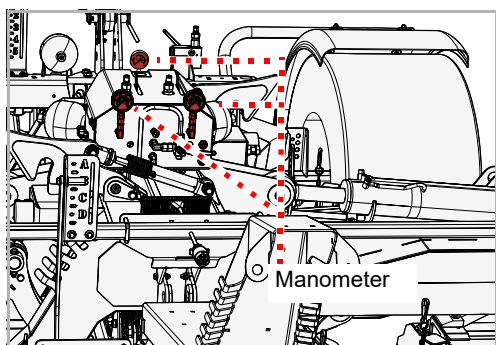
- ▶ Stroj bezpečne odstavte
- Kapitola »Odstavenie a skladovanie«, odsek »Stroj bezpečne odstavte«, strana 71



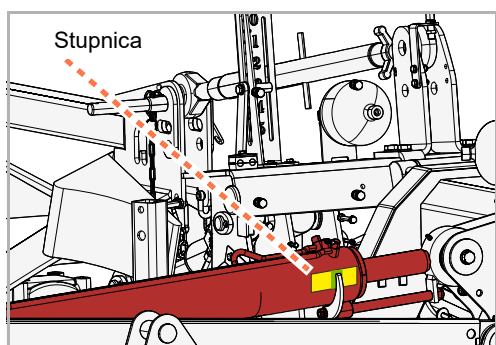
- ▶ K bodom zaťaženia pripevnite vhodné zdvíhacie zariadenie
- ▶ Stroj nadvihnite pomocou vhodného zdvíhacieho zariadenia a odložte na ložnú plochu
- ▶ Stroj tam zaistite proti zošmyknutiu

Mulčovanie

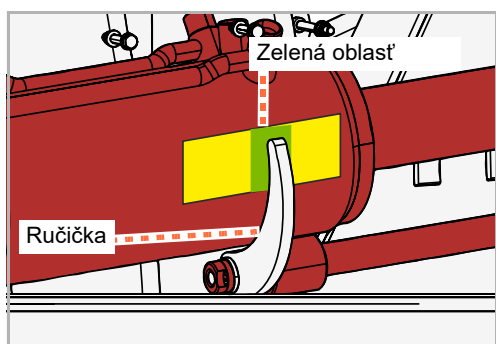
Variet s ťahaním



- ▶ Skontrolujte tlak na manometroch:
Tlak by mal byť v rozmedzí 50 a 55 barov.

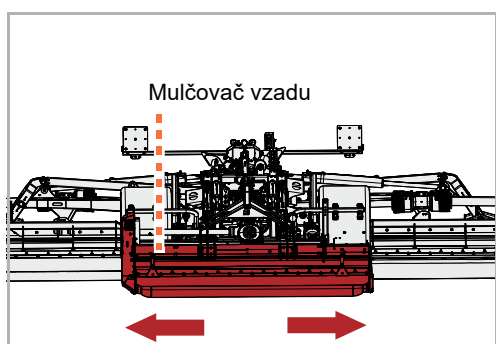


- ▶ Pomocou ovládacích zariadení na traktore nastavte rám a oje podľa potreby



- ▶ Skontrolujte, či sa ručička nachádza v zelenej oblasti stupnice

Mulčovač vzadu



Mulčovač vzadu môžete podľa potreby vyrovnávať doľava alebo doprava.

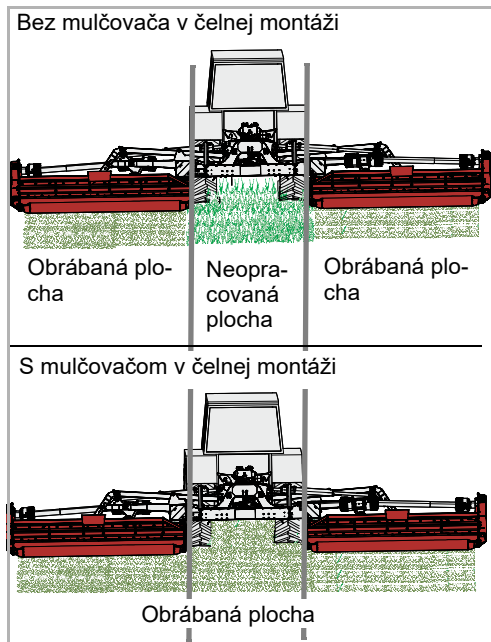
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore zdvihnite mulčovač do polohy na úvrati
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore posúvajte mulčovač vzadu podľa potreby doľava alebo doprava
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore spustite mulčovač do pracovnej polohy

Varianta s rozčlenením

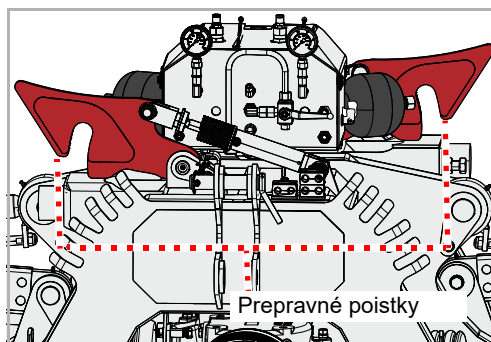
Stroj pracuje v dvoch pásoch napravo a naľavo od traktora. Stredný pás zostáva nepracovaný. Stredný pás spravidla obrába prídavný mulčovač v čelnej montáži.

Mulčovač na zapojenie vpredu musí mať povolenie.

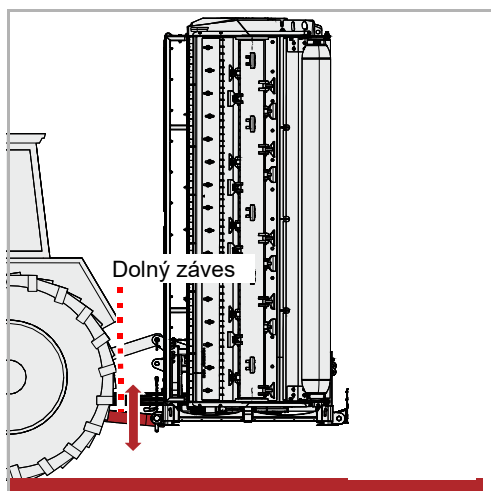
→ Kapitola »K tomuto návodu na používanie«, odsek »Súvisiace dokumenty«, strana 8



Vyklopenie

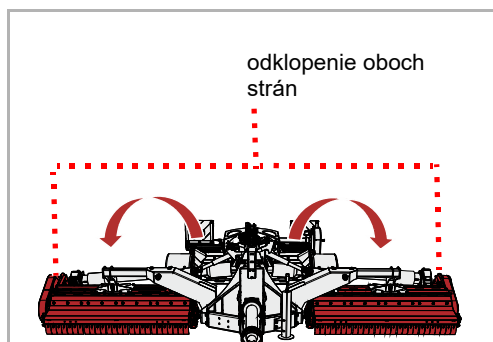


- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore odblokujte prepravné poistky

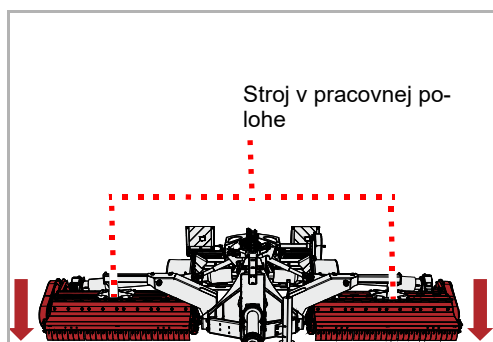


- ▶ Spúšťanie stroja pomocou dolného ovládacieho ramena

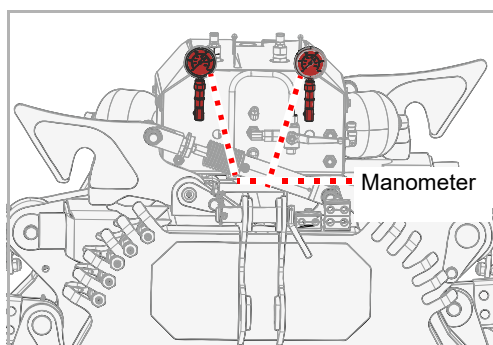
Mulčovanie



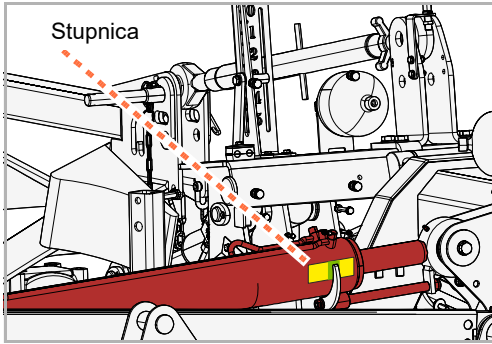
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore odklopte obe strany stroja do polohy na úvrati



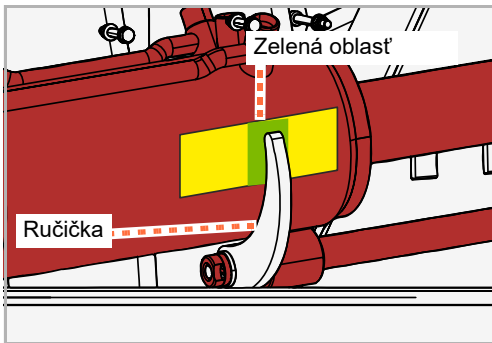
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore spustite stroj do pracovnej polohy. Počkajte, kým sa obe strany stroja spustia do rovnakej hĺbky. Oba mulčovače teraz ležia na pôde.
- ▶ Nastavte ovládací ventil na traktore na „plávajúcu polohu“



- ▶ Skontrolujte tlak na manometroch:
Tlak by mal byť v rozmedzí 50 a 55 barov.

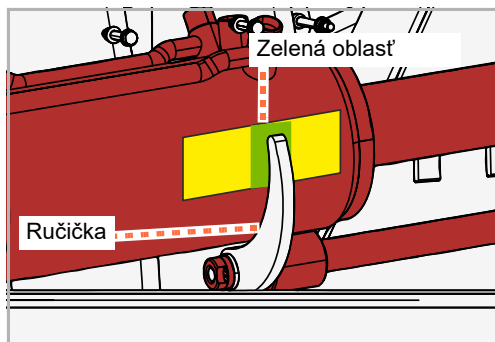


- ▶ Pomocou dolného ovládacieho ramena a horného ovládacieho ramena na traktore nastavte želanú polohu



- ▶ Skontrolujte, či sa ručička nachádza v zelenej oblasti stupnice

Kontrola



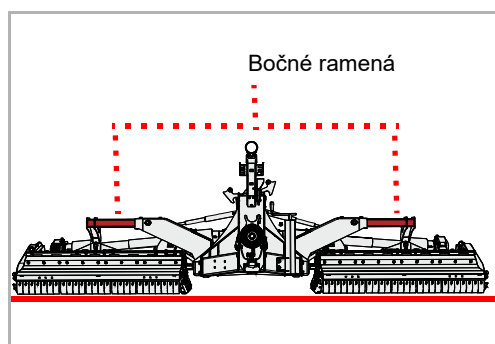
Pred začatím práce by ste mali skontrolovať nasledujúce body:

- Sú bočné ramená rovnobežné s pôdou?

Predpoklady pre kontrolu:

- Stroj je v pracovnej polohe
- Ručičky na oboch hydraulických valcoch sú v zelenej oblasti

Bočné ramená

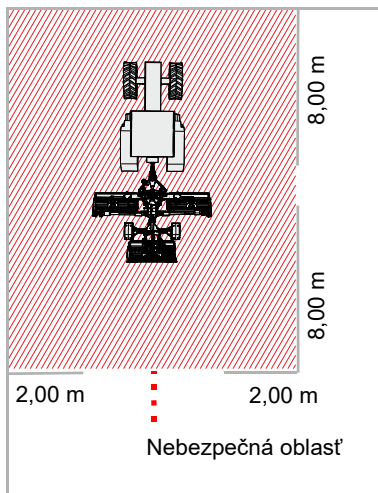


Bočné ramená musia stáť rovnobežne s pôdou.

Ak ramená nestoja rovnobežne s pôdou:

- ▶ Skontrolujte tlak na manometri a tlak upravte

Práca



Kontrola nebezpečnej oblasti

Nebezpečná oblasť pred a za strojom predstavuje 8 m, do strán vždy po 2 m. Pred rozbehom, uvedením do prevádzky a počas prevádzky prekontrolujte nebezpečnú oblasť stroja. Dbajte na dostatočný výhľad. Rozbehnite sa až vtedy, keď sa v nebezpečnej oblasti nena-chádzajú žiadne osoby ani predmety.

Za nevýhodných predpokladov sa môžu diely s vysokou rýchlosťou vystreliť zo stroja. Nebezpečná oblasť, predovšetkým pred a za strojom, musí byť pred uvedením do prevádzky bez osôb, zvierat alebo predmetov.

Používanie stroja bez kontroly nebezpečnej oblasti môže viesť k závažným alebo smrteľným nehodám.

Posúdenie zaťaženia prachom

Pri suchom stave zeme a materiálu určeného na mulčovanie môže dochádzať k zaťaženiam prachom. Všímaním si smeru vetra je možné zabrániť zaťaženiam prachom. Ak zaťaženiu prachom nie je možné zabrániť, môžete sa chrániť nosením protiprachovej masky. Ak opatrenia nepostačujú, použite traktor s uzatvorenou kabínou a s prachovým filtrom.

Zaťaženie prachom môže viesť k ochoreniam dýchacích ciest.

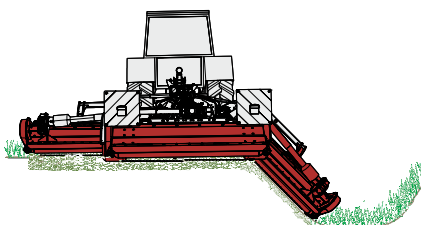
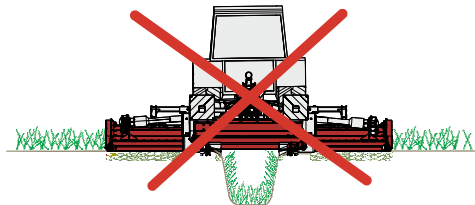
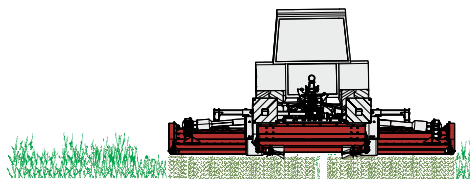


Práca iba smerom dopredu

- Stroj sa smie nachádzať v pracovnej polohe iba počas jazdy smerom dopredu. Počas jazdy dozadu sa musí stroj nadvihnúť.

Stroj v pracovnej polohe počas jazdy smerom dozadu môže viesť k závažným škodám na stroji.

Pri práci s mulčovačom je potrebná mimoriadna pozornosť prevádzkovateľa. Práce pri priekopách, úbočiach a svahoch sú činnosťami s mimoriadnym stupňom nebezpečenstva. My dokážeme uviesť iba všeobecné upozornenia, konkrétnu situáciu musí posúdiť prevádzkovateľ.

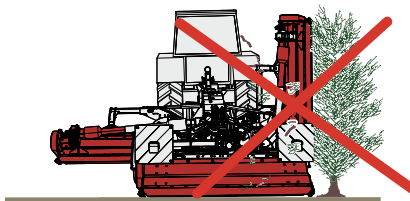


Pri priekopách

Maximálny povolený uhol sklonu:

MU-Pro/F: -7°

MU-Pro/F Trail: -20°

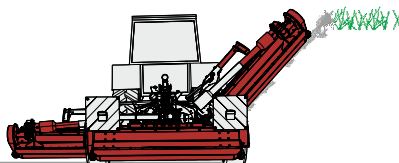


Na svahoch

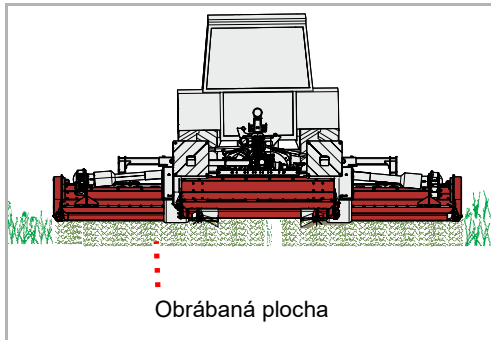
Maximálny povolený uhol sklonu:

MU-Pro/F: $+10^{\circ}$

MU-Pro/F Trail: $+25^{\circ}$



Zapnutie

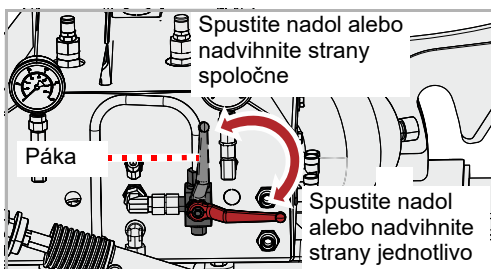


- ▶ V pracovnej polohe zapnite vývodový hriadeľ a stroj pomaly prestavte na menovité otáčky
- ▶ V poraste sa najskôr presúvajte so zníženou rýchlosťou jazdy, pomaly zvyšujte rýchlosť jazdy. Dávajte pritom pozor na stroj.

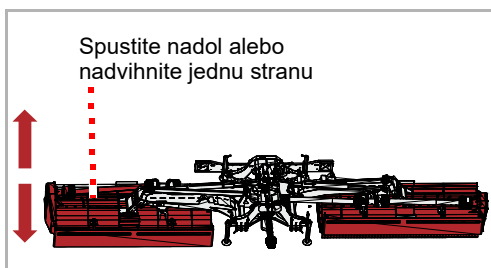
Ak stroj pracuje príliš ťažko:

- ▶ Znížte rýchlosť jazdy
- ▶ Jazdite s prispôbenou rýchlosťou. Rýchlosť sa pritom musí prispôbiť porastu a tvaru terénu.

Samostatné riadenie [+]



- ▶ Umiestnite páku prepínacieho ventilu do požadovanej polohy



- ▶ Prostredníctvom riadiaceho ventilu traktora vyberte požadovanú stranu a stranu nadvihnite alebo spustite nadol

Čistenie a starostlivosť

Čistenie

Čistenie sa môže realizovať napríklad s vysokotlakovým čističom. Prúd vody pritom nikdy nesmerujte priamo na nálepky alebo typový štítok.



Čistenie ložísk iba s nepatrným tlakom

Ložiská čistite iba s nepatrným tlakom.

Vnikajúca voda znižuje životnosť ložísk

Starostlivosť

Aby stroj dosiahol dlhú životnosť, odporúčame po sezóne a pri skladovaní naniesť ochrannú vrstvu z oleja.



Používajte iba schválený a biologicky odbúrateľný olej, napríklad repkový olej.

Stroj bezpečne odstavte

Stroj možno odstaviť v pracovnej pozícii alebo v prepravnej polohe.



Ochrana odstavného miesta pred nepovolanými osobami

Ak sa stroj odstaví pripojený na traktor alebo odpojený z traktora, musí sa miesto odstavenia zvoliť tak, aby bolo toto chránené proti prístupu nepovolaných osôb.

Osoby sa môžu poraniť v dôsledku kontaktu s dielmi stroja alebo v dôsledku manipulácií na stroji.



Starostlivý výber odstavného miesta

Odstavné miesto musí byť približne vodorovné a podklad pevný.

Pri sklonenom alebo klesajúcom podklade sa môže stroj poškodiť v dôsledku zošmyknutia.

Požiadavky na odstavné miesto:

- Vodorovný, pevný podklad
- Dostatočné miesto do všetkých strán
- Chránené proti prístupu nepovolaných osôb, napríklad hrajúce sa deti

Variant s ťahaním

Stroj môžete odstaviť v pracovnej polohe alebo v prepravnej polohe.

Pracovná pozícia

Predpoklady:

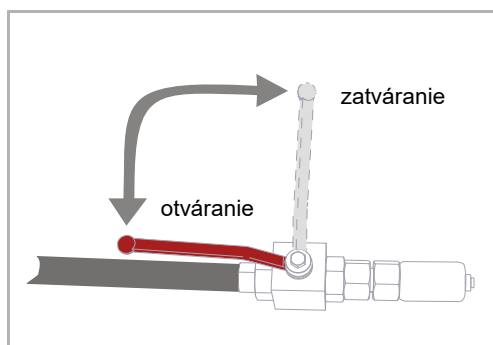
- Stroj je zapojený na traktor a má pripojenia k traktoru
- Stroj je v prepravnej polohe
- Stroj musí byť rozložený a odstavený v pracovnej polohe

Ak je stroj už v pracovnej polohe nachádza:

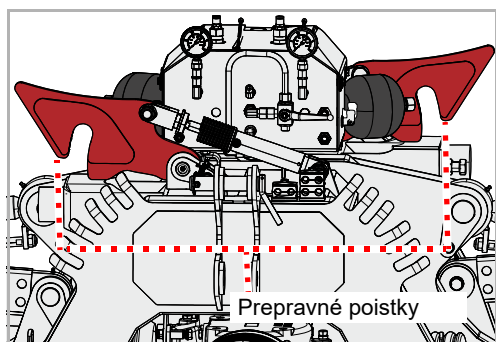
- ▶ Odsek »Vyklonenie« vynechajte

Odstavenie a skladovanie

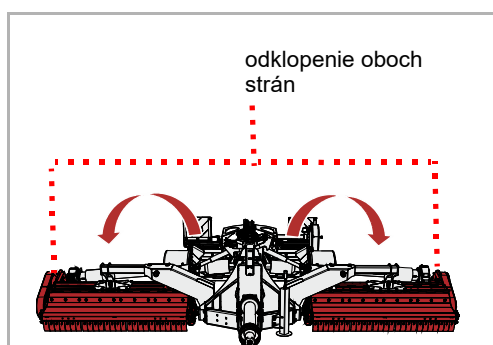
Vyklopenie



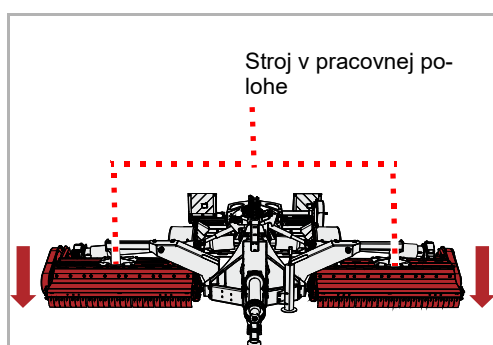
- ▶ Otvorte uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke číslo 1
→ Kapitola »Montáž stroja«, odsek »Hydraulika« od strany 41



- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore zdvihnite rám. Prepravné poistky sú odblokované.
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore nastavte oje tak, aby bol rám vo vodorovnej polohe

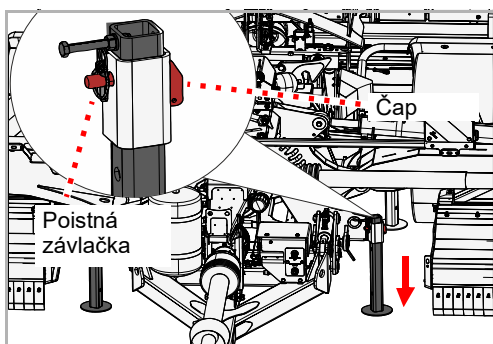


- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore odklopte obe strany stroja do polohy na úvrti



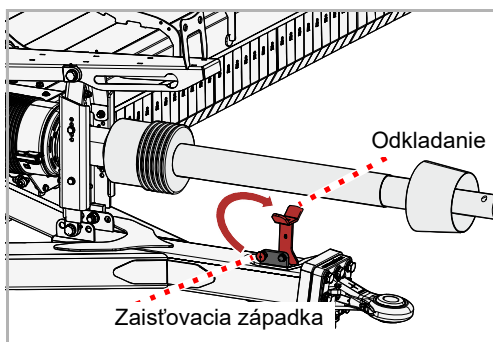
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore spustite stroj do pracovnej polohy
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore zdvihnite oje: Počkajte, kým nie sú obe strany stroja spustené do rovnakej hĺbky.

Odstavné nohy

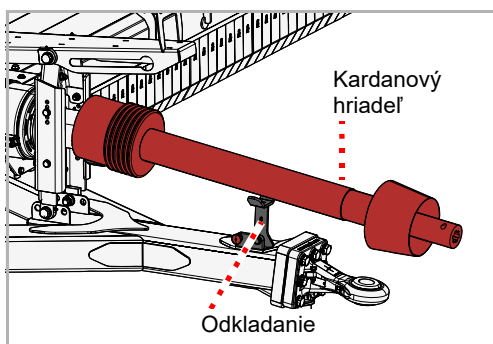


- ▶ Poistnú závažku na čape odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap
- ▶ Obidve predné parkovacie podpery vysuňte nadol a zafixujte v dolnej polohe pomocou čapov a zaisťovacích závažiek
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore nastavte oje tak, aby na spojke k traktoru už nebolo žiadne napätie

Kardanový hriadeľ



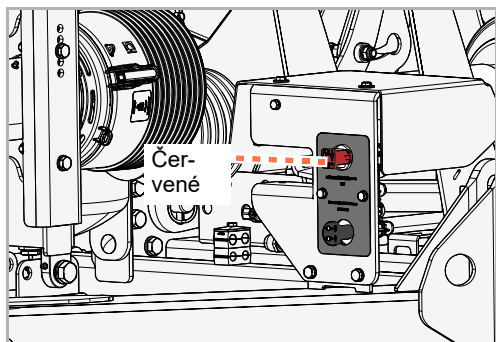
- ▶ Vytiahnite zaisťovaciu západku
- ▶ Uloženie vyklopte nahor, dajte pozor na to, aby zaisťovacia západka zacvakla



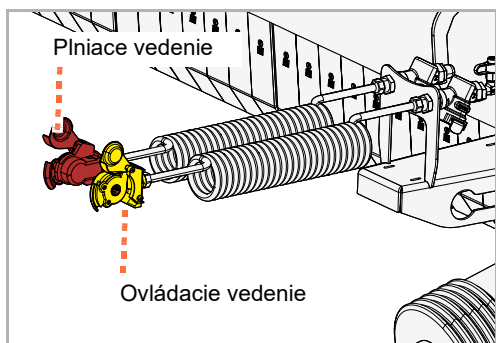
- ▶ Vývodový hriadeľ na traktore odmontujte a položte do uloženia

Odstavenie a skladovanie

Brzda so stlačeným vzduchom [+]

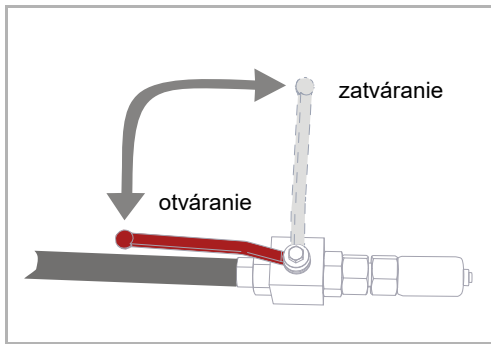


- ▶ Vytiahnite červené tlačidlo
Kolesá sú teraz brzdené ručne.

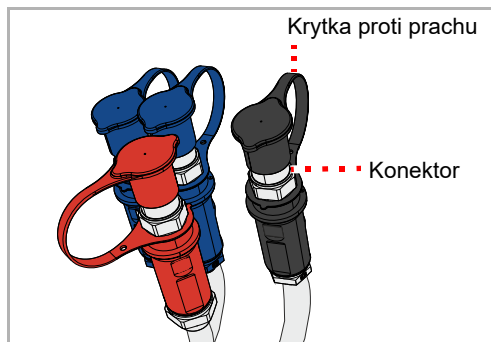


- ▶ Plniace vedenie a ovládacie vedenie na traktore odpojte
- ▶ Prípojky stlačeného vzduchu chráňte pred znečistením pomocou snímateľného krytu a vložte ich do úložného priestoru

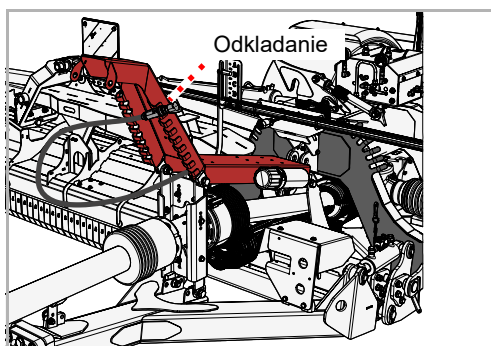
Hydraulika a elektrika



- ▶ Uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke číslo 1 zatvorte
→ Kapitola »Montáž stroja«, odsek »Hydraulika« od strany 41

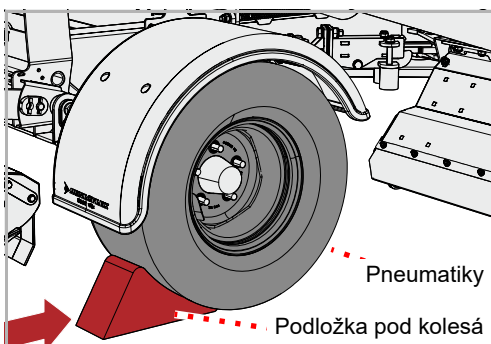


- ▶ Odpojte všetky hydraulické prípojky stroja na traktore
- ▶ Zástrčku chráňte pomocou krytky proti prachu



- ▶ Zástrčku zaveste do uloženia
- ▶ Odpojte všetky elektrické pripojenia stroja na traktore
- ▶ Elektrické zástrčky založte do uloženia

Podložky pod kolesá



Pomocou podložiek pod kolesá zaistíte stroj proti samovoľnému pohybu.

- ▶ Podložky pod kolesá odoberte z držiaka
- ▶ Podložky pod kolesá zasuňte na oboch stranách pod pneumatiky

Oje

V závislosti od spojovacieho systému sa kroky činností líšia. Tu je opísaný všeobecný postup odpájania

- ▶ Uvoľnite spojku k traktoru
- ▶ Traktor opatrne a pomaly odsúvajte od stroja

Odstavenie a skladovanie

Prepravná poloha

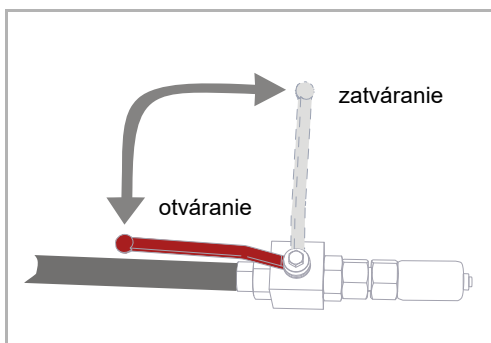
Predpoklady:

- Stroj je zapojený na traktor a má pripojenia k traktoru
- Stroj je v pracovnej polohe
- Stroj musí byť odstavený v zloženej prepravnej polohe

Ak stroj už je v prepravnej polohe:

- ▶ Odsek »Sklopenie« vynechajte

Sklopenie



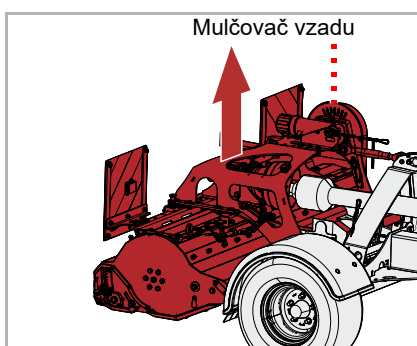
Ak bol stroj odstavený a uzatvárací kohút bol zatvorený:

- ▶ Otvorte uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke číslo 1
→ Kapitola »Montáž stroja«, odsek »Hydraulika« od strany 41

Ak stroj skladáte z polohy na úvrati:

- ▶ Nasledujúci krok vynechajte

- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora uveďte stroj z pracovnej polohy do polohy na úvrati

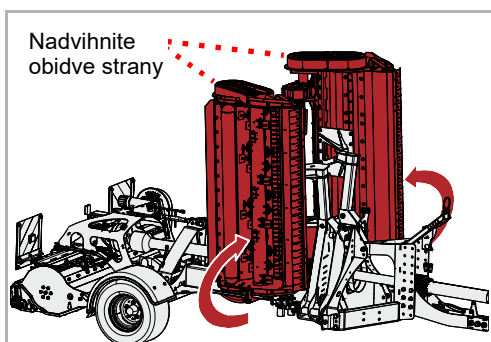


Mulčovač vzadu je tiež naklonený dopredu a mierne zdvihnutý.

- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora spustíte rám

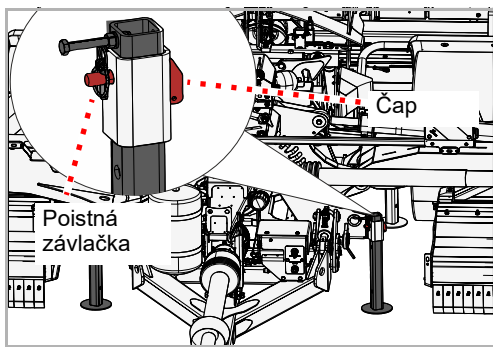
Pri traktoroch s brzdým zariadením pre vývodový hriadeľ

- ▶ Uvoľnite brzdú vývodového hriadeľa na traktore

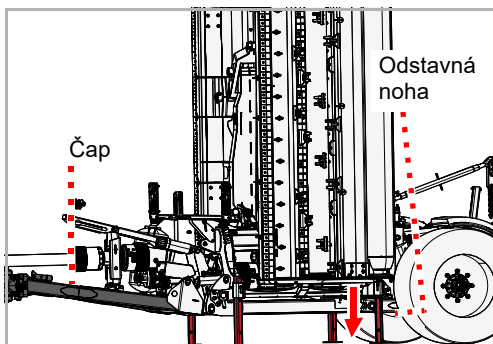


- ▶ Prostredníctvom riadiaceho ventilu traktora sklopte stroj. Dbajte na bezpečné zaistenie oboch prepravných poistiek.
- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora nastavte oje tak, aby bol rám vo vodorovnej polohe

Odstavné nohy

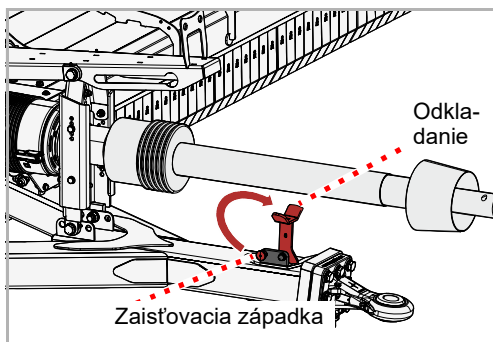


- ▶ Poistnú závlačku na čape odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap

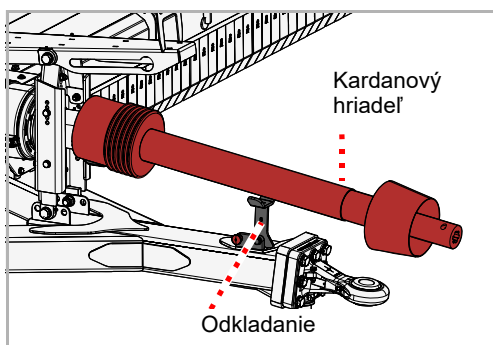


- ▶ Všetky štyri parkovacie podpery vysuňte nadol a v dolnej polohe ich zafixujte pomocou čapov a zaistovacích závlačiek
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore nastavte oje tak, aby na spojke k traktoru už nebolo žiadne napätie

Kardanový hriadeľ



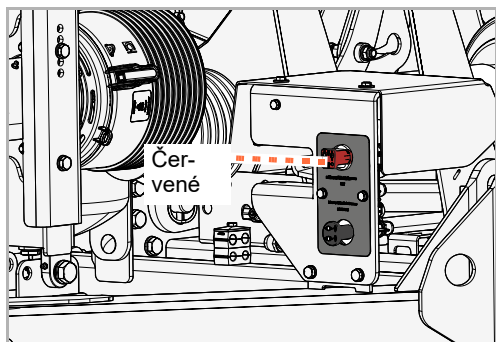
- ▶ Vytiahnite zaistovaciu západku
- ▶ Uloženie vyklopte nahor, dajte pozor na to, aby zaistovacia západka zacvakla



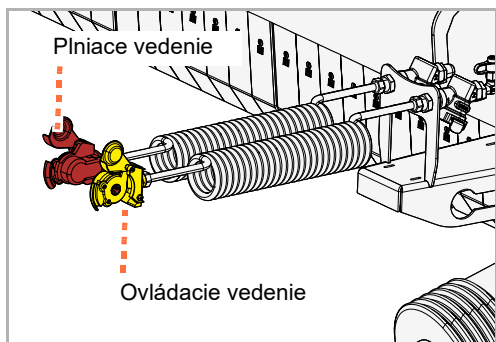
- ▶ Vývodový hriadeľ na traktore odmontujte a položte do uloženia

Odstavenie a skladovanie

Brzda so stlačeným vzduchom [+]

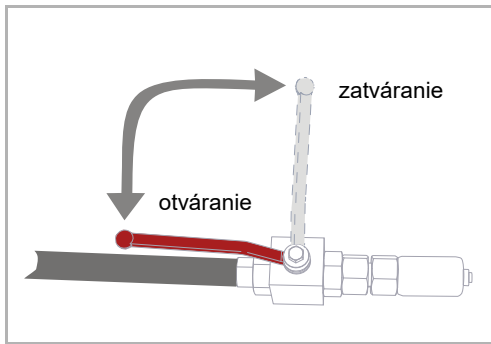


- ▶ Vytiahnite červené tlačidlo
Kolesá sú teraz brzdené ručne.

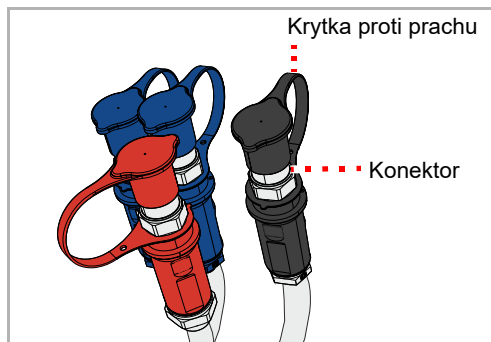


- ▶ Plniace vedenie a ovládacie vedenie na traktore odpojte
- ▶ Prípojky stlačeného vzduchu chráňte pred znečistením pomocou snímateľného krytu a vložte ich do úložného priestoru

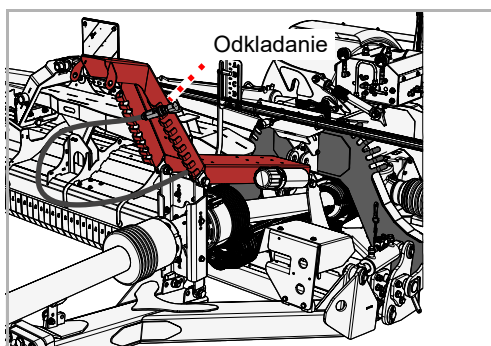
Hydraulika a elektrika



- ▶ Uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke číslo 1 zatvorte
→ Kapitola »Montáž stroja«, odsek »Hydraulika« od strany 41

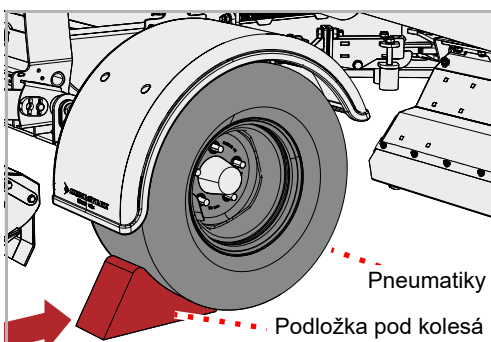


- ▶ Odpojte všetky hydraulické prípojky stroja na traktore
- ▶ Zástrčku chráňte pomocou krytky proti prachu



- ▶ Zástrčku zaveste do uloženia
- ▶ Odpojte všetky elektrické pripojenia stroja na traktore
- ▶ Elektrické zástrčky založte do uloženia

Podložky pod kolesá



Pomocou podložiek pod kolesá zaistíte stroj proti samovoľnému pohybu.

- ▶ Podložky pod kolesá odoberte z držiaka
- ▶ Podložky pod kolesá zasuňte na oboch stranách pod pneumatiky

Oje

V závislosti od spojovacieho systému sa kroky činností líšia. Tu je opísaný všeobecný postup odpájania

- ▶ Uvoľnite spojku k traktoru
- ▶ Traktor opatrne a pomaly odsúvajte od stroja

Variant s rozčlenením

Pracovná pozícia

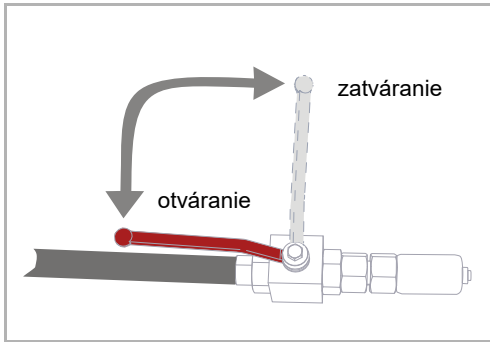
Predpoklady:

- Stroj je zapojený na traktor a má pripojenia k traktoru
- Stroj je v prepravnej polohe
- Stroj musí byť rozložený a odstavený v pracovnej polohe

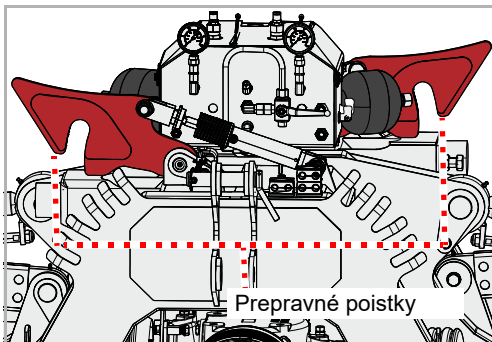
Ak je stroj už v pracovnej polohe nachádza:

- ▶ Odsek »Vyklopenie« vynechajte

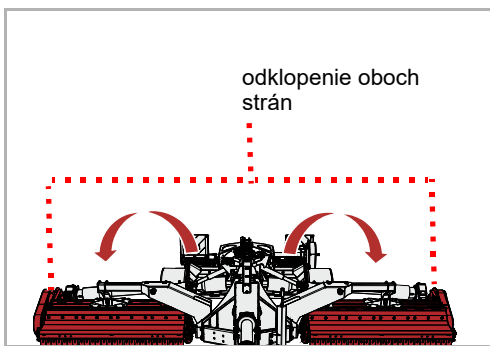
Vyklopenie



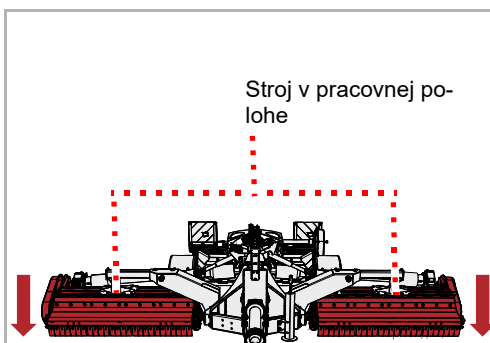
- ▶ Otvorte uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke číslo 1
→ Kapitola »Montáž stroja«, odsek »Hydraulika« od strany 41



- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore zdvihnite rám. Prepravné poistky sú odblokované.
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore nastavte oje tak, aby bol rám vo vodorovnej polohe



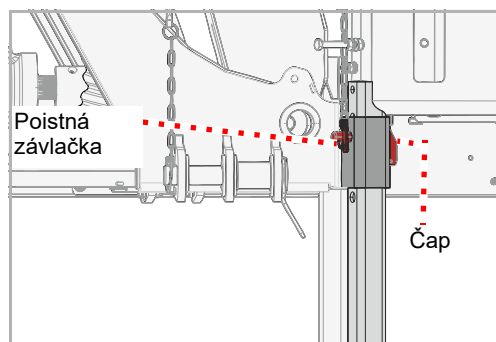
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore odklopte obe strany stroja do polohy na úvrti



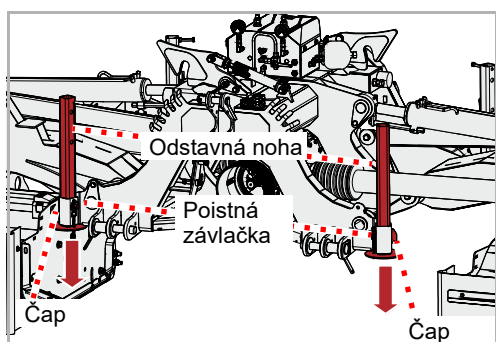
- ▶ Pomocou ovládacieho zariadenia na traktore spustite stroj do pracovnej polohy

Odstavenie a skladovanie

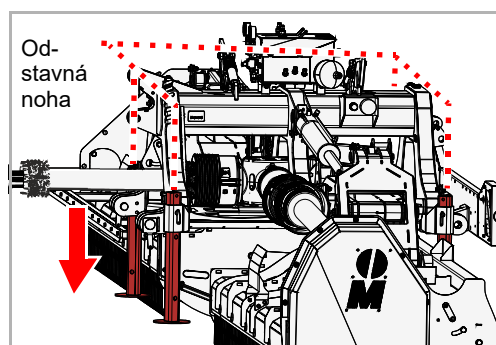
Odstavné nohy



- ▶ Poistnú závačku na čape odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap
- ▶ Odstavnú nohu posuňte smerom nadol a zaistite v dolnej polohe pomocou čapu a zaistovacej závačky

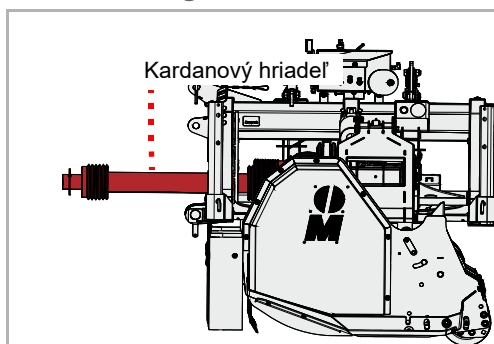


- ▶ Rovnako tak 3 zvyšné parkovacie podpery zafixujte v dolnej polohe pomocou čapov a zaistovacích závačiek

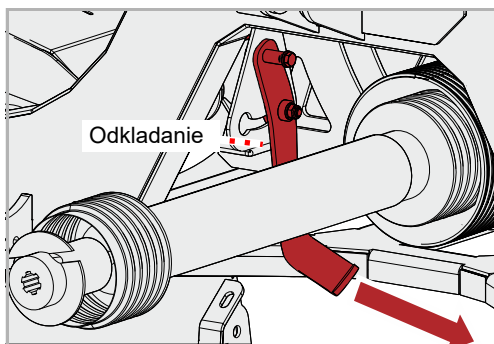


- ▶ Dolné závesy spúšťajte dovtedy, kým nebude horný záves pod tlakovým alebo ťahovým napätím
- Stroj je teraz stojí na parkovacích podperách.

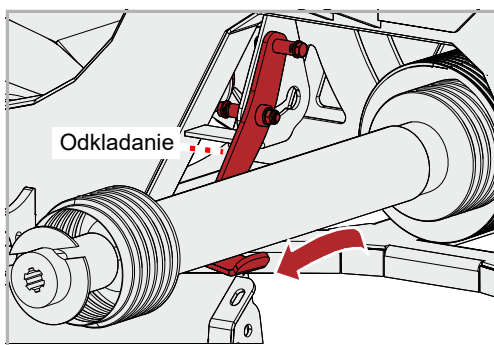
Kardanový hriadeľ



- ▶ Kardanový hriadeľ odpojte z traktora



- ▶ Kardanový hriadeľ nadvihnite a uloženie ťahajte doprava



- ▶ Uloženie spustite do prednej polohy a dbajte na zaistenie uloženia
- ▶ Odložte kardanový hriadeľ

Odstavenie a skladovanie

Prepravná poloha

Predpoklady:

- Stroj je zapojený na traktor a má pripojenia k traktoru
- Stroj je v pracovnej polohe
- Stroj musí byť odstavený v zloženej prepravnej polohe

Ak stroj už je v prepravnej polohe:

- ▶ Odssek »Vyklonenie« vynechajte



Starostlivý výber odstavného miesta

Odstavné miesto musí byť približne vodorovné a podklad pevný.
Pri naklonenom alebo klesajúcom podklade môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu osôb prevrátením stroja.



Dbajte na prepravnú poistku

Ak sa stroj odstaví bez zabezpečeného blokovania prepravnou poistkou, bočné diely sa môžu samovoľne spustiť.
Klesajúce časti stroja môžu pomliaždiť osoby.

Sklopenie

Tu je opísané skladanie z pracovnej polohy.

Ak stroj skladáte z polohy na úvrati:

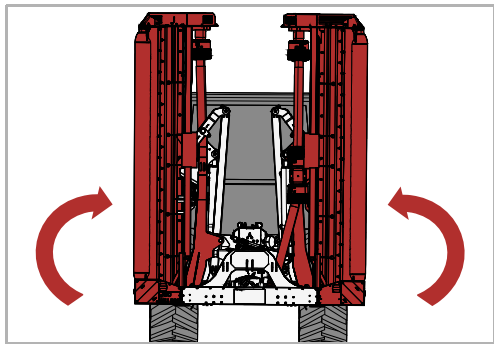
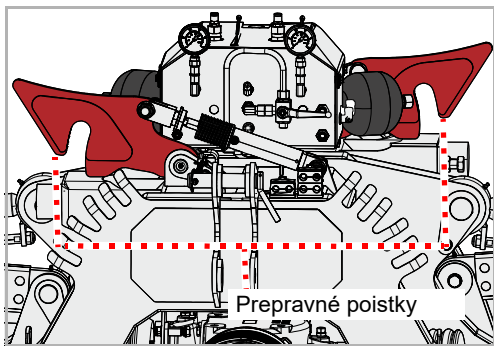
- ▶ Nasledujúci krok vynechajte

- ▶ Pomocou ovládacieho ventilu traktora uveďte stroj z pracovnej polohy do polohy na úvrati

- ▶ Ovládací ventil pre prepravné poistky na traktore nastavte do plávajúcej polohy. Prepravné poistky musia byť v polohe „zatvorené“.

Pri traktorech s brzdým zariadením pre vývodový hriadeľ

- ▶ Uvoľnite brzdú vývodového hriadeľa na traktore

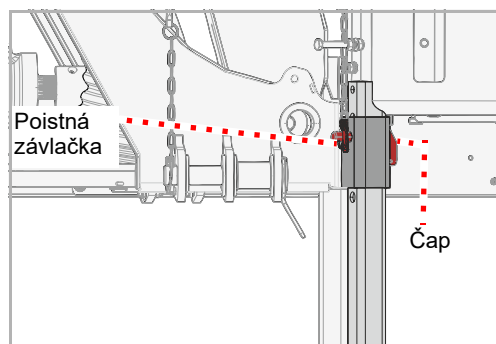


- ▶ Prostredníctvom riadiaceho ventilu traktora sklopte stroj. Obidve prepravné poistky vykonávajú blokovanie automaticky.

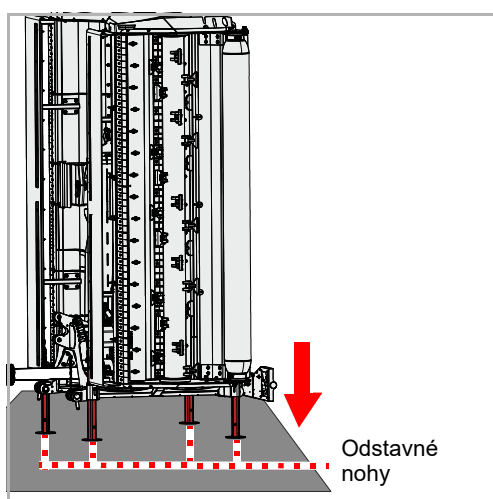
- ▶ Skontrolujte, či prepravné poistky bezpečne zaisťujú blokovanie

Odstavenie a skladovanie

Odstavné nohy

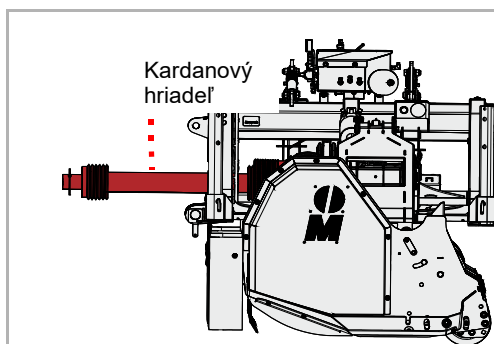


- ▶ Poistnú závlačku na čape odstráňte
- ▶ Vytiahnite čap
- ▶ Odstavnú nohu posuňte smerom nadol a zaistite v dolnej polohe pomocou čapu a zaistovacej závlačky
- ▶ Zvyšné 3 odstavné nohy tiež zafixujte v dolnej polohe

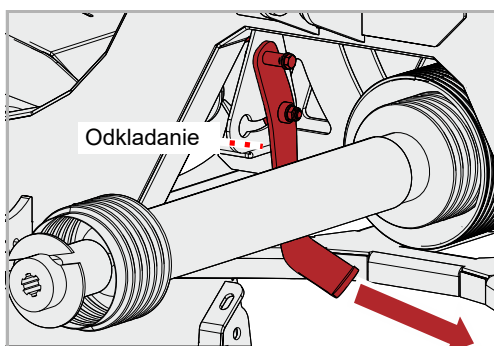


- ▶ Dolné závesy spúšťajte dovedy, kým nebude horný záves pod tlakovým alebo ťahovým napätím
- Stroj je teraz stojí na parkovacích podperách.

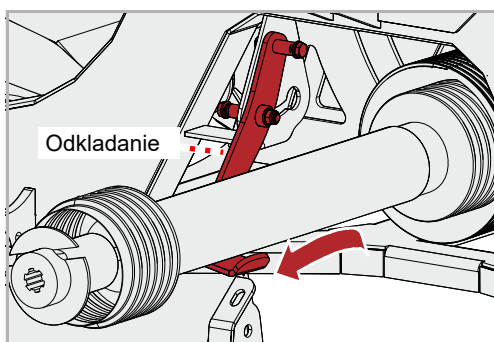
Kardanový hriadeľ



- ▶ Kardanový hriadeľ odpojte z traktora



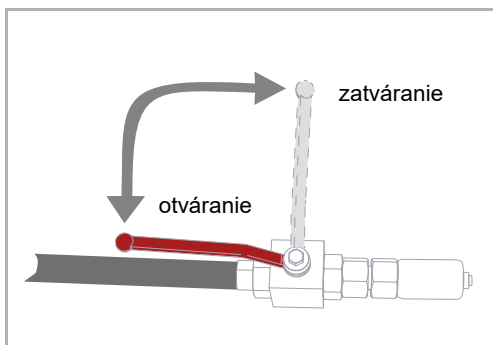
- ▶ Kardanový hriadeľ nadvihnite a uloženie ťahajte doprava



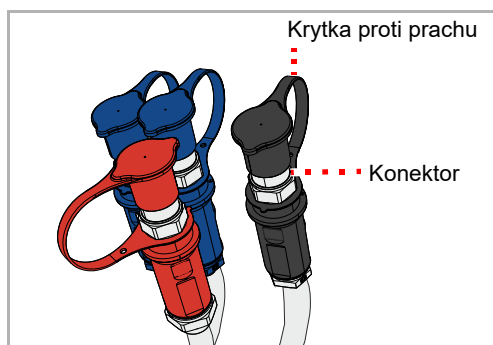
- ▶ Uloženie spustite do prednej polohy a dbajte na zaistenie uloženia
- ▶ Odložte kardanový hriadeľ

Odstavenie a skladovanie

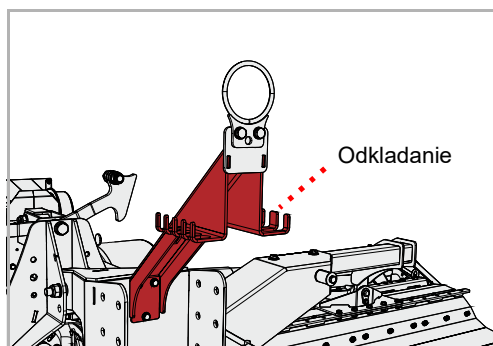
Hydraulika a elektrika



- ▶ Uzatvárací kohút na hydraulickej prípojke číslo 1 zatvorte
- Kapitola »Montáž stroja«, odsek »Hydraulika« od strany 41



- ▶ Odpojte všetky hydraulické prípojky stroja na traktore
- ▶ Zástrčku chráňte pomocou krytky proti prachu



- ▶ Zástrčku zaveste do uloženia
- ▶ Odpojte všetky elektrické pripojenia stroja na traktore
- ▶ Elektrické zástrčky založte do uloženia

Horné ovládacie rameno Dolné ovládacie rameno

- ▶ Demontáž horného závesu
- ▶ Uvoľnite a spustite dolné závesy
- ▶ Traktor opatrne a pomaly odsúvajte od stroja

Skladovanie stroja

Vyčistený stroj by sa mal skladovať na suchom mieste a mal by stáť na vodorovnom, pevnom podklade.

→ Odsek »Stroj bezpečne odstavte«, strana 71



Pri skladovaní naneste ochrannú vrstvu z oleja. Používajte iba schválený a biologicky odbúrateľný olej, napríklad repkový olej.

Kapitola »Čistenie a starostlivosť«, od strany 70

Pre vašu bezpečnosť

Špeciálne bezpečnostné pokyny



Predpoklady pre údržbové práce

Údržbové práce vykonávajte iba vtedy, keď disponujete potrebnými odbornými vedomosťami a vhodným náradím.

Chýbajúce odborné vedomosti alebo nevhodné náradie môžu viesť k nehodám.

Stroj chráňte pred neúmyselným uvedením do prevádzky

Opravy a údržbové práce, ako aj odstraňovanie porúch funkcií na pripojenom stroji vykonávajte zásadne iba pri:

- Vypnutom vývodovom hriadeli
- Vypnutom motore
- Vytiahnutom kľúči zapalovania

Pri uvedení do prevádzky z nedopatrenia môžu byť následkom nehody.



Zváracie práce

Zváracie práce smú vykonávať iba osoby vyškolené do zvárania, ktoré dodatočne disponujú odbornými znalosťami z oblasti opráv poľnohospodárskych strojov. Zváracie práce, ktoré negatívne ovplyvňujú konštrukciu stroja, sú zakázané.

Nesprávne vykonané zváracie práce môžu obmedziť alebo zničiť funkciu stroja. V prípade pochybností sa pred vykonávaním zváracích prác spojte s vaším predajcom

Použitie originálnych náhradných dielov

Veľa konštrukčných dielov má špeciálne vlastnosti, ktoré sú rozhodujúce pre stabilitu a funkciu stroja.

Pri výmene konštrukčných dielov musia byť zaručené rozmery, pevnosť a kvalita materiálu. Odporúčame používať iba originálne náhradné diely.

Pri použití náhradných dielov, ktoré nezodpovedajú požiadavkám, môžu byť následkom škody na stroji alebo zlý pracovný výkon.

Ochranné opatrenia pri zaobchádzaní s olejmi a mazivami



Prísady do olejov a mazív môžu mať za určitých okolností škodlivý vplyv na zdravie. Pretože označenie podľa Nariadenia o rizikách nie je potrebné, dodržte, prosím, zásadne:

Zabránenie kontaktu s kožou

Zabráňte kontaktu kože s týmito prostriedkami.
Kontakt s kožou môže viesť k podráždeniam kože.

Ochrana kože

Kožu chráňte pri zaobchádzaní s olejmi alebo mazivami krémom na ochranu pokožky alebo rukavicami odolnými voči oleju.
Oleje môžu spôsobiť poškodenia zdravia.

Oleje nepoužívajte na čistenie

Oleje a mazivá nikdy nepoužívajte na čistenie rúk!
Triesky a oder v týchto látkach môžu dodatočne viesť k poraneniám.

Výmena znečisteného oleja

Odev silno znečistený olejom si podľa možnosti ihneď vymeňte.
Oleje môžu spôsobiť poškodenia zdravia.



- Zbierajte staré oleje a zlikvidujte ich podľa zákonných nariadení
- Pri poškodeniach kože olejmi alebo mazivami ihneď vyhľadajte lekára

Všeobecné upozornenia

Tieto upozornenia sa vzťahujú na všeobecné údržbové práce. Pri všetkých údržbových prácach musí byť stroj zaistený v pracovnej polohe. Ak je potrebná prepravná poloha pre údržbové práce, nájdete príslušné upozornenie k údržbovým prácam.



Práce s dekalamitkou:

Mazanie vykonávajte 1 - 2 dávkami z dekalamitky. Ak pri druhej dávke pomocou dekalamitky pocítite odpor, druhú dávku už nerealizujte. Príliš veľa tuku roztláča ložiská. V dôsledku toho môžu do ložísk vniknúť prach a nečistota a to môže viesť k predčasnému opotrebovaniu.

Zásadné informácie

V tejto tabuľke nájdete krátke vysvetlenia k najdôležitejším pojmom z údržby.

Práca	Vyhotovenie
Mazanie tukom	<ul style="list-style-type: none">• Tuk naneste na klzné plochy pomocou štetca
Mazanie	<ul style="list-style-type: none">• 1 - 2 dávky zdekalamitky spravidla stačia, ak nie je uvedené inak
Olejovanie	<ul style="list-style-type: none">• Ak nie je uvedené inak, používajte výhradne oleje na rastlinnej báze, ako napríklad repkový olej• Minerálne oleje sú nevhodné• Použitie starého oleja ohrozuje vaše zdravie a okrem toho je prísne zakázané
Výmena	<ul style="list-style-type: none">• Podľa pokynu v kapitole »Údržba« vymeňte príslušný diel
Kontrola	<ul style="list-style-type: none">• Kontrola je niekedy spojená s výmenou príslušného dielu
Dodržiavanie intervalov údržby	<ul style="list-style-type: none">• Všetky údaje sa vzťahujú na priemerné používanie stroja• Pri silnom zaťažení zvolte odpovedajúco kratšie intervaly údržby, napríklad u poskytovateľov služieb• Aj pri extrémnych pracovných podmienkach sú možné kratšie intervaly údržby, napríklad pri silnej tvorbe prachu

Skrutkové spoje

Dotiahnite skrutky

Všetky skrutky sa musia dotiahnuť:

- Po prvých prevádzkových hodinách
- Podľa frekvencie používania
- Minimálne však jedenkrát za sezónu

Uťahovacie momenty všeobecne

Všetky skrutkové spoje uťahujte na základe údajov v tabuľke. Ak sú potrebné iné uťahovacie momenty, uvádzajú sa tieto vždy v kapitole »Údržba«. Minimálna kvalita skrutiek je „8.8“.

Veľkosť skrutiek	Kvalita skrutiek		
	„8.8“	„10.9“	„12.9“
	Uťahovacie momenty v Nm		
M6	9,9	14	17
M8	24	34	41
M10	48	68	81
M12	85	120	145
M16	210	290	350
M20	425	610	710
M24	730	1 050	1 220

Intervaly údržby a nastavovacie práce

Údaje sa vzťahujú na priemerné používanie pri normálnych pracovných podmienkach stroja. Pri silnom vyťažení, napríklad u poskytovateľov služieb alebo pri extrémnych prevádzkových podmienkach, ako sú silná tvorba prachu, sú intervaly údržby kratšie.

	Po prvých prevádzkových hodinách	Jedenkrát denne	Po 30 prevádzkových hodinách	Po 60 prevádzkových hodinách	Po 75 prevádzkových hodinách	Po 100 prevádzkových hodinách	Po 250 prevádzkových hodinách	Jedenkrát za sezónu	V prípade potreby	Pri opotrebovaní	premazat'/naolejovať'/namastiť'	Kontrola	Výmena	Čistenie
Všeobecne														
Dotiahnite všetky skrutky	•								•					
Vizuálna kontrola	•	•												
Ložiská		•							•		•			
Otočné body		•										•		
Ťahaný variant: Pneumatiky		•										•		
Hydraulika														
Hydraulické hadice každých 6 rokov													•	
Hydraulické hadice Všeobecne									•	•			•	
Hydraulické valce		•		•	•	•			•		•	•		
Brzda so stlačeným vzduchom														
Brzdové hadice každých 6 rokov													•	
Brzdové hadice Všeobecne		•							•	•			•	
Odvodnenie nádrže na stlačený vzduch					•				•					
Nastavenie bŕzd								•	•					
Nástroje														
Upevnenia na rotor		•										•		
Stav, opotrebovanie		•										•		•

	Po prvých prevádzkových hodinách	Jedenkrát denne	Po 30 prevádzkových hodinách	Po 60 prevádzkových hodinách	Po 75 prevádzkových hodinách	Po 100 prevádzkových hodinách	Po 250 prevádzkových hodinách	Jedenkrát za sezónu	V prípade potreby	Pri opotrebovaní	premazať/naolejovať/namastiť	Kontrola	Výmena	Čistenie
Iné														
Ložiská rotora		•									•			
Ložiská valca		•									•			
Kardanový hriadeľ k traktoru				•							•			
Kardanové hriadele na stroji						•					•			
Ochranné kryty kardanových hriadeľov		•										•		
Prevodový olej		•						•				•		•

Mazacie práce

Premazanie ložísk

Ložiská sa musia pravidelne premazávať. Premazáva sa pritom iba 1 - 2 dávkami z dekalamitky:

- Podľa tabuľky údržby
- Po silnom namáhaní
- Minimálne však jedenkrát za sezónu

Bezúdržbové ložiská sa nesmú premazávať.

Iné miesta mazania

Zásadne platí:

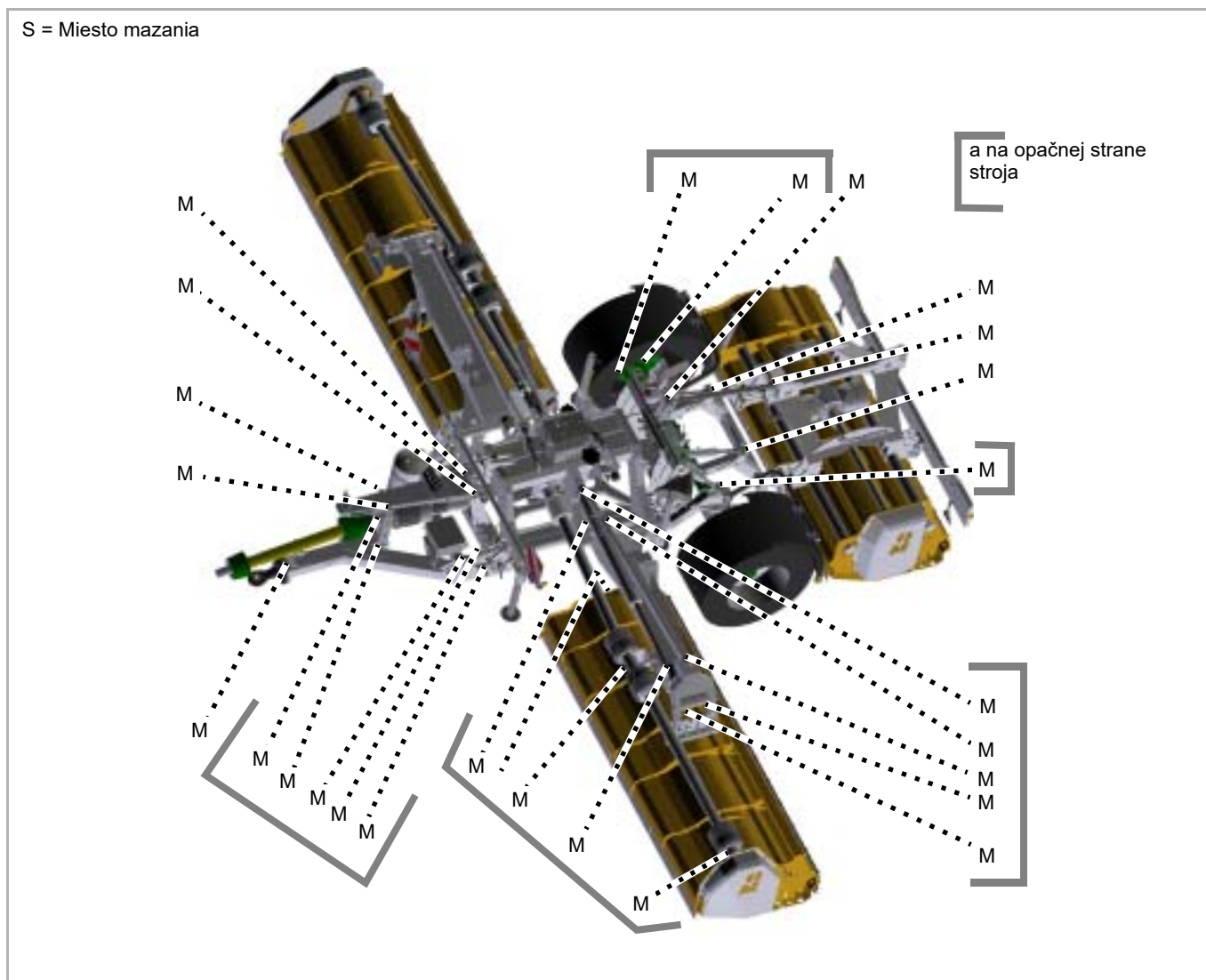
- Okrem miest mazania vyznačených v tomto návode na používanie sa na vašom stroji môžu nachádzať aj ďalšie miesta mazania
- Miesta mazania sa spravidla nachádzajú na kĺboch alebo ložiskách. Prekontrolujte preto celý stroj na prítomnosť takýchto miest mazania.



Zobrazuje sa poloha maznice väčšinou exemplárne na jednom konštrukčnom diele. Ak sú k dispozícii viaceré tieto konštrukčné diely, musia sa odpovedajúco premazať maznice na každom konštrukčnom diele.

Prehľad miest mazania

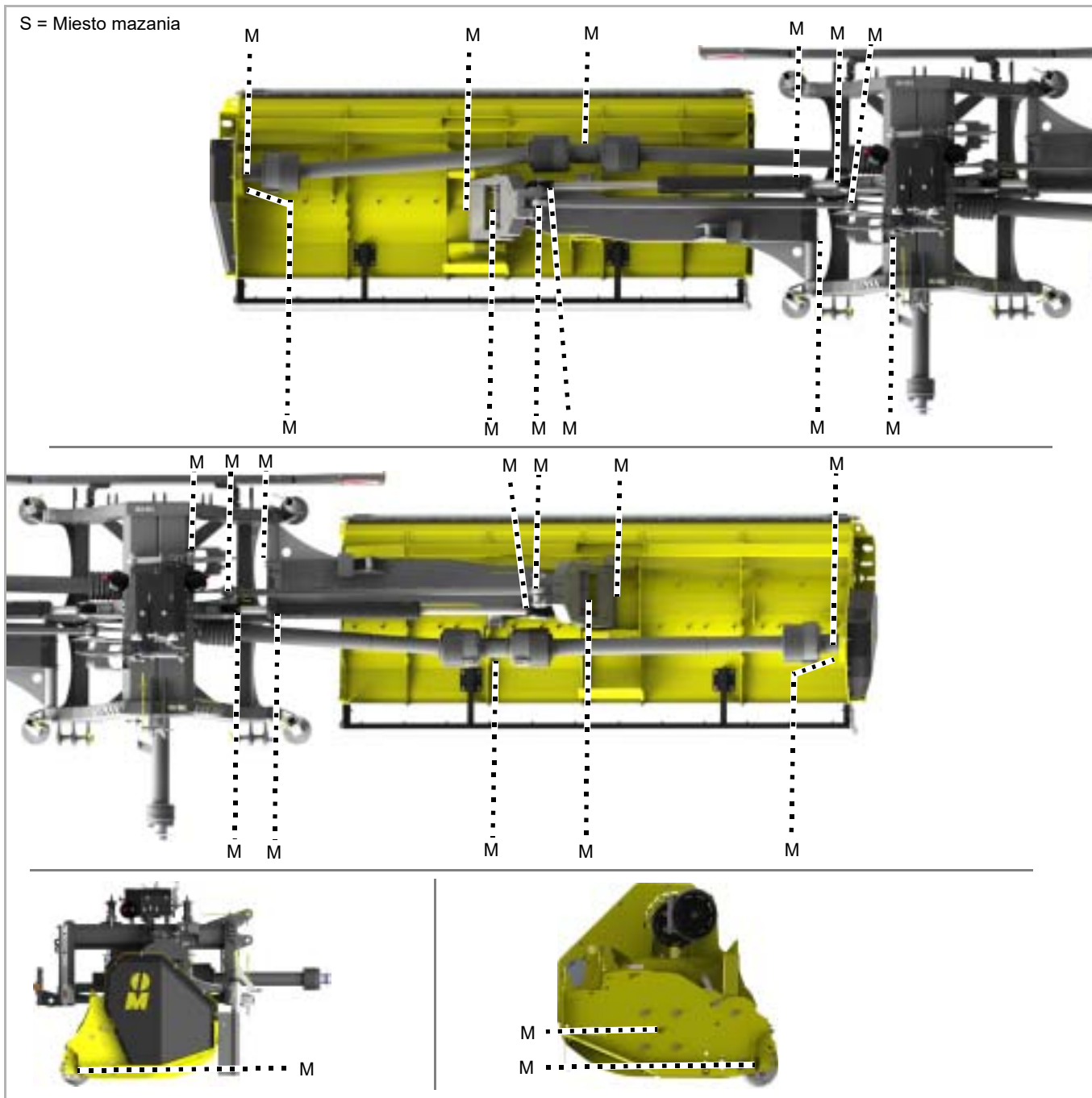
Variant s ťahaním



Mulčovač vzadu

→ Návod na obsluhu mulčovača

Variant s rozčlenením



Mulčovač na zapojenie vpredu

→ Návod na obsluhu mulčovača

Kardanový hriadeľ

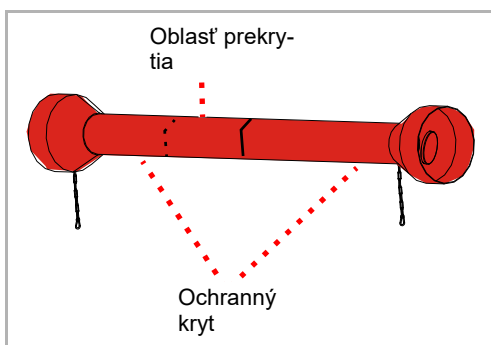
Kardanové hriadele sa silno namáhajú. Preto je pre životnosť kardanových hriadeľov rozhodujúca pravidelná údržba. Tu sú zobrazené iba najdôležitejšie práce.

Kompletné údržbové práce na kardanovom hriadeľi:

→ Návod na používanie kardanového hriadeľa

Kontrola

denne



- ▶ Kardanový hriadeľ prekontrolujte na znečistenie a prípadne ho vyčistite. Prach v spojení s olejom a tukom vedie k zvýšenému opotrebovaniu

Ak je kardanový hriadeľ veľmi znečistený:

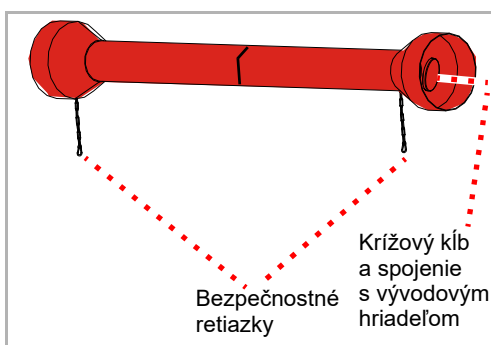
- ▶ Vyčistite kardanový hriadeľ
 - ▶ Vo vnútri premastite oblasť prekrytia ochranného krytu
- Návod na používanie kardanového hriadeľa

- ▶ Ochranný kryt prekontrolujte na prítomnosť poškodení

Ak je ochranný kryt poškodený:

- ▶ Vymeňte ochranný kryt

→ Návod na používanie kardanového hriadeľa



- ▶ Prekontrolujte prítomnosť a bezchybnú funkciu bezpečnostných retiazok

Ak bezpečnostné retiazky nie sú prítomné alebo sú silno opotrebované:

- ▶ Vymeňte bezpečnostné retiazky

→ Návod na používanie kardanového hriadeľa

- ▶ Kardanový hriadeľ prekontrolujte na opotrebovanie v krížových kĺboch a na spojení s vývodovým hriadeľom

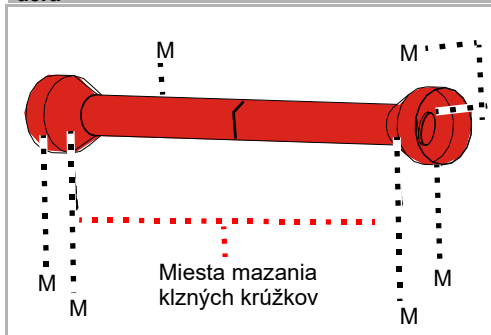
Ak sú krížové kĺby silno opotrebované:

- ▶ Vymeňte krížové kĺby

→ Návod na používanie kardanového hriadeľa

Mazanie

Pozrite návod na používanie kardanového hriadeľa



- ▶ V krížovom kĺbe premažte jednou alebo dvoma dávkami z dekalamitky
- ▶ Na klzných krúžkoch premažte jednou alebo dvoma dávkami z dekalamitky

Zaistenie stroja

Pred údržbárskymi, opravárskymi alebo kontrolnými prácami na stroji musíte stroj zabezpečiť proti náhodnému spusteniu, prevráteniu alebo pádu dielov stroja.

V tomto odseku je opísané zabezpečenie stroja pri pripojenom traktore. Ak chcete stroj odpojiť, musíte navyše dbať na upozornenia týkajúce sa odstavenia a odpojenia.

→ Kapitola »Odstavenie a skladovanie« od strany 71



Starostlivý výber odstavného miesta

Odstavné miesto musí byť približne vodorovné a podklad pevný. *Pri naklonenom alebo klesajúcom podklade sa stroj môže zosunúť a je tu nebezpečenstvo zranenia alebo usmrtenia osôb.*

V závislosti od práce, ktorú chcete vykonávať, je vhodná iná poloha stroja. Ktorú z možností si vyberiete, závisí od úlohy, ktorú chcete vykonať.

Vyžaduje si to kvalifikované rozhodnutie. Osoby, ktoré môžu prijať kvalifikované rozhodnutie, musia spĺňať nasledovné požiadavky:

- Disponujú skúsenosťami so zaobchádzaním s poľnohospodárskymi strojmi
- Opravy takýchto strojov dokážu vykonávať samostatne a na vlastnú zodpovednosť
- Vedia posúdiť nebezpečenstvá a prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie strojov

V prípade, že nemôžete kvalifikovane rozhodnúť:

- ▶ Vykonaním prác poverte príslušnú špecializovanú dielňu

Variant s ťahaním

Stroj je možné bezpečne odstaviť v nasledujúcich polohách:

- V pracovnej polohe
- V polohe na úvrati
- V prepravnej polohe

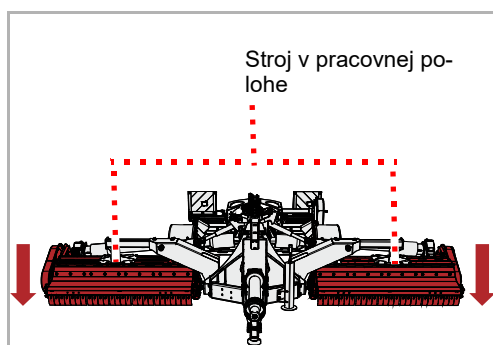
V danej polohe nie je možné vykonávať všetky práce. Vyberte si preto najlepšiu polohu pre prácu, ktorú chcete vykonávať.

Pracovná pozícia



V pracovnej polohe nie je možné vykonávať nasledujúce práce:

- Nastavovacie práce na mulčovačoch
- Práce na spodnej strane mulčovača



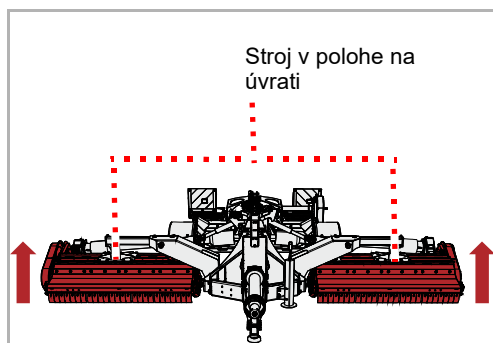
- ▶ Odstavenie stroja v pracovnej polohe
→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Pracovná pozícia«, strana 71
- ▶ Zabezpečte traktor a stroj proti samovoľnému pohybu a náhodnému spusteniu

Poloha na úvrati



Nasledujúca práca nie je možná v polohe na úvrati:

- Väčšina prác na spodnej strane mulčovača



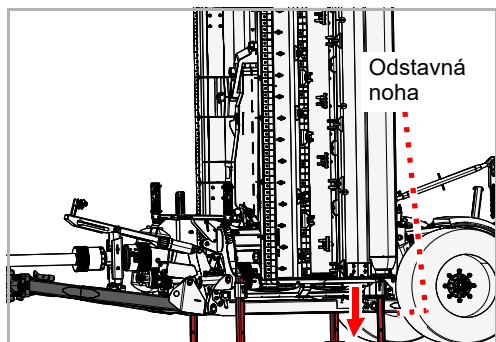
- ▶ Stroj uveďte z pracovnej polohy do polohy na úvrati
→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Pracovná pozícia«, strana 71
- ▶ Zabezpečte traktor a stroj proti samovoľnému pohybu a náhodnému spusteniu
- ▶ Mulčovač zabezpečte proti spusteniu nadol vhodnými parkovacími podperami

Prepravná poloha



V prepravnej polohe nie je možné vykonávať nasledujúce práce:

- Nastavovacie práce na mulčovačoch
- Väčšina prác na ráme a hornej časti mulčovača



- ▶ Stroj uveďte do prepravnej polohy
- Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Prepravná poloha«, strana 76
- ▶ Zabezpečte traktor a stroj proti samovoľnému pohybu a náhodnému spusteniu
- ▶ Stroj odstavte na parkovacích podperách

Variant s rozčlenením

Stroj je možné bezpečne odstaviť v nasledujúcich polohách:

- V pracovnej polohe
- V polohe na úvrati
- V prepravnej polohe

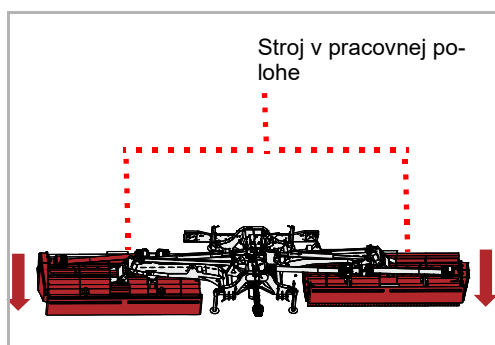
V danej polohe nie je možné vykonávať všetky práce. Vyberte si preto najlepšiu polohu pre prácu, ktorú chcete vykonávať.

Pracovná pozícia



V pracovnej polohe nie je možné vykonávať nasledujúce práce:

- Nastavovacie práce na mulčovačoch
- Práce na spodnej strane mulčovača



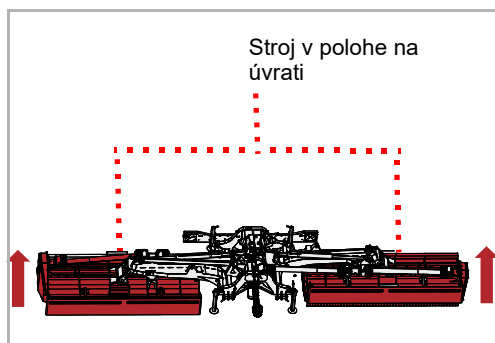
- ▶ Odstavenie stroja v pracovnej polohe
→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Pracovná pozícia«, strana 71
- ▶ Zabezpečte traktor a stroj proti samovoľnému pohybu a náhodnému spusteniu

Poloha na úvrati



Nasledujúca práca nie je možná v polohe na úvrati:

- Väčšina prác na spodnej strane mulčovača



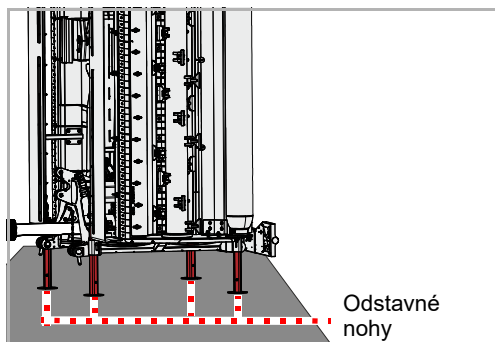
- ▶ Stroj uveďte z pracovnej polohy do polohy na úvrati
→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Pracovná pozícia«, strana 71
- ▶ Zabezpečte traktor a stroj proti samovoľnému pohybu a náhodnému spusteniu
- ▶ Mulčovač zabezpečte proti spusteniu nadol vhodnými parkovacími podperami

Prepravná poloha



V prepravnej polohe nie je možné vykonávať nasledujúce práce:

- Nastavovacie práce na mulčovačoch
- Väčšina prác na ráme a hornej časti mulčovača



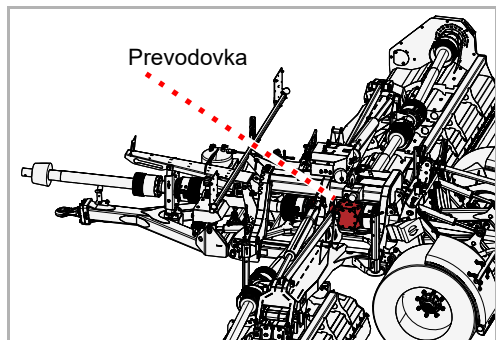
- ▶ Stroj uveďte do prepravnej polohy
→ Kapitola »Mulčovanie«, odsek »Prepravná poloha«, strana 76
- ▶ Stroj odstavte na parkovacích podperách
- ▶ Traktor zabezpečte proti samovoľnému pohybu a náhodnému spusteniu

Prevodový olej

Prevodový olej musí zodpovedať špecifikácii.

→ Kapitola »Zoznámenie sa so strojom«, odsek »Technické údaje«, strana 27

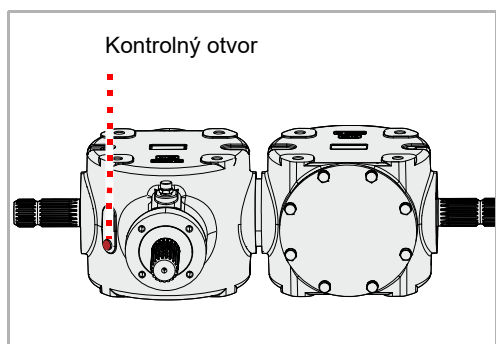
Prevodovka



Dvojitá prevodovka sa nachádza pod centrom hydraulického systému.

Kontrola

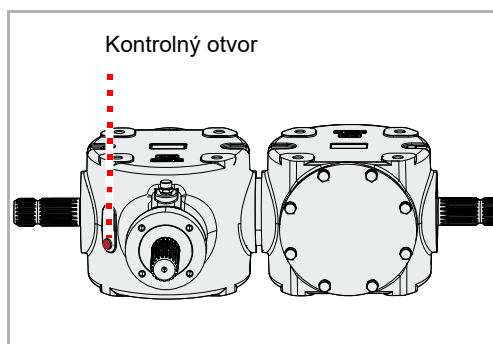
2× za sezónu



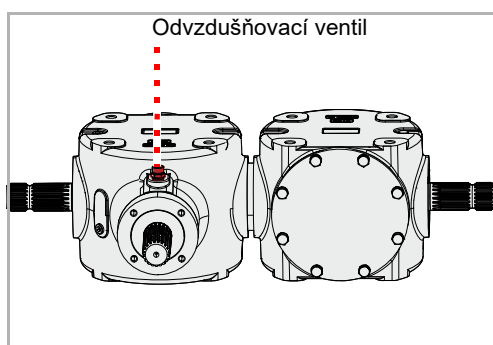
Dvojitá prevodovka sa nachádza pod centrom hydraulického systému. Pretože ide o dvojitú prevodovku, musia sa všetky práce vykonať aj na druhej strane prevodovky.

- ▶ Skrutku na kontrolnom otvore uvoľnite pomocou inbusového kľúča a skrutku vyskrutkujte
- ▶ Prekontrolujte výšku hladiny oleja. Výška hladiny oleja má siahť po spodný okraj kontrolného otvoru.
- ▶ Skrutku opäť naskrutkujte na kontrolný otvor

Doplnenie



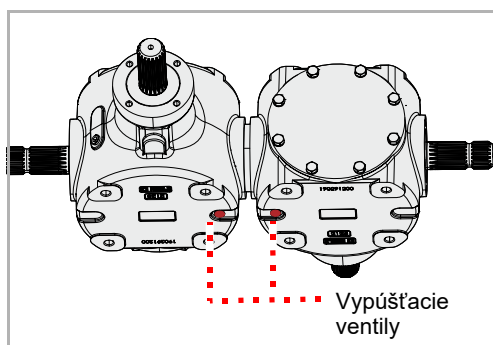
- ▶ Skrutku na kontrolnom otvore uvoľnite pomocou inbusového kľúča a skrutku vyskrutkujte



- ▶ Odskrutkujte odvzdušňovací ventil
- ▶ Pomocou lievika dopĺňajte prevodový olej podľa špecifikácie, kým výška hladiny oleja nedosiahne po spodný okraj kontrolného otvoru
- ▶ Skrutku opäť naskrutkujte na kontrolný otvor
- ▶ Opäť zaskrutkujte odvzdušňovací ventil

Výmena

1× za sezónu



- ▶ Pripravte záchytnú nádobu pre starý olej
 - ▶ Otvorte vypúšťací ventil
 - ▶ Olej nechajte úplne vypustiť
 - ▶ Zatvorte vypúšťací ventil
 - ▶ Doplnite nový prevodový olej
- Odsek »Doplnenie«

Brzdový systém so stlačeným vzduchom

Nastavenie brzdy

Každé 2 roky alebo podľa potreby

Práce:

- Nastavenie brzdy
- Odvodnenie brzdy

Voľný zdvih brzdového piesta dajte skontrolovať a v prípade potreby nastaviť v špecializovanom servise:

- Pri zníženom účinku bŕzd
- Avšak najmenej raz za 2 roky

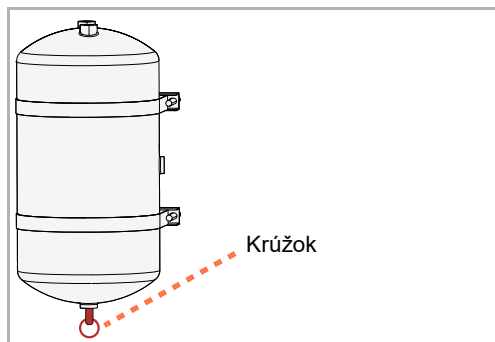
Odvodnenie brzdy

Jedenkrát za sezónu alebo po silnom namáhaní

Po silnom namáhaní brzdového systému je potrebné odvodniť nádrž na stlačený vzduch pre brzdú.

- ▶ Zaistenie stroja
→ Kapitola »Údržba«, odsek »Zaistenie stroja«, strana 100

- ▶ Potiahnite krúžok pod nádržou na stlačený vzduch dopredu. Únik vzduchu a vody.
- ▶ Uvoľnite krúžok. Nádrž na stlačený vzduch je opäť uzavretá.



Nástroje

V prípade potreby

Nástroje sa musia vymeniť, keď:

- sú poškodené
- sú silno opotrebované
- je otvor na nástroji opotrebovaný
- sú opotrebované upevňovacia skrutka alebo upevňovacia matica

Je dôležité, aby rotor bežal vyvážene. Preto:

- Vždy vymieňajte nástroje rovnakého typu
- Protiľahlé nástroje sa musia vždy vymieňať súčasne
- Pri opotrebovaní vymeňte najlepšie celú súpravu nástrojov



Zaistenie stroja

Práce sa smú vykonávať iba na stroji zaistenom proti uvedeniu do pohybu a proti spusteniu nadol. Na zaistenie proti spusteniu nadol je možné použiť napríklad schválené a dostatočne dimenzované odstavné nohy.

Ak sa stroj nezaistí proti uvedeniu do pohybu a spusteniu nadol, následkom môžu byť závažné alebo smrteľné nehody.



Nové nástroje – nové skrutky a matice

Pri výmene nástrojov sa musia vymeniť aj skrutky a matice.

Ak sa nevymenia skrutky a matice, môžu sa zlomiť opotrebované skrutky. Nástroje sa môžu počas prác uvoľniť a odhodiť. Ťažko poraniť alebo usmrtiť sa môžu aj osoby mimo nebezpečnej oblasti.

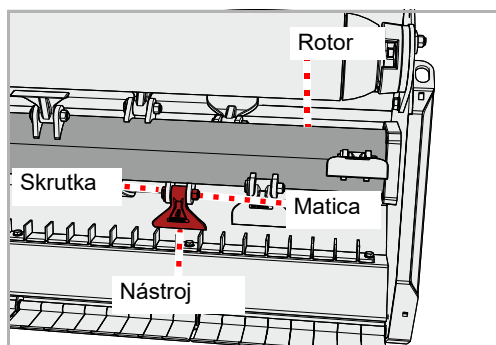


Použitie originálnych náhradných dielov

Skrutky a matice na upevnenie nástrojov majú zvláštne vlastnosti a pevnosti.

Ak skrutky a matice nemajú potrebné vlastnosti, môže sa nástroje počas práce uvoľniť a odhodiť. Ťažko poraniť alebo usmrtiť sa môžu aj osoby mimo nebezpečnej oblasti.

Mulčovacie kladivo

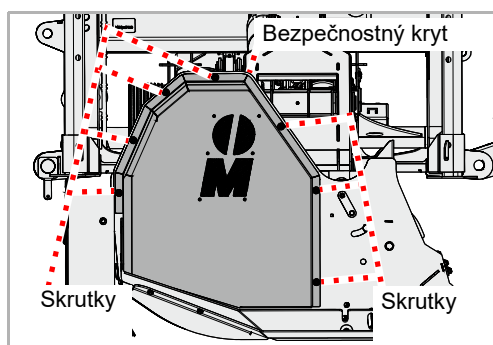
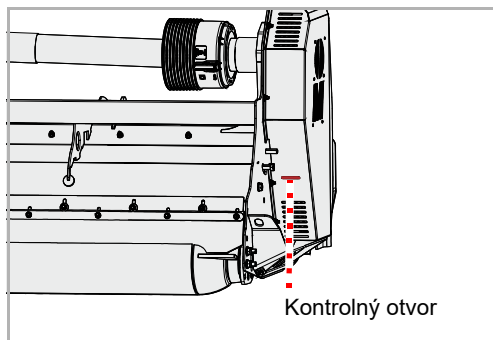


- ▶ Stroj zaistíte proti uvedeniu do pohybu a spusteniu nadol
- ▶ Uvoľnite maticu a vyberte skrutku
- ▶ Odstráňte starý nástroj
- ▶ Nový nástroj nasadíte rovnakým spôsobom
- ▶ Nasadíte novú skrutku a zaistíte ju novou maticou

Hnací remeň

V prípade potreby

Kontrola



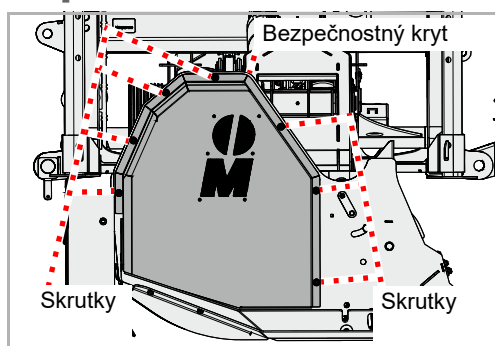
Hnací remeň sa napína prostredníctvom pružiny. Keď je hnací remeň nedostatočne napnutý, musí sa dodatočne napnúť. Ak sa ukazujú trhliny alebo je hnací remeň poškodený, musí sa vymeniť.

Na stroji je umiestnený kontrolný otvor.

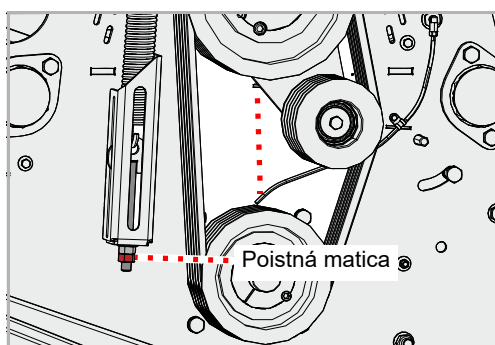
- ▶ Prekontrolujte napnutie hnacieho remeňa. Hnací remeň sa pri zaťažení 6 kg nesmie dať pretlačiť o viac ako 10 mm.

- ▶ Odstráňte skrutky, odoberte bezpečnostný kryt
- ▶ Hnací remeň prekontrolujte na prítomnosť škôd
- ▶ Opäť namontujte bezpečnostný kryt
- ▶ Vykonajte práce na protiahlej strane stroja

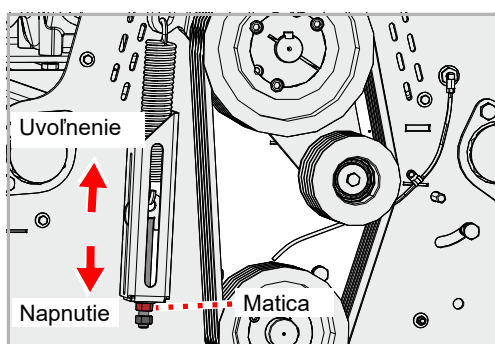
Napnutie



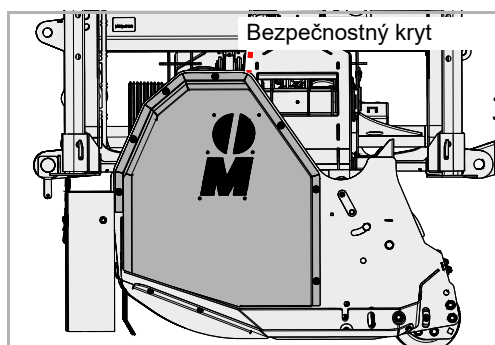
- ▶ Odstráňte skrutky, odoberte bezpečnostný kryt



- ▶ Uvoľnite poistnú maticu



- ▶ Pomocou matice nastavte napnutie hnacieho remeňa tak, ako si želáte
- ▶ Poistné matice opäť utiahnite



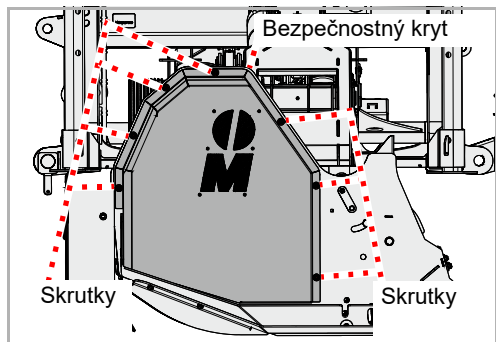
- ▶ Opäť namontujte bezpečnostný kryt

V prípade, že hnacie remene sa musia upnúť aj na druhej strane:

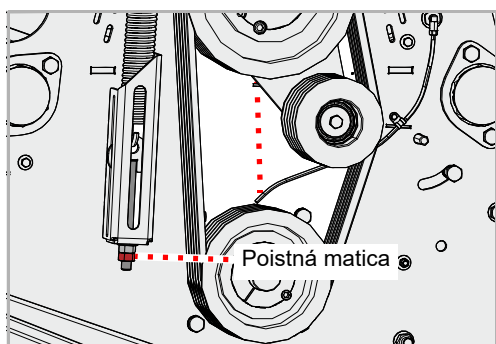
- ▶ Upnite hnacie remene na druhej strane

Výmena

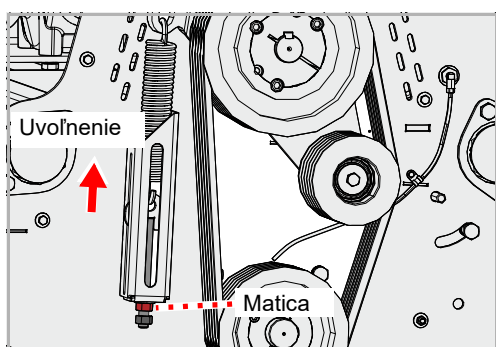
Ak sa ukazujú trhliny alebo sú na hnacom remeni iné poškodenia, musí sa hnačie remeň vymeniť.



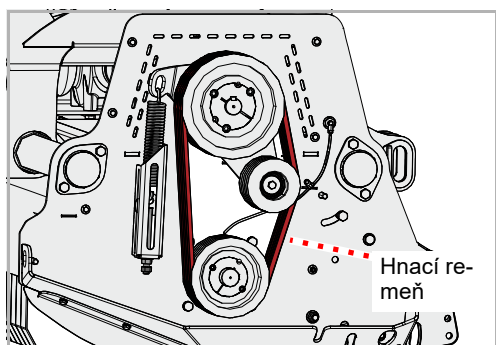
- ▶ Odstráňte skrutky, odoberte bezpečnostný kryt



- ▶ Uvoľnite poistnú maticu



- ▶ Pomocou matice uvoľnite hnačie remene



Hnačie remeň pozostáva z piatich úzkych hnačích remeňov.

- ▶ Odstráňte staré hnačie remene
- ▶ Nasadte nové hnačie remene
- ▶ Prekontrolujte správne nasadenie hnačích remeňov
- ▶ Napnite hnačie remeň
- Odsek »Napnutie«, strana 110
- ▶ Opäť namontujte bezpečnostný kryt

V prípade, že sa trhliny alebo iné poškodenia nachádzajú aj na druhej strane hnačích remeňov:

- ▶ Vymeňte hnačie remene na druhej strane

Lyžiny

V prípade potreby



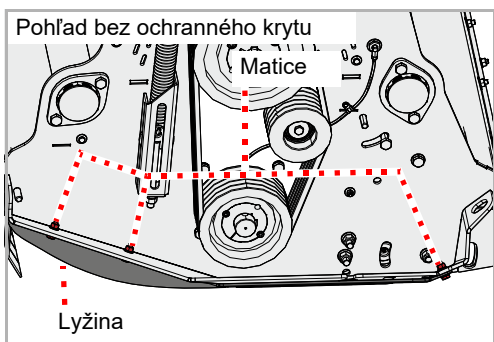
Lyžiny chránia stroj pred priamym kontaktom so zemou. Keď sa včas nevymenia, poškodí sa skriňa stroja.

Zaistenie stroja

Práce sa smú vykonávať iba na stroji zaistenom proti uvedeniu do pohybu a proti spusteniu nadol. Na zaistenie proti spusteniu nadol je možné použiť napríklad schválené a dostatočne dimenzované odstavné nohy.

Ak sa stroj nezaistí proti uvedeniu do pohybu a spusteniu nadol, následkom môžu byť závažné alebo smrteľné nehody.

Výmena



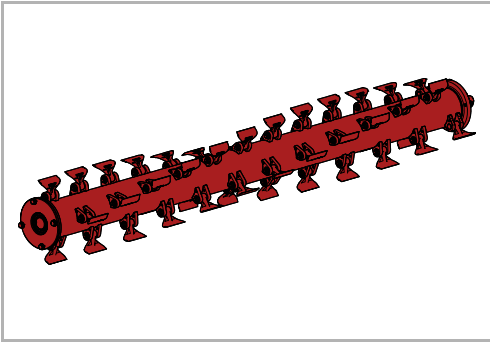
Na každej strane sú namontované lyžiny.

- ▶ Uvoľnite matice, odstráňte skrutky a podložky
- ▶ Odoberte starú lyžinu
- ▶ Nasadte novú lyžinu
- ▶ Nasadte nové skrutky a podložky
- ▶ Skrutky zaistite pomocou nových matíc

Ak je opotrebovaná aj lyžina na druhej strane:

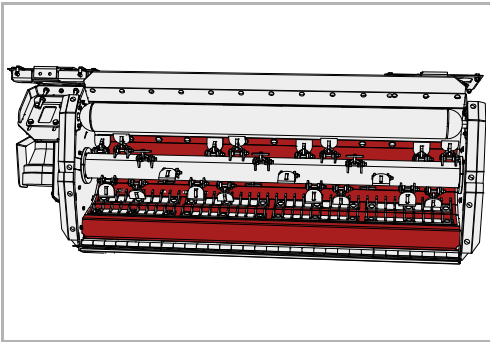
- ▶ Vymeňte lyžinu na druhej strane

Dvojitý rezací rotor 2-Cut



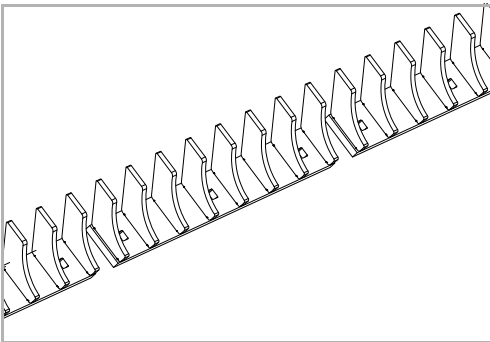
Pomocou dvojitého rezacieho rotora 2-Cut môžete dosiahnuť vyššiu pracovnú rýchlosť pri zachovaní rovnakého výkonu. Alebo môžete dosiahnuť rovnaký výsledok práce s menšou spotrebou energie. Dvojitý rezací rotor 2-Cut je v každom prípade účinnou alternatívou štandardného rezacieho rotora.

Rezacia lišta



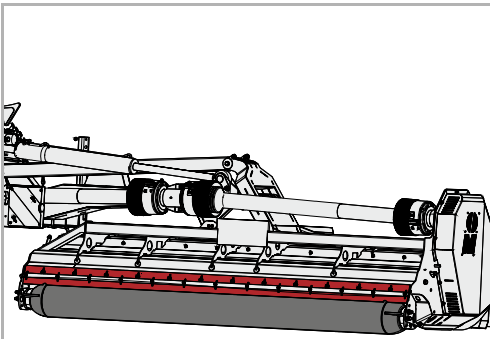
Pomocou rezacej lišty je možné zmeniť stupeň rozdrobovania. Môžete tak stanoviť, ako jemne sa má rozdrobovať materiál.

Lišta na krátku sečku



Lišta na krátku sečku optimalizuje privádzanie materiálu. Dosiahnete tak lepšie rozdrobovanie.

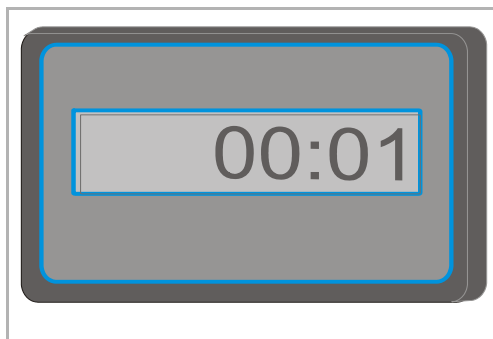
Stierač



Chránič proti odletujúcim kameňom čistí valec pri každom otočení. Pri dlhom mulčovaní hmoty alebo nepriaznivých poveternostných podmienkach tak môžete predísť poškodeniam v dôsledku zavinutej mulčovacej hmoty.

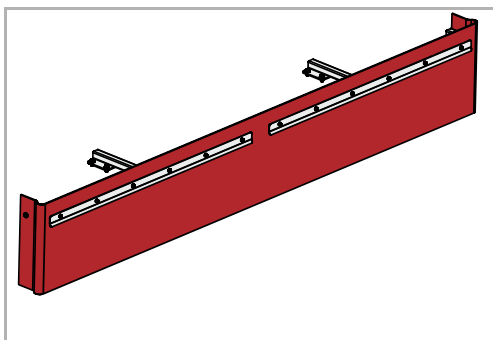
Prídavné vybavenie

Počítadlo prevádzkových hodín



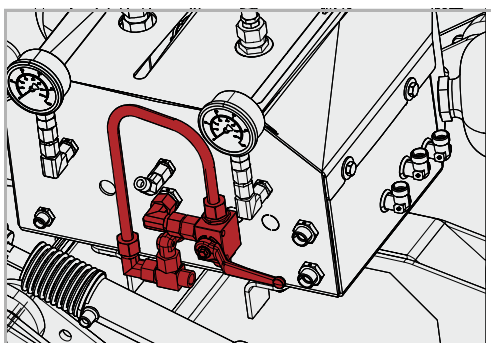
Elektronické počítadlo prevádzkových hodín zobrazuje skutočný čas prevádzky. Tým je možné presne zaznamenať údaje a použiť ich napríklad pre vyúčtovania.

Dodatočná ochrana



Na použitie stroja v mimoriadne citlivých oblastiach môže byť prospešné použitie dodatočnej ochrany. Dodatočná ochrana sa pripevní pred predným chráničom proti odletujúcim kameňom na oboch stranách stroja.

Samostatné riadenie



Prostredníctvom riadiaceho ventilu možno nadvihnúť alebo spustiť nadol obidve strany stroja oddelene. Môžete tak flexibilne reagovať na rozličné profily zeme.

Odstraňovanie porúch

Poruchy je často možné jednoducho a rýchlo odstrániť. Pri problémoch s hydraulikou najskôr prekontrolujte:

- Sú hydraulické hadice správne pripojené?
- Je chybný riadiaci ventil na traktore?
Ak áno, upovedomte vášho predajcu.
- Je chybné hydraulické čerpadlo traktora?
Ak áno, upovedomte vášho predajcu.

Skôr ako budete kontaktovať zákaznícky servis, prekontrolujte, prosím, pomocou nasledujúcich tabuliek, či poruchu nedokážete odstrániť sami.

Porucha	Príčina	Pomoc
Silné vibrácie a veľká tvorba hluku	Nástroje sú opotrebované	Vymeňte nástroje
	Chýba jeden alebo viacero nástrojov	Vymeňte nástroje
	Nástroje sú poškodené	Vymeňte nástroje
	Ložiská rotora sú opotrebované	Ložiská nechajte vymeniť
	Cudzie diely sú navinuté okolo rotora, napríklad drôt	Odstráňte cudzie diely
	Nástroje sa uvoľnili	Dotiahnite matice na skrutkách
	Otáčky vývodového hriadeľa nie sú správne nastavené	Nastavte vhodné otáčky vývodového hriadeľa
	Rotor nie je správne vyvážený	Prekontrolujte vyváženie a rotor nechajte eventuálne vyvážiť
Rýchle opotrebovanie nástrojov	Nástroje pracujú príliš hlboko	Pracovnú hĺbku nastavte správne
Nečistý rez a nejednotné rozdeľovanie posekanej hmoty	Rýchlosť jazdy príliš vysoká	Znížte rýchlosť jazdy
	Nástroje pracujú príliš hlboko	Pracovnú hĺbku nastavte správne
	Nástroje pracujú príliš vysoko	Pracovnú hĺbku nastavte správne
	Hnací remeň opotrebovaný	Vymeňte súpravu hnacích remeňov
	Hnacie remene sú nedostatočne napnuté	Prekontrolujte napnutie hnacích remeňov a eventuálne ich dodatočne napnite
	Otáčky vývodového hriadeľa traktora sú príliš nízke	Zvýšte otáčky
	Nástroje sú opotrebované	Vymeňte nástroje
	Stroj nie je paralelne k zemi	Stroj nastavte správne
Rotor sa neotáča	Rotor je zablokovaný cudzími telesami	Odstráňte cudzie telesá
	Voľnobeh na kardanovom hriadeľi alebo na prevodovke je nesprávne namontovaný	Voľnobeh nechajte namontovať správne

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Pomoc
Kardanový hriadeľ sa otáča, rotor nie	Hnací remeň je pretrhnutý	Vymeňte hnacie remene
Nezvyčajné zvuky z kardanového hriadeľa	Nedostatočné mazanie	Premažte kardanový hriadeľ
Prehriatie prevodovky	Nesprávna špecifikácie oleja	Vymeňte olej a zvolte olej so správnou špecifikáciou
	Olej je príliš starý	Vymeňte olej
	Výška hladiny oleja je príliš nízka	Olej naplňte po dolnú hranu kontrolného otvoru
	Preťaženie stroja	Otáčky udržiavajte v správnom rozsahu, rýchlosť jazdy prispôbte práci, dodržte rozsah výkonu (vyhnite sa príliš silnému porastu alebo príliš hrubým vetvám)
Vysoké opotrebovanie hnacích remeňov Hnacie remene sa pri chode zahrievajú Prenos sily nie je optimálny	Nástroje pracujú príliš hlboko a dotýkajú sa zeme	Pracovnú hĺbku nastavte správne
	Remenice nie sú paralelne vyrovnané	Remenice nechajte správne vyrovnať
	Hnací remeň je opotrebovaný	Vymeňte hnacie remene
	Hnací remeň nie je napnutý	Prekontrolujte napínač
Strata oleja na prevodovke alebo na strednom ložisku	Tesniace krúžky sú opotrebované alebo poškodené	Tesniace krúžky nechajte vymeniť
Zlomenie hnacích prvkov	Stroj sa náhle rozbehol alebo bol blokován cudzími telesami	Chybný hnací prvok nechajte vymeniť. Stroj nechajte rozbehnúť pomaly.

Keď stroj jedného dňa doslúži, musí sa riadne zlikvidovať. Dodržiavajte, prosím, aktuálne platné nariadenia o likvidácii.

Kovové časti

Všetky konštrukčné diely je možné odovzdať na zhodnotenie starého kovu.

Plastové diely

Všetky plastové diely sú označené a sú recyklovateľné.

Olej

Olej z hydraulického systému zachyťte do vhodnej nádoby a zlikvidujte na mieste zberu starých olejov.

Vyhlásenie o súlade so smernicami EÚ

Smernica ES 2006/42/ES

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
D-59494 Soest

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že nasledujúci výrobok zodpovedá smernici ES – 2006/42/ES:

MU-Pro/F Vario, MU-Pro/F Trail Vario a doplnkové vybavenie

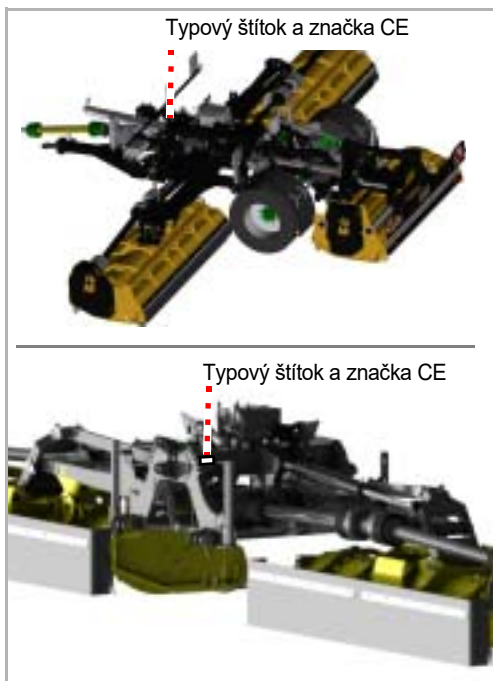
Výber harmonizovaných noriem:

- DIN EN ISO 4254-1
- DIN EN ISO 4254-12
- EN 13524

Soest, dňa 28.10.2022



Andreas Rohde
Konateľ a osoba splnomocnená na zostavovanie technických podkladov



Kópia typového štítku/zápis sériového čísla

Typ stroja: mulčovač

Názov stroja:

Pracovná šírka:

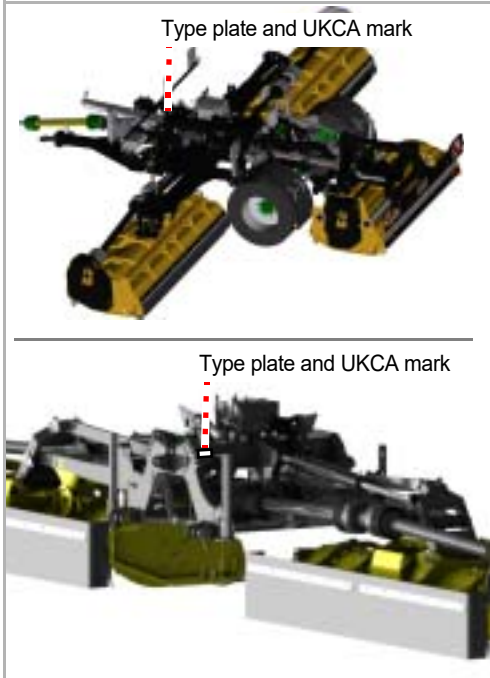
Sériové číslo:

Rok výroby:

UK Declaration of Conformity

UKCA

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
D-59494 Soest
Germany



declares under sole responsibility that the machine conforms with the following directives:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Assorted samples of harmonized standards:

- BS EN ISO 4254-1
- BS EN ISO 4254-12
- BS EN 13524

Machine designation	MU-Pro/F Vario, MU-Pro/F Trail Vario and additional equipment
---------------------	---

The special technical documents corresponding to the machine have been created according to Annex VII, Part B.

Soest, 28.10.2022

Andreas Rohde
CEO and authorised person for compiling technical documentation

Copy of the type plate/serial number entry

Type of machine:	Mulcher
Model:	
Working Width:	
Machine ID:	
Production Year:	

Index

B

Bezpečnosť	10
Bezpečnostné grafické značky	10
Čistenie	22
Intervaly starostlivosti a údržby	21
Jazda na stroji	19
Kontrola skrutkových spojov	22
Odpojenie	21
Poľnohospodárske vzdelanie	15
Použitie v súlade s určením	23
Práce týkajúce sa starostlivosti a údržbové práce	21
Pripojenie	16
Uvedenie do prevádzky	19
Vzdialenosť ťažiska	17
Zmenené jazdné a brzdné vlastnosti	19
Zvraciace práce	22
Bezpečnostné grafické značky	10
Variant s rozčlenením	12
Variant s ťahaním	11
Význam	13
Brzdový systém so stlačeným vzduchom	
Zrušenie brzdného účinku	45

C

Cieľová skupina	8
Čistenie	70

H

Horizont rezu	49
Hydraulika	
Pripojenie	41

I

Index	120
-------	-----

K

Konštrukčné skupiny	25
---------------------	----

M

Mulčovanie	
Variant s rozčlenením	63
Variant s ťahaním	62

N

Nálepky, pozri Bezpečnostné grafické značky	
Nastavenie	
Pracovná hĺbka	46

O

Oblasť použitia	23
Mulčovacie kladivo	23
Oboznámenie	8
Ochranné opatrenia	
Oleje alebo mazivá	91
Odkladanie pokosenej hmoty	51
Odstavenie	71
Variant s rozčlenením	80

P

Piktogramy	9
Poruchy	115
Práca	68
Pracovná hĺbka	46
Premazanie ložísk	96
Preprava bez pripojenia	61
Prepravná poloha	
Variant s rozčlenením	59
Variant s ťahaním	58
Prídavné vybavenie	113
Dodatočná ochrana	114
Dvojité rezací rotor 2-Cut	113
Lišta na krátku sečku	113
Opotrebovateľná vložka	113
Počítadlo prevádzkových hodín	114
Rezacia lišta	113
Samostatné riadenie	114
Stierač	113
Pripojenie	
Hydraulika	41
Stlačený vzduch	43
Variant s rozčlenením	35
Variant s ťahaním	32

R

Rezacia lišta	
Hydraulická	50
Mechanická	50
Rozmer G	17
Rozsah dodávky	31

S

Skrutkové spoje	93
Starostlivosť	70
Stlačený vzduch	
Pripojenie	43
Stroj	
Skladovanie	89
Stroj bezpečne odstavte	71
Symbody	9

T

Technické údaje	27
-----------------	----

U

Údaje smeru	15
Údržba	
Bezpečnosť	90
Intervaly údržby	94
Prehľad miest mazania	97
Všeobecné upozornenia	91
Uťahovacie momenty	
Všeobecne	93

V

Variant s rozčlenením	
Dolný záves	38
Horný záves	38
Kardanový hriadeľ	39
Pripojenie	35
Variant s ťahaním	
Kardanový hriadeľ	33
Pripojenie	32
Zobrazenie	48
Výstražné tabule	60
Vzdialenosť ťažiska	17

Z

zamestnávateľ	8
Zapnutie	69
Zobrazenie	
Variant s ťahaním	48

